

№ 3 2013

Suomen venäjänkielinen kuukausijulkaisu

СПЕКТР



LAKIASIAINTOIMISTO KARI KORHONEN KY
ЮРИДИЧЕСКОЕ БЮРО КАРИ КОРХОНЕН КУ

- УГОЛОВНЫЕ процессы на стадии предварительного следствия, защита в уездных судах;
- АПЕЛЛЯЦИИ и защита в надворных судах и в Верховном суде;
- СДЕЛКИ с недвижимостью;
- СПОРЫ по дефектам строительства
- СОСТАВЛЕНИЕ жалоб и защита в Европейском суде по правам человека в т. ч. по нарушениям прав человека в России;
- ОФОРМЛЕНИЕ документов на

- бесплатное судопроизводство;
- ОБЖАЛОВАНИЕ решений депортации, запрета въезда в страны Шенгенского соглашения.
- Экономические и бухгалтерские нарушения.
- ГРАЖДАНСКИЕ процессы. Оформление наследства.



предоставляем услуги на финском, русском, английском языках
 Lauttasaarentie 28-30, 00200 Helsinki. Тел.: +358-400 823 602
 Факс: +358 9 2785 667, e-mail: kari.korhonen@asajotsto.inet.fi

Lakiasiantoinisto K. Korhonen является одним из консультантов ФАРО по вопросам защиты русскоязычных жителей Финляндии от расизма и дискриминации

International Law Kollegio Finland Oy
www.international-law.fi

Наша специализация в финско-российском законодательстве и других международно-правовых вопросах:

- Международное торговое право (коммерческие договоры, предпринимательская деятельность, и др.);
- Гражданское право (юридические услуги по всем видам гражданско-правовых норм);
- Акционерное право (выполнение услуг по всем видам акционерного права, продажа и покупка бизнеса в Финляндии, регистрация 100% АО и др. видов предприятий);
- Жилищное право (договоры по найму и поднайма жилого помещения, договоры недвижимости и др. виды услуг);
- Семейное право (брачный договор, расторжение брака, раздел имущества, опека и др. услуги);
- Трудовое право (трудовые договоры, незаконное увольнение, защита трудовых прав и др. виды услуг);
- Миграционное право (оказание юридических услуг при оформлении вида на жительство в Финляндию, оказание правовой помощи по вопросам депортации, а также подачи апелляции в административный суд первой инстанции и в Верховный суд);
- Налоговое право (все виды налогов, налог на доходы физических лиц и юридических лиц, государственная пошлина и др.);
- Гражданский процесс (ведение гражданских дел в суде, апелляционное и кассационное производство и др. услуги);
- Арбитражный процесс (ведение дел в арбитражном суде, предъявление иска, мировые соглашения и др.);
- Уголовное право (понятие и виды толкования уголовного права, категории преступлений и др.);
- Уголовный процесс (ведение всех видов уголовных дел на стадии предварительного следствия, защита в судах);
- Европейский суд (составление жалоб и защита в Европейском суде по правам человека);
- Апелляции и защита (в надворных судах и в Верховном суде);
- Оформление документов (дающих право на получения бесплатного судопроизводства в Финляндии).

Юридические услуги предоставляем на: финском, русском, английском языках, на территории Финляндии и Российской Федерации

Адрес:
 Naaraniemenkatu 7-9 B 9 krs,
 00530 Helsinki

Телефоны: 040 582 8572
 набор из России:
 +358 40 5828572
 Факс: (09) 694 0305
 valter.vesikko@international-law.fi



SAVU-KARI

Fish Shop

Качественная рыбная продукция:
 форель, лосось, семга, сиг, осетр, угорь!
 Свежая, малосольная, холодного, горячего копчения.

SAVU-KARI
 Caviar House



Выгодное Предложение!

Икра форели (Дания)
250гр – 8 евро

Малосольная икра:
 форели, лосося, сига, осетра,
 ряпушки, масляной рыбы.

У нас вы можете
 вкусно пообедать!

Для вас всегда накрыт
 Шведский стол с
 деликатесами
 от Саву-Кари!

HAMINA,
 Satamankatu 1, tel. +358 (0) 20 734 5653

Lappeenranta,
 pikkalanlähteenkatu 1, tel. +358 (0) 20 734 5655

IMATRA,
 piikatu 2, tel. +358 (0) 20 734 5657

HeLSIn KI,
 Vanhanlinnantie 3, tel. +358 (0) 20 734 5651



LAKIASIAINTOIMISTO KRYKOV OY
ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ В ФИНЛЯНДИИ

WWW.LAWKRYKOV.COM

Уголовные процессы: защита интересов на любой стадии следствия и в судах по всей Финляндии;
 Составление исковых заявлений;
 Оформление вида на жительство и обжалование решений в суде;
 Бракоразводные процессы: алименты, право опеки, раздел имущества;
 Наследственные споры, составление завещаний и принятие наследства;
 Составление и анализ брачного договора;

Создание компаний, филиалов и юридическое обслуживание фирм;
 Представление интересов в суде и досудебное урегулирование споров;
 Экспертиза и разработка договоров;
 Кредитование проектов;
 Вопросы налогообложения;
 Трудовые споры;
 Подготовка и анализ документации при строительстве и сделках с недвижимостью;
 Апелляции при иммиграционных отказах.

Адреса:

WTC, Aleksanterinkatu 17
 6 этаж, 00101, Helsinki

Itäkeskuksen maamerkki
 Kauppakartanonkatu 7 A 46,
 14 этаж, 00930, Helsinki

Телефоны: 0400 40 57 90

набор из России: +358 400 40 57 90
 +358 50 330 45 39

Факс: (09) 694 3320

Компания ЕУКО предлагает квалифицированную юридическую помощь и услуги, связанные с ведением инвестиционной и предпринимательской деятельности на территории Финляндии и России.

В спектр предлагаемых нами услуг входят: консультации, переговоры и встречи с представителями гос. служб, банков, поиск партнеров и организация переговоров, составление документации, и весь комплекс юридических услуг.

Принцип полной конфиденциальности и высокий профессиональный уровень делает нас вне конкуренции при сопровождении сделок по продаже недвижимости и предприятий, управлению имуществом и ведению дел компаний и частных лиц.

С вами готовы работать:

Раймо Каттила

кандидат юридических наук
 +358 40 546 98 39 (в Финляндии)
 +7 906 719 0030
 rk.ewco@gmail.com

Владимир Гусатинский

бакалавр юриспруденции
 +358 40 504 30 17
 vladimir@spektr.net

EWCO OY LTD, Aleksanterinkatu 15 B (6 этаж), 00100 Helsinki



20.4 в 19.00

Концерт в Дворце Музыки (Musikitalo)
 по адресу: Mannerheimintie 13, Helsinki

Сергей Малов — скрипка

Эса Руутунен — баритон

Карина Корпинен — фортепьяно

В концерте примет участие победитель телеконкурса "Idols 2012" — **ДИАНДРА**

В программе произведения Шопена, Сэн Санса, Паганини и других композиторов

Стоимость билетов — 30 евро

Билеты можно приобрести в кассах
 Lippupiste.fi

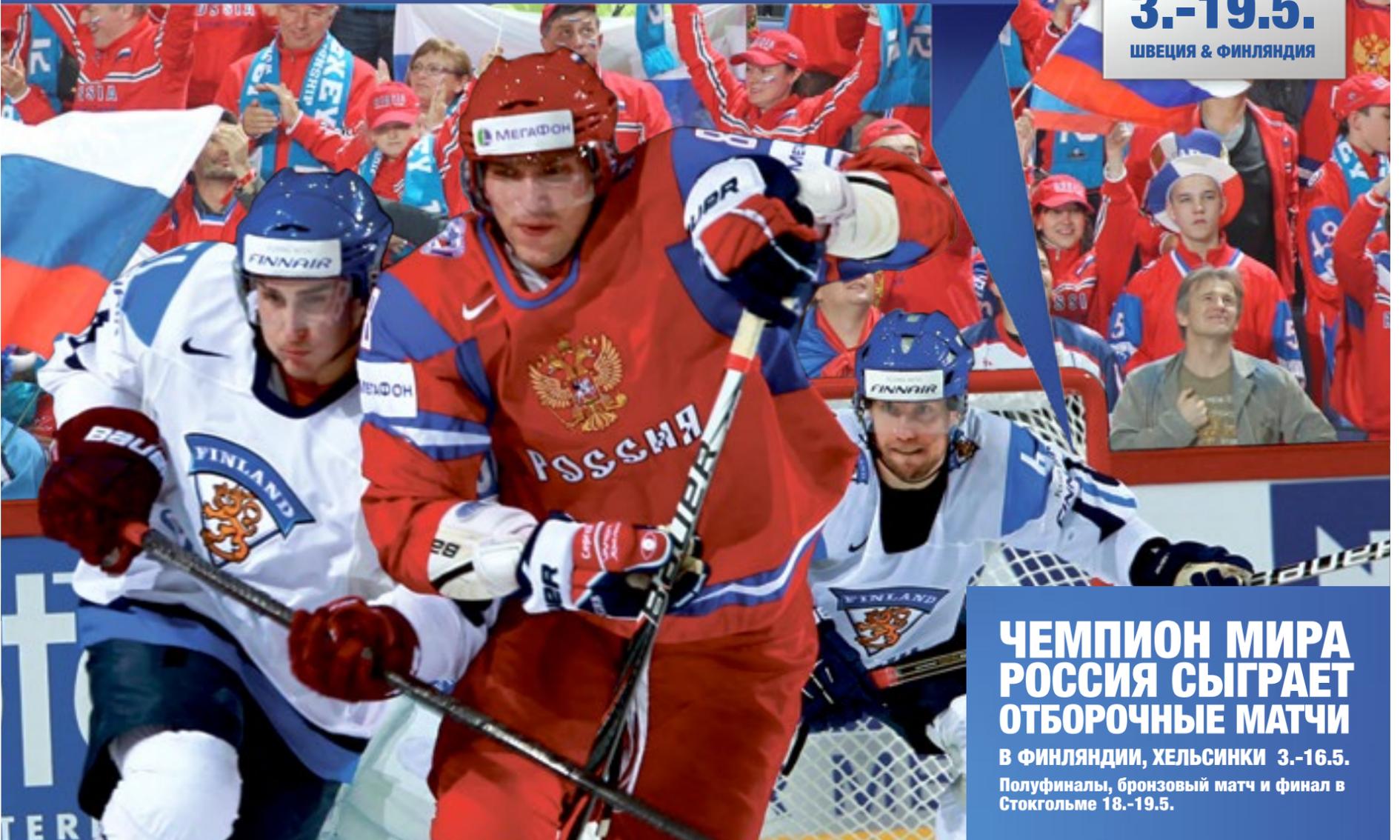


ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ НА ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ХОККЕЮ 2013 НАЧАЛАСЬ ПРОДАЖА БИЛЕТОВ ВЗРОСЛЫЕ ОТ 10 € • ДЕТИ ОТ 5 € www.parter.ru • www.kontramarka.ru

**NORTHERN
STARS OF
ICE HOCKEY**

IIHF 2013
ICE HOCKEY
WORLD
CHAMPIONSHIP
SWEDEN & FINLAND
Stockholm - Helsinki

**2013
Матчи**
хоккейного ЧМ
3.-19.5.
ШВЕЦИЯ & ФИНЛЯДИЯ



ЧЕМПИОН МИРА РОССИЯ СЫГРАЕТ ОТБОРОЧНЫЕ МАТЧИ

В Финляндии, Хельсинки 3.-16.5.
Полуфиналы, бронзовый матч и финал в
Стокгольме 18.-19.5.

Число	Матч 1	Билеты			Матч 2	Билеты			Матч 3	Билеты		
		I кат.	II кат.	*дети		I кат.	II кат.	*дети		I кат.	II кат.	*дети
пт 3.5.					FRA-SVK (16:15)	10 €	10 €	5 €	FIN-GER (20:15)	149 €	119 €	89 €
сб 4.5.	USA-AUT (12:15)	39 €	19 €	9 €	RUS-LAT (16:15)	79 €	59 €	49 €	FIN-SVK (20:15)	149 €	119 €	89 €
вс 5.5.	FRA-AUT (12:15)	39 €	19 €	9 €	GER-RUS (16:15)	79 €	59 €	49 €	LAT-USA (20:15)	39 €	19 €	9 €
пн 6.5.					GER-SVK (16:15)	39 €	19 €	9 €	FIN-FRA (20:15)	79 €	59 €	49 €
вт 7.5.					AUT-LAT (16:15)	39 €	19 €	9 €	RUS-USA (20:15)	99 €	79 €	69 €
ср 8.5.					AUT-GER (16:15)	39 €	19 €	9 €	USA-FIN (20:15)	149 €	119 €	89 €
чт 9.5.					RUS-FRA (16:15)	79 €	59 €	49 €	SVK-LAT (20:15)	39 €	19 €	9 €
пн 10.5.					SVK-AUT (16:15)	39 €	19 €	9 €	RUS-FIN (20:15)	189 €	149 €	99 €
сб 11.5.	USA-FRA (12:15)	39 €	19 €	9 €	FIN-AUT (16:15)	79 €	59 €	49 €	GER-LAT (20:15)	39 €	19 €	9 €
вс 12.5.					USA-GER (16:15)	10 €	10 €	5 €	SVK-RUS (20:15)	99 €	79 €	69 €
пн 13.5.					LAT-FRA (16:15)	39 €	19 €	9 €	AUT-RUS (20:15)	49 €	29 €	19 €
вт 14.5.	SVK-USA (12:15)	39 €	19 €	9 €	FRA-GER (16:15)	10 €	10 €	5 €	LAT-FIN (20:15)	99 €	79 €	69 €
ср 15.5.												
чт 16.5.	QF1 (13:00)	149 €	119 €	99 €	QF3 (18:30)	249 €	199 €	149 €	ЦЕНЫ ОТДЕЛЬНЫХ БИЛЕТОВ			

Оставляем за собой право на изменение.

Корпоративные и
ресторанные услуги гостям
ЧМ заблаговременно
продает Infront Finland:
tel: +358-9-424 71100,
myynti@infrontsports.com
Туры на чемпионат и
размещение Event Travel:
www.event-travel.fi

Сейчас на предстоящие
игры в Финляндии
возможно забронировать
ложу. Свяжитесь и
спрашивайте цены:
max.kolu@2013.iihfworl.com
(на англ. яз.)

ПОКУПАЙТЕ БИЛЕТЫ
СРАЗУ:
parter.ru и kontramarka.ru
НАИЛУЧШИЕ МЕСТА
ПРОДАЮТСЯ СЕЙЧАС
Дополнительная
информация:
www.iihfworl.com

GOVERNED BY:



OFFICIAL MAIN SPONSOR:



OFFICIAL SPONSORS:



PARTNERS:



Игра с фактами?

Недавно по финскому телевидению рассказали, как за 15 минут можно оставить Финляндию без электричества — детально показали отсутствие охраны электростанций и трансформаторов, симулировали закладку взрывчатки и последствия катастрофы. Картина была очень неприятной: за 12–48 часов остывающие дома, исчезновение продуктов, транспортный коллапс, паника...

Понять логику авторов передачи было трудно до тех пор, пока не начался рассказ о том, что в России есть всякие там ракеты, которые долетят до центральных точек энергообеспечения страны, и ничего с этим не поделаешь. Впору было бежать в магазин, благо, еще открытый, за солью и спичками. Хорошо, что в новостях, следующих за передачей, присутствовал начальник отдела коммуникаций министерства обороны Финляндии, который задался вопросом, в связи с чем нагнетается паника. Да, есть ракеты, которые могут перелететь и Атлантический океан, и что? Нет никаких признаков существования реальной угрозы. И думать надо не об этом, а о готовности общества к кризисным ситуациям — тем же штормам, обрывам электропроводов, наводнениям и прочим катаклизмам.

С другой стороны, такие передачи не только работают на закрепление образа внешнего врага, но и провоцируют людей с неуравновешенной психикой на неадекватные поступки. Кому это нужно, представить сложно. Неужели, всему виной азарт журналистов, спешащих раскрыть сенсационные подробности недостатков обороноспособности страны?

Примерно такая же противоречивость наблюдается и по другим темам. В один день эксперты утверждают, что всем миром (то есть ЕС) надо скинуться, чтобы в России закрыли атомные электростанции, в случае аварий на которых пострадает Финляндия. На следующий день выступает финский специалист Росатома и уверяет, что все не так плохо, и ему вторит представитель службы радиационной безопасности Финляндии. Почему бы не представить разные точки зрения в рамках одной передачи? Осадок-то остается.

На то, видимо, и расчет. Та информация, которая получена вначале, остается в памяти. Особенно, если она близка к представлению о данном вопросе основной части аудитории, не привыкшей ставить под сомнение получаемую информацию. Любые

последующие объяснения, уточнения, комментарии воспринимаются как оправдания и чаще всего пропускаются мимо ушей.

Что же делать? Научиться думать, пожалуй. Или отказаться от средств массовой информации, что не представляется возможным для большинства.

На пространствах всемирной сети есть скромный, но достойный внимания ресурс: www.mahorkka.com. Это — блог о России, который ведет Тaneli Добровольский, интересный молодой человек, интересующийся политикой, обществом и медиа. Он прекрасно знает русский язык, внимательно следит за происходящим к востоку от границы. От многих других его отличает умение спокойно анализировать факты. Его представление о России — не черно-белое: он не идеализирует, но и не демонизирует ее. В своих аналитических материалах он умеет рассматривать тему в комплексе, не вырывая из контекста. И не боится обращать внимание на «игру» с фактами коллег, что не всем нравится.

Например, Тaneli сделал подробный обзор того, что российская пресса писала в январе о Финляндии. Стоит вспомнить, что, по мнению многих финских журналистов, это был очередной виток информационной войны против Финляндии. Добровольский выяснил, что из 1,5 миллиона статей и материалов в российских СМИ за январь 1600 были посвящены нашей стране. Тем, естественно было меньше — около 250. Из них 12 — о скандалах с детьми. Остальное — туризм, спорт, экономика. Все познается в сравнении — в январе 15000 статей касались Германии, а 46000 — США.

Все снабжено ссылками, причем работающими, стиль изложения лишен эмоций, но читается легко. В конце материала приведены таблицы с результатами многолетнего мониторинга общественного мнения россиян, какие страны они считают враждебными, а какие — дружелюбными. За последние семь лет никаких существенных изменений не происходило. И, будем надеяться, не произойдет — по трассе, ведущей к границе, построено много новых торговых центров, которые ждут россиян и не боятся ракет средней дальности.

Эйлина Гусатинская



Halvempia asuntoja

Asuntojen kalleus johtuu monista tekijöistä, joiden poistamisesta puhutaan vuodesta toiseen, mutta todellisuudessa asunnot kallistuvat ja epäkohdat paisuvat. Varsinkin vuokra-asuntoja on vaikea saada kohtuullisella hinnalla.

Pienituloisten ahdinko pääkaupunkiseudulla kasvaa tämän vuoksi. Ei ihme, että Kataisen hallitus on saanut vastattavakseen välikysymyksen juuri asuntopoliitikasta. Se on jo 12. välikysymys tälle vajaat kaksi vuotta istuneelle hallitukselle. Ei välikysymys kaada hallitusta, niin kuin välikysymysten tarkoitus on, mutta se osoittaa, kuinka tärkeästä asiasta on kysymys.

Tutkiville lehtimiehille olisi töitä Helsingin kaupungin arkistoissa, joista selviäisi, millaisilla konsteilla asuntojen rakentamisessa ja tonttipoliitikassa on keploteltu. Jostain syystä rahamaailman varpaille ei uskalleta astua ja niin rakentamisen eri vaiheissa kerätään maallista mammonaa enemmän kuin kohtuus olisi. Kun nyt puhutaan pääkau-

punkiseudulle metropolin ylläilyä, tulisi se toteutuessaan keskittämään entistä enemmän ihmisiä pienelle pääkaupunkiseudulle ja asuntojen hinnat nousisivat edelleen. Joka tietysti on eräiden ”uudistuksen” puuhaajien tarkoituskin.

Asuntopoliitikka on nimenomaan halvempien vuokra-asuntojen osalta umpisolmussa, mutta melkoisessa umpisolmussa on koko Eurooppa. Eurokriisin pahin ei ole vielä ohi ja vaikka Suomen talous onkin paremmin tasapainossa kuin useimpien muiden Euroopan maiden, niin hallituksessa käytetyin peruste uudistusten lykkäämiselle on ”tämä taloudellisesti erityisen vaikea aika”.

Kuitenkin rahaa liikkuu enemmän kuin koskaan. Jokainen voi itse tykönäen miettiä, missä on vika. Parhaatkin ratkaisuehdotukset kenties jäävät nyt palkitsematta.

Seppo Sarlund
Lähdistöneuvos



Моральное кредитование: процентная ставка, бонусы и риски

Вопрос «А что мне с этого будет?» среди людей приличных задавать не принято. Какой-то он меркантильный. Куда проще с улыбкой согласиться помочь, правда? Даже если, допустим, времени нет. Зато потом можно с азартом ребенка, мечтающего о подарке, ожидать благодарности.

Хотя, конечно, «спасибо» в карман не положишь. Вот ответная услуга — дело другое. Особенно, если без напоминания. Потому что напоминать тоже не принято. Приличный человек сам должен понимать, когда нужно отблагодарить за помощь. И каким именно образом.

Эта система социальных отношений редко становится объектом теоретического изучения. Поначалу кажется, что в ее основе — христианская этика: возлюби ближнего, как самого себя, пусть твоя правая рука не знает, что делает левая... Но тут-то и кроется лукавство: оказывая услугу, большинство из нас втайне отлично знает, что делает и зачем. Это своего рода помощь в долг, этакое моральное кредитование: я тебе толику добра — а ты мне две. Я тебе три, ты мне — четыре. Моральный капитал растет, самооценка повышается, в жизни появляется заметный окружающим оттенок праведности.

Все бы хорошо. Но как и во всяком бизнесе, в моральном кредитовании есть риски.

Всегда ли человек, который с радостью принял в трудной ситуации помощь, понимает, что от него ожидают ответной услуги — возможно, большей, чем та, которой воспользовался он? Откликается ли он на просьбу, в которой скрыто напоминание «ты мне — я тебе»? И если откликается, то насколько охотно? А если напоминания или просьбы не требуется — всегда ли ответная услуга соответствует молчаливым расчетам «кредитора»?

Представим себе, что вы несколько лет подряд кому-то помогали — были, допустим, волонтером в небольшой организации. Придумывали мероприятия, делали сайт, писали для него статьи — да мало ли дел найдется для волонтера? В ответ вы все эти годы ожидали, что вам предложат — если не работу, то хотя бы гонорары, если не гонорары, то хоть что-то. Да, вам говорили, что денег нет, и вы сами это отлично видели. Но работа-то делается!

А те, для кого она делается, почему-то воспринимают это, как должное! Да, благодарят, но «спасибо» в карман-то не положишь. Не понимают, что ли? — недоумеваете вы...

Если обратиться к мировым религиозным учениям, то легко обнаружится, что практически все они осуждают ростовщичество. В применении к помощи ближнему и добрым делам, «ростовщичество» — это ожидание благодарности и ответных услуг.

Если после доброго дела в голове возникает вопрос «А что мне с этого будет?», значит, доброе дело было вами «дано взаймы» под проценты. Причем в некоторых случаях проценты назначаются весьма высокие, и выплаты по ним истребуются до конца жизни.

А что будет, если человек раздаст «в долг» слишком много «добрых дел», а «моральные долги» ему не вернут, не говоря уж о процентах?

С годами его недоумение по поводу людской неблагодарности может взречь в крупную обиду. Однако выяснение отношений среди приличных людей не принято. Поэтому обида перебродит на дрожжах ложно понимаемых приличий в едкую неприязнь. Неприязнь, настоянная на молчании, превратится в ядовитую ненависть. А ненависть, в конце-концов, обратится против самого «ростовщика» — и отнюдь не в каком-то там возвышенном и мистическом смысле. Ненависть уничтожит его моральный капитал, репутацию и, как следствие, самооценку, превратив его в морального банкрота и мизантропа, который, ненавидя людей, на самом деле, ненавидит себя.

Пережившему моральное разорение, увы, не найти помощи в Консультации по вопросам задолженности. Помочь ему могут либо священник, либо психолог-аналитик. Либо — он сам, если поймет, что добро в долг давать нельзя и проценты за него не взимаются.

Полина Копылова



Cultura-säätiö kehittää ja vahvistaa venäjänkielisen väestön kielellistä identiteettiä ja edesauttaa venäjänkielisen kulttuurin kehittämistä Suomessa sekä muutoin kehittää kaksisuuntaista ja monialaista integraatiota, erityisesti taiteen ja kulttuurin avulla. Säätiö on aloittanut toimintansa vuoden 2013 alussa, ja jatkaa opetus- ja kulttuuriministeriön alaisena toimineen Venäjän ja Itä-Euroopan instituutin toimintoja.

Haemme säätiölle

JOHTAJAA

enintään viideksi vuodeksi kerrallaan 1.5.2013 alkaen tai sopimuksen mukaan. Hakuaikaa on jatkettu, ja aiemmin saadut hakemukset huomioidaan tehtävää täytettäessä.

KOORDINAATTORIA

monikulttuuriseen kohtaamispaikan toiminnan järjestämiseen ja kehittämiseen. Tehtävä täytetään enintään vuoden määräajaksi mahdollisimman pian, ja siihen kuuluu osin ilta- ja viikonlopputöitä. Tehtävää hoitamaan voidaan valita joko kokoaikainen tai kaksi osa-aikaista koordinaattoria.

Hakuaika molempiin tehtäviin päättyy 01.04.2013.

Lisätiedot ja täydelliset hakuohjeet: www.culturas.fi

Johtajan tehtävästä lisätietoja antavat hallituksen puheenjohtaja Janna Puumalainen 050 511 5028 ja varapuheenjohtaja Erkki Norbäck 040 722 1331.

Koordinaattorin tehtävästä lisätietoja antaa ma. johtaja Kirsti Sutinen 050 3498500.

Cultura-säätiö
Vuorikatu 20
00100 Helsinki, FINLAND
www.culturas.fi

«Так же настойчиво, как тает ледовый покров Арктики»



Северный морской путь. Ледокол «50 лет победы». Фото: Д. Киселев/wikipedia

На мой рабочий стол легли почти одновременно два сообщения. Одно из них — о выездном заседании в северном поселке Киттиля парламентской комиссии по вопросам будущего развития (tulevaisuusvaliokunta) на тему «Значение России для Лапландии растет»; второе — об утверждении президентом РФ «Стратегии развития Арктической зоны России и обеспечения национальной безопасности на период до 2020 года».

По заявлению председателя комиссии Пяйви Липпонен (СДП), один из важнейших ее лапландских проектов — исследование на тему «Россия». Во-первых, реализация огромного потенциала туризма восточных соседей и, во-вторых, — реализация финнами своих знаний и умения в процессе разработки Россией природных богатств Арктической зоны. А как подчеркивается в преамбуле упомянутого российско-финского документа, «Суверенитет и национальные интересы РФ в полярной зоне Земли будут реализовываться так же настойчиво, как тает и уменьшается ледовый покров Арктики и растут амбиции большого числа заинтересованных государств усилить свои позиции там».

Что стоит за этой фразой? В Арктике, по разным оценкам, сосредоточены 30% мировых неразведанных запасов нефти и 15% — газа; это, без преувеличения, — один из главных газонефтяных резервуаров планеты. 6 марта этого года президент-председатель «Роснефти» И. Сечин подписал в США договор об участии крупнейших компаний мира с 2014 года в разведочном бурении на шельфе в Карском море.

Через 8 лет по Севморпути будут проходить ежегодно «сорок сороков» судов

А что касается целиком находящегося в российской Арктике

Северного морского пути, то он претендует на звание одной из самых интенсивных транспортных артерий мира. В прошлом году по нему прошли 46 судов и, по расчетам экспертов ООН, к 2020 году это число увеличится в 40 раз!

Интерес к разработке природных недр Арктики проявляют все участники Арктического совета — Канада, Дания, Финляндия, Исландия, Норвегия, Россия, Швеция, США, а также Европейский Союз в целом. Но и это не все. Где, по мнению читателей этого комментария, находится Хуанхэ? Правильно, это река в Китае. Но с прошлого года на мировых картах такое же название появилось в районе заполярного архипелага Шпицберген. Это китайская полярная станция, которую доставил туда впервые прошедший Севморпутем китайский ледокол. Значит, этой транспортной артерией интересуются и страны Юго-Восточной Азии, в т. ч. Япония и республика Корея.

«Стратегия развития Арктической зоны РФ до 2020 г.» предусматривает эффективную разработку коренных золоторудных месторождений

восточных регионов России, а также месторождений хрома, марганца, олова, глинозема, урана, титана, цинка на островах Северного Ледовитого океана, Кольском полуострове, освоение Тимано-Печорской нефтегазоносной провинции и месторождений углеводородов на континентальном шельфе Баренцева, Печорского и Карского морей, на полуостровах Ямал и Гыдан. Все это ориентировано на крупные инвестиционные проекты, к которым будут привлечены и иностранные средства.

Об участии в этих гигантских проектах и говорили участники заседания парламентской комиссии Суоми в Киттиля. Финны активно участвовали в изучении и освоении российской Арктики и во времена царской России (экспедиции Норденшельда и других ученых), и в период после Второй мировой войны (постройка серий из многих десятков полярных ледоколов, транспортных судов ледового класса и глубоководных исследовательских аппаратов — один из них опускался на дно океана под самим Северным полюсом). Нет никакого сомнения в том,

что наработанный финскими кораблями в этом отношении опыт будет снова востребован. В интересах Финляндии будет и возможное создание Международного морского порта в Печенге (Петсамо), и коренная реконструкция Мурманского порта с причалами для танкеров со сжиженным ямальским газом.

Переключка

Киттиля — Мурманск

И, как бы переключаясь с Пяйви Липпонен, первый заместитель шефа Думского комитета по природным ресурсам, природопользованию и экологии РФ, мурманчанин Валерий Язев напомнил в недавнем интервью о том, что соседствующий с Лапландией Мурманск — самая надежная база для развития Севморпути и Арктики в целом, для добычи углеводородов на шельфе. В городе находятся рычаги управления всем этим процессом. В прошлом году в правительство России были внесены предложения по улучшению налоговых и таможенных режимов для инвестиций в Арктику. Для базирующегося в Мурманске «Атомфлота» будут построены новые атомные ледоколы, которые обеспечат круглогодичный проход караванов из Юго-Восточной Азии в Европу и Америку, из Тихого океана на север Атлантического. И, наоборот, или, как говорится в одесском шутовском присловье — «Вид на море и обратно...».

И последнее. В арктическом регионе достигнуто уже, правда, в результате длительных переговоров, согласие между Россией и Норвегией по разделу спорных рыболовных зон и геологоразведке в Баренцевом море, по кратким безвизовым поездкам граждан заполярных районов обеих стран в Киркенес и Никель. В тех же широтах расположен и большой участок российско-финляндской границы. Хороший пример тоже заразителен.



Памятная монета Банка России номиналом 100 рублей

Сказочный фотограф



Natali K photography

На обложке этого номера — работа фотохудожника Натали Карпинен. Хотя она по-настоящему увлеклась работой с камерой всего лет пять назад, но очень быстро ее снимки заметили и высоко оценили.

Родилась Натали в Москве, откуда родом ее мама. Выросла в Хорватии, в городе Шибеник. Пять лет живет в Хельсинки, куда переехала в связи с замужеством. Муж Натали — ударник знаменитой финской рок-группы HIM Мика Карпинен (также известен как Гас Липстик).

Фотография для Натали — возможность выразить себя. Первую камеру купила в 2008 году, много экспериментировала, а через год стала заниматься фотографией серьезно.

Вдохновение черпает в музыке и кино. Любит классическую музыку, а также классическую

рок-музыку 1970—1980-х, например, Guns' n Roses, Alice Cooper, Scorpions, Iggy Pop, и таких композиторов, как Hans Zimmer и Howard Shore.

В Galleria 4-kuus в эти дни проходит персональная выставка Натали Карпинен 'Loud Madness', на которой представлены ее новые работы (в конце лета эта экспозиция отправится в Нью-Йорк).

'Loud Madness'

Для персональной выставки Натали Карпинен подготовила свое видение сказок Пушкина и братьев Гримм. Чтобы воплотить задуманное, она обратилась в модельное бюро Paragazzi. Там, в свою очередь, двенадцать красавиц согласились помочь фотографу, в том числе, Анастасия, чья фотография украшает обложку, и Матлеена, участница прошлого сезона телевизионного конкурса Huippumalli haussa.

Более известными моделями для ее сказочных работ стали Туомас Холопайнен из группы Nightwish, Эйка Топпинен из Arosalyptica и Юрки Линнанкиви из The 69Eyes.

'Loud Madness'

2. — 29.3.
вт — пт 11.00 — 17.00, сб — вс 12.00 — 16.00

Galleria 4-kuus
Uudenmaankatu 4—6, Helsinki



Рудольф Хилтунен

Традиционный Пасхальный концерт в Кафедральном соборе



Хор Мариинского театра ежегодно выступает в Финляндии. Во-первых, в рамках фестиваля в Миккели под управлением Валерия Гергиева — исполняет кантатно-ораториальные произведения и оперные сочинения. Во-вторых, дает

концерты в Хельсинки, выступая с программами а сарелла. Например, Пасхальные концерты хора в столице Финляндии уже стали традицией. Мы решили спросить главного хормейстера Мариинского театра **Андрея**

Петренко, какой видится ему финская аудитория. — Хор Мариинского театра много гастролирует по миру. Финская публика является довольно строгим слушателем и большим ценителем хорового исполнительства. Выступление в Финляндии для хора Мариинского театра всегда большая ответственность и радость одновременно. Как и в прошлом году, хор Мариинского театра выступит под моим руководством в Кафедральном соборе Хельсинки с Пасхальным концертом (1 апреля в 15.00 — прим. ред.). Мы подготовили новую программу, состоящую



как из духовной музыки, так и русской народной. Нам приятно, что эти концерты пользуются успехом. Да и с Александровским театром, который является их организатором, мы сотрудничаем уже давно.

«Спектр»

ХОР МАРИИНСКОГО ТЕАТРА

Пасхальный концерт

01.04. в 15:00 в Кафедральном соборе Хельсинки (Helsingin Tuomikirkko)
Билеты 25/20€

Билеты в кассе Александровского театра по адресу: Bulevardi 23-27, 00180 Helsinki, тел. (09) 676 980 в Lippu Rex на Lasipalatsi (напротив музея Кнасма) во всех точках продажи билетов Липпупалвелу и на сайте www.lippupalvelu.fi в соборе за час до концерта.

Сампо — мельница добра

Последние два года, весной, в Хельсинки происходили не очень заметные для широкого зрителя, но для тех, кто присутствовал, — яркие и незабываемые события.

В рамках фестиваля детского творчества «Сампо» в Хельсинки съезжались из самых разных, порой очень отдаленных мест России, детские коллективы. Прделав тысячи километров пути, юные артисты знакомили нас со своим творчеством. Финляндию с успехом представили замечательные театральные коллективы «Пеликан», «Музыканты», Театр-студия Финско-русской школы. Невольно происходило соревнование гостей и «наших» и, к чести финских детских коллективов, они выглядели достойно. Было весело, интересно, разнообразно. Спектакли посмотрели более семисот человек. Вот прошло уже два года со дня первого Международного детского фестиваля «Сампо»,



а участники все живут в памяти. Значит, была встреча с настоящим, талантливым, незабываемым. Нужно было обладать незаурядным упорством, чтобы объединить в организационной работе над фестивалем Русский театр

в Финляндии и московский Детский Благотворительный Фонд «Арт-Фестиваль Роза Ветров», Финско-русскую школу и школу при Посольстве, РЦНК. Символично, что координатором фестиваля стала Анна Упорникова.



«Перемелется — мука будет». Вот из такой «муки» и вылеплен фестиваль «Сампо».

А теперь — о главном. Этой весной Фестиваль детского творчества «Сампо» вновь приглашает друзей!

В программе — выступления: вокалисты, хореографические и танцевальные коллективы из России и Финляндии. Участники из Ханты-Мансийска и Подмосковного Тучкова, г. Щекина и Хельсинки обязательно порадуют своих зрителей. Несмотря на возраст участников, это очень профессиональные коллективы. Им рукоплескали зрители не только российских городов, но и во многих европейских странах.

5 апреля в 18.00 на сцене Дворца культуры «Вуотало» состоится Гала-концерт участников Фестиваля. Зрители увидят лучшие номера программы! Нам нужны ваши ладошки! Добро пожаловать на праздник!

Русский театр в Финляндии

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ДЕТСКИЙ ДРАМАТИЧЕСКИЙ ТЕАТР "У НАРВСКИХ ВОРОТ"

КОШКИН ДОМ

Teatr Savoy
Kasarmikatu, 46-48
21.04.2013
начало 8 14:00

Билеты в кассе театра, Lippupalvelu.fi и на Biletu.fi
Доп.инфо по тел. 040 768 7275 Masterton Finland Oy

Детская неделя в Доме музыки — KUULE!



Фото: Northsky71/flickr.com

Уже во второй раз, с 8-го по 14-ое апреля, в Доме музыки пройдет детская неделя. Добро пожаловать в мир сказок, детского театра, песен и встреч с молодыми композиторами и солистами! В этом году в подготовке и проведении принимают участие Городской филармонический оркестр Хельсинки, симфонический оркестр Радио, му-

зыканты из Академии Сибелиуса и многие другие специалисты, музыканты и исполнители. Многие концерты, генеральные репетиции и мероприятия недели — бесплатные, но стоит заранее позаботиться о бронировании места.

Подробная программа на страницах Дома музыки: www.musiikkitalo.fi

Концерт «Умираю каждую весной» (сольник)

27.4.2013, в 18.00, Kulttuuritalo, Sturenkatu 4, Helsinki

Билеты в предварительной продаже до 15.2. Цена: 53/48/35 евро+ доставка. www.tiket.fi, доп. информация: www.venajaseura.com

23.03.2013

Спектакль-мюзикл «Снежная королева»

Детский Центр Культуры «Музыканты» в рамках фестиваля молодежных театров Loistefestari 2013 представляет спектакль-мюзикл для детей и взрослых. Рекомендовано для детей от 3 лет. Спектакль состоится на сцене Kanneltalo по адресу: Klaneettitie 5, Helsinki. Подробная информация о программе фестиваля и спектаклях на сайте: www.loiste.munstadi.fi/

Проблемы сформулированы. Что дальше?

Экспертная группа Министерства здравоохранения и социального развития подготовила предварительный отчет о деятельности Службы защиты прав ребенка, с перечислением более 30 пунктов, по которым выявлены недостатки.

В целом, эксперты обратили внимание на плохую координацию работы Службы защиты прав ребенка, большую разницу между муниципалитетами, отсутствие достаточного количества сотрудников, низкую квалификацию специалистов в этой области и разницу в толковании положений закона о защите прав детей, а также отсутствие официальной и доступной информации по данным вопросам. Все это вместе значительно осложняет работу по обеспечению благополучия детей и поддержки родителей в воспитательном процессе — что, собственно, и лежит в основе задач, которые ставит перед собой Служба защиты прав ребенка в Финляндии.



Фото: teddy-rised

1. Комплекс услуг для детей и семей

Защиту прав детей невозможно рассматривать отдельно от всей социальной системы.

Социальные услуги для детей и семей разбросаны по различным секторам, некоторые находятся в ведомстве администрации муниципалитетов, некоторые же предоставляются общественными организациями и частными структурами. Составить общее представление о ситуации в нынешних условиях очень сложно — как на муниципальном, так и на государственном уровне. Действия, направленные на улучшение работы по координации услуг, их оценке и дальнейшему развитию, признаны недостаточными.

Развитие социальных услуг касается государства и муниципалитетов. Деятельность других организаций, сообществ и неофициальных структур в недостаточной мере связаны с муниципальными службами.

Не были достаточно использованы предоставленные законодательством возможности по организации услуг в социальной сфере.

Между муниципалитетами значительны различия в количестве и сумме пособий для семей с детьми, детей и подростков.

2. Рост нагрузки и сосредоточение ресурсов для поддержки замещающего попечения

Согласно статистике, с 1990-х годов количество заявлений о необходимости защиты прав ребенка, количество семей, состоящих на учете у Службы защиты прав ребенка и получающих от нее поддержку, и детей,

размещенных вне семьи, возросло, особенно после вступления в силу нового закона о защите прав детей.

Не собрана информация на государственном уровне о развитии мер поддержки семей, состоящих на учете в Службе защиты прав ребенка, а также о количестве выделяемого финансирования, позволяющая сделать сравнительный анализ. В шести крупных городах финансовые поступления расходуются, в основном, на организацию размещения изъятых детей в замещающих семьях. Перехода к организации профилактической работы и применению амбулаторных мер поддержки не наблюдается.

Сопровождение и реабилитация ребенка или совершеннолетнего по окончании пребывания на замещающем попечении может быть недостаточным и не учитывающим индивидуальных потребностей клиента. Велики различия между муниципалитетами в способах организации последующего попечения или сопровождения, а также в количестве выделяемых средств на эти меры.

3. Персонал и компетентность

Небольшим муниципалитетам сложнее организовать услуги. Например, в ноябре 2012 года был опубликован обзор ситуации по Восточной Финляндии, из которого следует, что три муниципалитета из четырех имеют в своем штате всего 3 или менее сотрудников, отвечающих за защиту прав детей. В девяти муниципалитетах Восточной Финляндии сегодня нет ни одного квалифицированного работника по защите прав детей. Обновлением структуры муниципалитетов и услуг можно

поддерживать профессиональные навыки и формировать компетентный штат сотрудников.

Нагрузка на сотрудников службы защиты прав ребенка становится чрезмерной.

Добавляет сложности в ситуацию текучесть кадров и нехватка квалифицированных социальных работников. Количество должностей, занимаемых некомпетентными сотрудниками, зачастую чрезмерно.

Обстоятельства, описанные выше, в значительной степени осложняют качество работы по защите прав ребенка и ее развитию. Необходимо повышать квалификацию, навыки и укреплять безопасность в этой сфере.

Объем обучения, проводимого среди социальных работников, недостаточен.

4. Инструктирование, развитие и контроль

С момента реформирования закона о защите прав детей прошло пять лет. Различные изменения вносились и после вступления закона в силу. Государственной поддержки для реализации закона было недостаточно.

Значительные региональные различия в реализации закона на практике показывают, что государственная поддержка и системное развитие оставляют желать лучшего.

Организация надзора и ресурсы, выделяемые на это, не соответствуют характеру работы и их масштабу. В частности, недостаточны средства, выделяемые на контроль за замещающими семьями.

Контроль качества работы службы защиты детей в муниципалитетах осущест-

вляется случайным образом, и разница между городами велика. Государственная поддержка и развитие в этой сфере слабые.

Хорошо зарекомендовавшие себя методы организации работы не распространяются и не берутся на вооружение другими муниципалитетами. То же касается передачи положительного опыта, полученного в работе общественных организаций.

5. Статистические данные и регистр

Исследования в сфере защиты прав детей носят фрагментарный и разрозненный характер.

Влияние практики и методы работы службы на благополучие детей, в целом, не изучались. Не используются опыт, не отслеживаются данные и результаты аналогичной работы, проводимой в других странах.

Статистические данные и регистр скудные и сосредоточены на замещающем попечительстве. На государственном уровне не проводится сбор и анализ данных по расходам на защиту прав детей в целом и по отдельным статьям так, чтобы был возможен сравнительный анализ ситуации. Также нет информации о другой социальной поддержке семей в разных муниципалитетах.

Нет данных для проведения сравнительного анализа на государственном уровне о причинах сделанных заявлений о необходимости защиты прав ребенка, о заявителях и о ходе рассмотрения этих заявлений.

Нет систематизированных данных по полученным клиентами службы защиты детей услугам. Оценить эф-

фективность работы без этих данных чрезвычайно сложно.

6. Сотрудничество, обмен информацией и конфиденциальность

Установленный параграфами закона обмен данными между официальными лицами имеет беспорядочный характер, не отрегулирован и на практике плохо усвоен теми, кто работает в этой сфере. Это приводит к тому, что важная информация своевременно не поступает к ответственным лицам, и подчас клиенты не осведомлены о распространении своих данных. Чиновники разных муниципалитетов по разному интерпретируют правила защиты данных и соблюдения конфиденциальности.

На муниципальном уровне, однако, имеются эффективные инструкции и модели действий, которые могли бы упорядочить систему, однако на практике это не используется и положительный опыт не передается на государственном уровне.

7. Практика составления заявлений о необходимости защиты прав ребенка

Реформирование закона вызвало заметное увеличение количества поступающих заявлений о необходимости защиты детей или о возможных нарушениях прав детей.

Если совместная работа не налажена между работниками службы защиты, стороной, сделавшей заявление, и семьей, сведения о рассмотрении заявления и принятии последующих мер не передаются заявителю. Ситуация может привести к тому, что за необходимость поддержки семьи и ребенка не отвечает никто или предлагаемые способы действия остаются

не известными близким ребенка, являются оторванными от реальной жизни ребенка.

Согласно составленному отчету, наименьшее количество заявлений поступает от инстанций, работающих с маленькими детьми (консультации, детские сады). Это находится в противоречии с тем, что изменения в законодательстве направлены на улучшение раннего вмешательства.

8. Выявление насилия и жестокого обращения. Вмешательство в ситуацию

Выявление насилия и жестокого обращения, а также своевременное вмешательство в ситуацию происходит неуверенно, пороги оценки срочности вмешательства варьируются между муниципалитетами.

Не предоставляется достаточного обучения по вопросам, касающимся систематического, долгосрочного насилия.

Не оценивается риск и опасность неправильной оценки ситуации. С другой стороны, разработаны эффективные методы, распространение которых требует целенаправленной поддержки.

Неудовлетворительными признаны методы выявления сексуальных и насильственных преступлений.

В Обновленном Уголовном кодексе ясно прописаны методы распознавания жертв семейного насилия, но аналогичная методика не связана с законом о защите прав детей. Например, врачи не обязаны в строгом порядке делать заявление, если они замечают жестокое обращение с детьми.

Обязанность сообщать о сексуальных преступлениях по отношению к детям более требовательная по сравнению с другими формами насилия. Это затрудняет работу по своевременному выявлению и доказательству, что в свою очередь может привести к фатальным последствиям для жертв насилия.

Источник: предварительный отчет Министерства здравоохранения и социального развития о деятельности Службы защиты прав ребенка 2012.

Перевод Марины Ринас

От редакции:

Итак, проблемы озвучены и касаются они всей системы защиты прав детей в Финляндии, а не отношения социальных служб к отдельному меньшинству, как порой представляется, скажем, в российской прессе. С другой стороны, в поиске решений должны принимать участие эксперты, представляющие разные группы населения, в том числе, и русскоязычного меньшинства. Найдутся ли такие специалисты?

Выборы позади — что дальше?

Дорогие друзья! В октябре прошлого года я участвовала в муниципальных выборах города Хельсинки от партии СДП. Я получила 308 голосов и была рада этому результату, хотя его не хватило, чтобы стать депутатом горсовета (для этого понадобилось бы 850 голосов).

Надо однако сказать, что такой результат считается не маленьким — он открыл для меня двери в такие места, где у меня есть возможность говорить о важных для моих избирателей вопросах.

Во-первых, меня избрали в состав окружного правления социал-демократов города Хельсинки. Во-вторых, я стала запасным членом городского правления и вошла в состав комиссии по делам культуры и библиотек города. Окружное правление работает в тесном контакте с депутатами от социал-демократической партии. А городское правление, надо отметить, — один из самых важных органов управления городом, который рассматривает значительную часть тех вопросов, которые потом идут на утверждение в городской совет.

За все это я благодарю вас, дорогие друзья, мои русскоязычные избиратели. Ведь свою предвыборную кампанию я строила, главным образом, в расчете на вас, и очень многие поверили в меня и поддержали. Эти выборы — первые выборы в моей жизни, и результат для первого раза более чем удовлетворительный. Например, среди молодых кандидатов до 30 лет от партии СДП в г. Хельсинки я на втором месте по количеству полученных голосов. Спасибо вам за поддержку! Хочу сказать, что ваши голоса были отданы не впустую и не зря. В городском правлении и в других органах, в которых участвую, я стараюсь активно поднимать вопросы, касающиеся, к примеру, жизни многокультурной Финляндии. В этой



Нина Кастен

сфере есть что развивать, и много еще нужно сделать.

Очень важным делом считаю выработать долгосрочную стратегическую линию по работе с иммигрантами и их детьми, которые растут в условиях многокультурной среды. Вы, наверное, слышали прогнозы о том, что в столичном регионе через 15 лет каждый пятый житель будет представителем некоренного населения. Такое существенное изменение в демографической ситуации, мне кажется, на данный момент не находит отражения в политических решениях. Бытующие в чиновничьих кругах представления, например, о том, как реально происходит интеграция иммигрантов в финскую жизнь и как она должна происходить, являются устаревшими. В стратегических программах можно увидеть постановку таких задач, которые могли бы быть актуальны в 90-е годы, но никак не в наше время. Теперь нужно новое видение этих задач и другие решения.

Я в своей партии выдвинула предложение (надеюсь, оно будет принято), что-

бы город Хельсинки имел стратегическую программу, в которой на долгую перспективу определялись бы необходимые меры по работе с многокультурным населением. Программа нужна для того, чтобы вопросы многокультурности решались не разрозненно, а чтобы весь опыт и умение в этой области, выявление нынешних и будущих потребностей иноязычных жителей и связанные с этим мероприятия были собраны в одной программе.

Необходимо видеть далеко вперед и найти конструктивные с точки зрения всего общества решения. Нужны не косметические меры по принципу починки лоскутного одеяла, а масштабное строительство будущей многокультурной Финляндии. Многокультурность в будущем необходимо принимать во внимание при решении всех общественных задач, причем на всех уровнях: иммигрантское население не может уже быть только маргинальной темой и второстепенным фактором в жизни страны.

Я также стала недавно председателем сетевой организации под названием «Многоликий Хельсинки», которая активно действует уже несколько лет. Эта организация работает под началом Хельсинкского отделения СДП и призвана изучать и продвигать вопросы, связанные с жизнью иммигрантов и их культурой. Рабочая группа организации хотела бы услышать также голос русскоязычного населения. Если Вы, дорогой читатель, интересуетесь общественной деятельностью и можете быть, захотите стать членом нашей организации, смело пишите: nina.casten@gmail.com. Я расскажу подробнее о принципах работы нашей сетевой организации и какие есть формы участия в ее работе.

Солнечной всем весны!

www.ninacasten.fi

Фонд поддержки русскоязычных начал работу

В конце прошлого года указом министра был утвержден состав правления фонда Cultura — нового образования, созданного вместо прекратившего свою деятельность Института России и Восточной Европы.

11 марта 2013 года состоялся торжественный семинар в честь начала работы фонда, ведущим которого был замечательный журналист **Уле Леван Твалтвадзе**.

В приветственном выступлении государственного секретаря Министерства культуры **Ярмо Линдена** (Jarmo Lindén) говорилось о больших надеждах: фонд должен занять ведущую роль во взаимодействии государства, муниципалитетов и общественных организаций при интеграции русскоязычного населения в финское общество.

Председатель правления **Янна Пуумалайнен** (Janna Puumalainen) отметила в своей речи, что, несмотря на большое количество бюрократических формальностей, сопутствующих созданию новой организации,



фонд неплохо начал свою деятельность. «Сегодня в Финляндии примерно 60000 человек считают своим родным языком русский. Это соответствует населению среднего финского города, например, Рованиemi, — сказала она. — Если взять такое же количество финнов, то, как мне кажется, будет легче найти то, что их объединяет — русскоязычное население разрозненно в силу очень многих факторов: причин переезда, места рождения, социальных условий и т. п.»

Вейкко Куннас (Veikko Kunnas), исполняющий обязанности руководителя департамента культу-

ры г. Хельсинки рассказал о роли русских в истории столицы и о переключке времен.

Пожалуй, самые теплые слова прозвучали из уст художника **Александра Райхштейна**, который рассказал о своем пути вхождения в финское общество. Иллюстрируя рассказ фотографиями проектов разных лет, он отметил, что наиболее естественный способ интеграции связан с детьми.

Семинар закончился коротким концертом учеников музыкального училища Восточного Хельсинки, после чего началось непринужденное общение участников во время фуршета.

Не отворачивайся от мира и от себя!

Почти полтора года назад в декабрьском «Спектре» (№ 12/2011 г.), была опубликована совсем не праздничная статья, которая называлась «Надежда под Новый год».

Речь в ней шла о депрессии, подстерегающей любого человека, столкнувшегося с тяжелыми жизненными коллизиями: разводом, безработицей, потерей близкого, конфликтом на работе или с соседями, — мало ли бед и несчастий вокруг.

В материале рассказывалось о том, как найти помощь, когда у самого нет сил преодолеть невыносимую боль и остановить саморазрушение, что можно и нужно делать, чтобы, во-первых, осознать свое состояние, понять и принять эту группу поддержки, где встречаются люди, переживающие подобную ситуацию, помогают друг другу работать над собой, учатся слушать и воспринимать чужой опыт, применяя или не применяя его к себе, а также выстраивают свою собственную линию жизни, свои собственные шаги по преодолению кризиса.

Та публикация в газете помогла собрать первую работающую на русском языке, бесплатную группу психологической поддержки в Хельсинки, открытую для всех нуждающихся, которая, судя по откликам, успешно помогает многим. Мы решили узнать, как обстоят дела сегодня.



Фото: Bokeh/flickr.com

Выяснилось, что одна из основных проблем — отсутствие информации. Людям, которым нужна помощь, не так легко найти эту группу — нет элементарной информационной поддержки. Поэтому создается впечатление, что подобная работа не востребована живущими в Финляндии русскоязычными, несмотря на проблемную статистику.

Коренное финское население получает информацию о существующих группах, в основном, в больницах, психиатрических поликлиниках, люди сами ищут в интернете, через профильные общественные организации или знакомых — все, как всегда, но в родной языковой среде, конечно, возможности более широкие по сравнению с тем, что есть у русскоязычного меньшинства.

Мешает и недоверие со стороны тех, кому помощь нужна. Люди не готовы признавать свои проблемы; в рамках

группы говорить о них, выказывая понимание и соучастие другим. Кто-то напуган местной помощью, вернее, ее отсутствием. Некоторым мешает подсознательное желание избавиться от проблем мажорным волшебной палочкой. В таких случаях помогать трудно.

Но зато те, кто пришел в группу «открытым» к совместной работе, взаимопониманию и поддержке друг друга, подтверждают, что получают порой жизненную поддержку и помощь.

ДА!-группа

Место и время встреч в Хельсинки: по вторникам, 18.00–20.00.

Адрес:

Maistraatinportti 4A, 4-й этаж

Pieni neuvotteluhuone

Предварительная запись и информация:

Ольга Юнтунен

olga.juntunen@gmail.com

<http://lifeyes.info/>

+358-405689681

Обратите внимание

Врачи и персонал службы спасения обратились с просьбой распространить важную информацию.

Часто люди, попавшие в беду, имеют при себе мобильный телефон, но если человек без сознания, спасателям трудно разобраться, кому нужно сообщить о случившемся. Эту проблему решить довольно просто: перед именем близкого человека нужно добавить код ICE (In Case of Emergency).



что-то случится с нами. Поэтому рекомендуем добавить простой код к контактным данным тех, кто должен узнать о случившемся с вами. Если имен несколько, то код можно дополнить цифрами: ICE1, ICE2 и ICE3.

Надеемся, что в каждом мобильном телефоне будет кодом отмечен телефон близких, но этим никогда не придется воспользоваться!

Служба 112

Никто из нас не застрахован от аварий или катастроф, но каждый заинтересован в том, чтобы родные узнали как можно быстрее, если

Скоро лето. Что делать?

А вы хотели бы отправить своего ребенка в лагерь в Финляндии, посвященный развитию русского языка или поискам своего творческого начала? А может, вашему подростку интересны ролевые игры по исторической тематике?

Руководитель программ — Ирина Рынкевич, журналист, психолог, педагог из Петрозаводска, рассказывает, как расширился сегодня круг творческих лагерей для подростков в Финляндии.

Педагогический отряд «Параллели» из Петрозаводска, которым руководит Ирина, уже давно известен не только в Карелии, но и за ее пределами. В лагерь, которые организует Ирина Рынкевич, ездят школьники и студенты не только из Карелии, но и из других регионов России. «Параллели» уже с 2012 года вышли на европейский уровень. У Педотряда недавно налажены тесные контакты с Финляндией и Прибалтикой. Теперь и у русскоязычных детей, подростков и молодежи из Финляндии есть возможность участия в лагерях, которые проводят «Параллели».

А лагеря эти не совсем обычные. Вот одна из программ «Параллелей»:

«Игра вместо правил: русский язык» Эта программа может быть интересна тем, кто увлекается языкознанием, но полезна и тем, кто испытывает трудности в изучении русского языка. Развлекательная форма и отсутствие оценок снимут негатив на обучение сложному предмету. Самореализация

через творчество и работа в команде — обязательный атрибут программ Педотряда.

Лагерь с этой тематикой состоится во время финских пасхальных каникул, совпадающих в этом году с весенними каникулами у российских школьников.

База в местечке Vehmaskylä (или, как ее называли сами педотрядовцы — Зеленая Деревня) расположена недалеко от г. Миккелли — идеальное место для проведения молодежных программ.

Это два уютных одноэтажных здания, в которых раньше была сельская школа. Поэтому база располагает и административным корпусом, и конференц-залом, и столовой, есть там и библиотека, совмещенная с учебной комнатой, и спортзал, и, конечно же, окружает Зеленую деревню финская природа.

В жилом корпусе — 4–8-местные комнаты с двухъярусными кроватями — в общей сложности на 30–40 человек.

На территории базы есть футбольное поле, мангал и место для отдыха на улице, качели, участок леса, пригодный для установки веревочного курса — какой же лагерь без обучения искусству туризма, скалолазания и узлов.

Словом, там, где когда-то были классы, сегодня собираются на творческие занятия дети, подростки из Карелии и других мест России, а также студенты, многие из которых, начав когда-то свою педотрядовскую жизнь, приезжают сегодня в лагерь уже помощниками взрослых.

Отсутствие близости других жилых домов позволяет проводить шумные мероприятия, а относительная близость города прибавляет экскурсионный ресурс.

Родители часто отмечают, что в Финляндии не так много мест для занятий подростков. Важнейшее направление работы «Параллелей» — это именно творческое воспитание подростков.

И потому в июне-июле в Зеленой деревне состоится программа «Академия творчества» для ребят 12–17 лет — одна из традиционных программ педотряда «Параллели» по развитию творческих способностей по направлениям: логика, воображение, умение формулировать. В программе принимают участие ребята из Москвы. А в начале мая пройдет «Эмоционариум» — программа по отработке личностных проблем для людей от 16 лет и старше, без ограничений в возрасте. В середине июня ребята 12–17 лет могут получить «Уроки древних предков». Эта красочная, эмоциональная программа построена на реальном этнографическом материале народов севера, Сибири, Урала, Дальнего Востока и северо-американских индейцев. Несмотря на географическую разбросанность, культура древних народов во многом схожа. Она легко воспроизводится в формате игр, рисунков, поделок, но вместе с тем отражает сложные и важные процессы в развитии человечества: формирование языка и письменности, ценностей

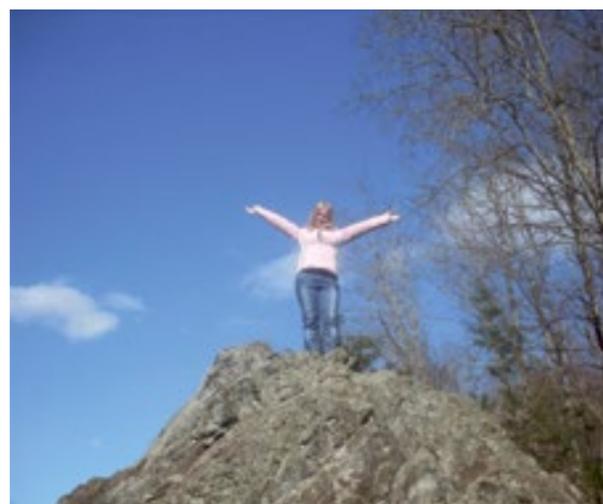
и правил.

В июле на очереди программа «Живое общение» для молодых людей от 14 до 20 лет из разных стран. За 10 дней невозможно выучить новый язык, но активизировать уже имеющийся запас, преодолеть страх перед общением с носителем другого языка и приобрести навыки коммуникации через активное общение — реально. В основу программы положено использование трех языков: русского, финского, английского. Соответственно, программа будет интересна и полезна тем, кто изучает хотя бы один из этих языков и хорошо владеет другим. Таким образом, участники становятся тренерами друг для друга. В ходе выполнения групповых заданий участники вынуждены выстраивать взаимодействие. На первых порах будут выручать жесты и мимика, постепенно задания будут усложняться, требуя все больше именно вербального общения. Эффективность программы строится не на создании экстремальной ситуации, а на позитивных ощущениях творчества, юмора и взаимовыручки.

Клуб авторской песни Хельсинки также планирует проведение музыкального лагеря в Зеленой деревне.

Связаться с Ириной Рынкевич можно по адресу: irina_ryn@mail.ru, Ирину можно найти также «ВКонтакте».

Вероника Микконен,
педагог, переводчик,
организатор русско-финских
творческих проектов



www.idelia.fi

Комплекс финско-русских детских садов «Иделия» объявляет набор детей на 2013 год и предлагает:

- Программы углубленного изучения и развития русского и финского языков
- Программа раннего развития детей с 1 года
- Программы развития интеллектуальных и творческих способностей детей
- Музыкально-ритмическая деятельность: коммуникативные танцы и игры, логоритмика, праздники
- Индивидуальные и групповые занятия с логопедом-психологом, педагогические консультации

В детских садах «Иделия» работают квалифицированные специалисты. Мы ждем Вас в Пасила, Меллуныяки и Растила. Добро пожаловать!

Справки по телефонам: (09) 730762, 0447770291
Янне Хирвонен 12.00–14.00 (по-фински)

Рекламная служба
тел. 040-504 30 17

В Спектр ВКонтакте
<http://vkontakte.ru/club23143169>

www.superkids.fi
Тел. 045-2079609

SUPERKIDS RY
ESPOO
Финско-русский детский центр культуры

Приглашаем вас и ваших детей в наши кружки и студии!

Опытные педагоги, уникальные авторские программы, передовые методики и технологии.

Разнообразные направления деятельности по творческому развитию и воспитанию детей.

Развитие и корректировка грамотной речи и языка!
Мы работаем для всей семьи!

Экскурсии с пасхальной тематикой в Национальном музее: сб-вс 23.3.-24.3. и сб-вс 30.3.-31.3.2013, на русском и финском языке.

Общие обзорные экскурсии с пасхальной тематикой по основным выставкам музея. Во время экскурсии ознакомление также с церковными залами Национального музея. Продолжение 45 мин, экскурсия входит в цену входного билета. Вход: взрослые 8 е/6 е, лица менее 18 лет бесплатно.

Экскурсия предполагается не более чем на 25 человек. Запись в билетной кассе музея, при входе, в тот же день. Внимание, экскурсии предлагаются только частным посетителям. Группы могут сделать отдельный заказ, желательно за неделю, вт-пт с 9 до 12 ч. Тел. + 358 9 4050 9552.

Время экскурсий:

- Сб. 23.3.2013 в 13:00 на русском и в 14:00 на финском языке.
- Вс. 24.3.2013 в 13:00 на русском и в 14:00 на финском языке.
- Сб. 30.3.2013 в 13:00 на русском и в 14:00 на финском языке.
- Вс. 31.3.2013 в 13:00 на русском и в 14:00 на финском языке.

Национальный музей Финляндии, Маннерхейминтие 34, Хельсинки.

Музей работает вт-вс с 11 до 18 ч., по понедельникам музей закрыт. Музей не работает 29.3.2013.

Вход 8/6 е, лица менее 18 лет бесплатно.

Билетная касса тел. +358 40 128 6469, вт-вс с 11 до 18 ч.

Где правит любовь

Где правит любовь, там нет желания властвовать, и где господство власти, там нет любви.

Карл Густав Юнг

Что это за загадка такая — любовь?

Есть много красивых определений любви, но людям все равно приходится напугаться, чтобы найти свой, единственно правильный, наполненный смыслом вариант.

Вот ощущения ищущего человека: «Как понять, что такое любовь, если мне самой не удалось почувствовать это в детстве? Если родители были заняты только собой и сами не являлись для меня таким примером: вечно ссоры и скандалы вплоть до момента, когда они развелись?!». Или: «Если любовь — суть божественного, то дано ли нам, людям, испытать сие чувство во всей его полноте? И будет ли тогда это единственный человек,

Он — в полусевшей ушанке, с палочкой, она — в пуховом платке, согбенно опираясь на его свободную руку, опрятно одетые в добротные зимние пальто. С первой секунды было ясно, что это муж и жена. Всю жизнь муж и жена. От них веяло удивительным ощущением близости — вроде два разных человека, очень разных, и при этом некое единство, обращенность друг к другу и закадычность. Не растворенность друг в друге, а именно закадычность как готовность подхватить и с энтузиазмом откликнуться на интересы другого.

У него были очки с очень толстыми линзами, силы которых явно не хватало, чтобы компенсировать проблемы со зрением, поэтому он крохотко щурился и озирался, ступал неуверенно, пытаясь обутой в валенок ногой прощупать перед собой неровности пола. И при этом

не вызывая уважения, а уж вот так улыбаться не каждому и в юности дано. Силится он разглядеть и написать все точно, а то ведь приемщица не одобрит, а в очереди опять час стоять — подумать страшно, и до закрытия поспеть надо, но все же не все на этой бумажке понятно. Хорошо, кто из очереди подкажет и покажет, а то прям беда с этой подпиской. Жена сидит с ним рядышком на таком же обшарпанном стуле и время от времени спрашивает: ну как там, получается? А он ей так мягко-мягко: да, сейчас управимся, вот только здесь напишем еще, и все в порядке. Будет тебе журнал. Все, как ты хотела.

Удалось. Первый квиток — комом, но на второй раз все исправили в лучшем виде, да и очередь милостию пропустила без очереди. А когда закончили дело, жена радостно заглянула супругу

мают. Вот бы я смолоду это понял»...

Стремление отыскать и осуществить ту самую настоящую любовь заложено в самой сущности человека. Эта потребность свойственна каждому человеку с самого раннего детства. От колыбели и до конца жизни мы ищем того, кто будет любить нас и кого бы могли любить мы. Любовь дает все. И если в детстве мы были окружены заботой, теплом, нежностью и поддержкой, то вполне понятно, что и в более серьезном возрасте нам хочется вернуть этот надежный и уютный мир единения с другим, где наше существование, интересы и нужды приобретают особую ценность. А если, наоборот, в детстве не удалось в полной мере почувствовать привязанность, родительскую мягкость, чуткость и внимание, то в последующие годы люди ищут любви именно для того, чтобы восполнить недостающий опыт — опыт близких доверительных пристрастных отношений, без которых человек просто чахнет, теряет интерес к жизни и способность творить. Причем в юном возрасте вторая половинка видится как опора, защита, помощь и восторженный ценитель, в зрелом же — как объект заботы и возможность реализации собственного любовного потенциала. Тогда-то становится понятным изречение Камю: «Не быть любимым — это всего лишь неудача, не любить — вот несчастье».

Что же такое любовь?

Есть разные варианты ответов на этот интересный и одновременно бесконечно сложный вопрос. И почти все они верны, разумны и замечательным образом дополняют друг друга. Вот лишь несколько примеров.

На вспышку холода — вспышка тепла. Любовь — это самая полная форма жизни, которая оправдывает всех и вся. Любовь — это боль и мука, стыд, восторг, рай и ад, чувство, что ты живешь в сто раз напряженней, чем обычно, и невыразимая тоска, свобода и рабство, умиротворение и тревога. Любовь — это свобода и радость. Это — желание сделать человека счастливым. Это вера в исключительность избранника.

Халиля Тибрана так описывает любовь в стихотворении «Пророк». «Пусть будет свободное пространство в вашем соединении. И пусть ветры небес танцуют между вами. Любите друг друга, но не делайте из любви оков. Пусть она будет волнующимся морем между берегами ваших душ. Наполните чаши друг друга, но не пейте из одной чаши, давайте друг другу хлеба, но не ешьте один и тот же кусок. Пойте и танцуйте вместе, и веселитесь, но давайте каждому из вас возможность

побыть одному».

О том, что называется любовью, вечно размышляли, спорили — и никогда не находили точного ответа. Уже очень хочется понять, почему человеку невыносимо жить без любви и почему так трудно любить?

Любовь — зависимость или свобода?

Как можно быть уверенным, что те отношения, которые сложились с партнером, — суть любовь, а не вариант созависимости, отягачающей жизнь незаслуженными страданиями и препятствующей развитию личности?

Любовь — это отношение. Мы всегда в отношениях с теми и с тем, что встречается нам на жизненном пути. В близких или далеких, чувственных или рациональных, приятных или негативных. Поэтому в определенном смысле мы всегда зависим от других, будь то люди или предметы. Мы меняем траекторию своего движения, когда на дороге лежит булыжник, мы берем зонтик, когда льется дождь, мы бросаем свои дела, когда ребенок нуждается в нашем утешении. В детстве мы зависим от своих родителей так же, как звереныши зависят от своих мамаш. И конечно, настроение второй половинки не может не влиять на нас. Это естественно. Ничего страшного в такой пандемической зависимости нет. Это просто данность.

Но отношения в паре могут быть и нездоровыми, с нарушением личных границ и интересов, когда они не наполняют энергией, а отнимают ее, когда негативные переживания преобладают над радостью: один и тот же партнер, одни и те же проблемы, изо дня в день все по кругу: упреки — ссора — обида — расставание — примирение. Тоже своего рода стабильность, привычка.

Такое случается, если один ищет любовь в другом, а не в себе, когда спутник кажется опорой, каменной стеной, спасением от одиночества или ощущения бессмысленности. Интересно, что каждый человек, каким бы взрослым и зрелым он ни был, хочет время от времени быть объектом чьих-то забот и волнений. Но отношения становятся созависимыми, если такое желание начинает сознательно или неосознанно доминировать в общении.

Тягостно-зависимыми отношения становятся и тогда, когда они сохраняются исключительно под давлением внутренних или внешних обстоятельств: потому что дан брачный обет, потому что дети, потому что не на что жить в одиночку, потому что родственники закроют,

друзья засмеют.

Когда есть любовь, созависимости нет. Тогда долг и ответственность больше сконцентрированы на самом себе, а не являются основанием для выдвижения требований другому: я несу ответственность за качество наших отношений, я принимаю для себя решение быть вместе с этим человеком, потому что я так хочу и я отвечаю за свое решение. Наши обязательства по отношению к другим нужны, прежде всего, нам самим, чтобы максимально полно проявить свою заинтересованность в другом. И тогда мудрость подскажет, как действовать, чтобы наши интересы были соблюдены в долгосрочной перспективе наилучшим образом.

Любовь ли это?

Любовь — это не просто страсть, загоревшаяся между двумя людьми. Влюбленность далека от любви, это вспыхнувшая искра. Любовь — это отношение, способ существования, ее символ — свеча. Когда целое поколение выросло на почве мексиканских сериалов, любовных романов, просмотре порно и возведенного в культ секса, ориентировка в глубоких чувствах и способность строить собственную систему ценностей формируется с большим опозданием. И тогда легко перепутать внутренние состояния.

Существует пара простых признаков неконструктивности отношений в паре. Один из них — когда отношениям присуще страдание. Поэтому несчастная, неразделенная, безответная любовь — это созависимость. Ревность, любое — физическое или психологическое — насилие над собой или другим — это созависимость. Любви же присущи грусть и печаль. Грусть из-за разлуки с любимым может сопутствовать радости любви.

Другой признак созависимости — это ощущение ограниченности своих возможностей из-за необходимости быть с партнером. Когда кажется, что отношения сужают способность реализоваться в жизненно важных областях — в дружбе, в карьере, в хобби, в воспитании и пр., значит они не конструктивны. Там, где есть любовь, совместная жизнь умножает возможности развития каждого. Тогда жизнь ощущается наполненной.

Любовь — это свобода выбора. Выбора быть со своим избранником. Свобода быть самим собой рядом с тем, кто принимает тебя таким, каков ты есть. Свобода принятия другого.

Анна Сидельникова
психолог, психотерапевт
тел. 0442532879
www.annanterapia.fi



Фото: Jazzbeaunola

любимый нами, или же это будет целый мир со всеми его проявлениями? И как тогда выбрать свою единственную, если все они достойны любви и уже любимы?». «Все говорят о любви, а где она на самом деле? Покажите мне хоть один образец, чтоб точно знать, что это — она. Все только притворяются и пыжуются изо всех сил, создавая ее иллюзию».

Я видела такой пример на почте. В одном из обычных московских отделений связи. Удивительно неуютное, с забытыми кислотной грязью ячейками от половины отбитого на полу кафеля. Очередь небольшая, но еле-еле двигающаяся. Нервничая из-за страха остаться необслуженной до закрытия почты по причине сонно-вялых телодвижений неприветливой приемщицы почтовых отправлений.

С трудом справляясь с тяжелой дверью на тугой пружине, в холл вползли-втиснулись два глубоких старика.

его лицо было светлым, он улыбался. Улыбался своей жене и что-то ласково ей приговаривал, она слушала и смотрела в пол. Трогательно улыбался и очереди, и чему-то внутри себя.

Дело у них было нешуточное — оформить подписку на журнал. Видно так уж распределились у них обязанности: она сочиняла идеи и придумывала затеи, а он отвечал за их осуществление. Для этого нужно было заполнить мудреную бумажку в двух экземплярах, правильно записать адрес и аккуратно проставив в нужных местах цифры и крестики — по количеству месяцев подписки. Да, в 20 и 40, даже в 60 это — не проблема, а вот в 80 — поди ж ты. Да еще очки не дают толком разглядеть эти малюсенькие буквы на бланке. Вот сидит он за столом и старается — человек, которого и стариком-то назвать неудобно: все-таки неугасшая тяга к печатному слову не может

в лицо и спросила: «Ну, как? Все ведь хорошо вышло? Я же правильно говорила?». А муж ответил с какой-то неиссякаемой нежностью, да так, что слова его нейдут из головы: «Да, конечно. Все замечательно. Ты всегда права. Ты просто умница-разумница. Я это знаю».

Почему люди ищут любви?

Может быть и так: «Столько на эту тему написано о ней, и люди всю свою жизнь с юности ищут эту любовь, а она как фантом — появилась вроде, сверкнула вдали и опять пропала. И жизнь превращается в какой-то зал ожидания. Ждешь эту любовь, а ее все нет и нет. Тогда начинаешь думать, что вся жизнь твоя прошла как один пасмурный день, у других праздник, солнышко, а у тебя вот постоянный дождь и серое небо. А ведь все просто. Люди, ожидая любовь, любое подобие страстного чувства превращают в любовь, а вот о нормальных доброжелательных отношениях не ду-

Нехитрые истины



В конце октября 2011 года на местном интернет-форуме появилась новая тема «Математик в стране лилипутов». Открыл ее один из немногих участников, кто никогда не скрывал, кто стоит за ником *matematik* — Павел Шмаков, учитель, невероятно тонко чувствующий детей, за что они его очень любят. О нем можно сказать — Педагог с большой буквы.

В начале 1990-х он создал уникальную школу в Казани — Академический колледж при университете, где царил дух радости познания. Павел считал (и продолжает считать), что все дети — талантливы, и важно, чтобы они были интеллектуально увлечены. Увы, не все было востребовано в постперестроечном Татарстане, да и в России в целом. В какой-то момент школу закрыли и Шмаков уехал, что было воспринято многими его сторонниками, соратниками и учениками как бегство.

Мы познакомимся с Павлом в первые годы существования «Спектра» — Шмаков тогда уже переехал жить в Финляндию. Он пришел в редакцию, которая находилась тогда еще в Каннельмяки, с проектом уникальной школы, которую хотел открыть в Коуволе. Запомнились горящие энтузиазмом глаза, умение увлечь своим видением будущего. Но реалии никто не отменял, так что со школой не сложилось.

Через какое-то время Шмаков переехал в столичный регион, много учился, пошел работать в детский сад, закончил университет Хельсинки, поступил в докторантуру, потом стал преподавать в школе математику, физику и химию на финском языке, вести кружки. Все наладилось. Он получил грант от шведского фонда на свою кружковую деятельность. Придумал постоянную рубрику в журнале для школьников Koululainen: вот уже семь

лет раз в месяц публикует интересные задачки с «двойным дном», где есть одно простое решение, но и второе — сложное. Ученики любят Павла — в школе им. Алексиса Киви в Хельсинки в 2009 году они выбрали его «Учителем года».

И вдруг Шмаков получает приглашение из России на работу. Из родной Казани, в ту самую школу, которую он когда-то создал.

— Павел, расскажи о своей новой-старой школе.

— Школа находится в нескольких зданиях. Одно — старинное, в котором еще императрицей была открыта первая женская Марининская гимназия Казани. Два других здания тоже старые, во второй половине 90-х в них был наш академический колледж.

Состав учителей — высоко профессионален. По моральным принципам есть разные вопросы, у нас со многими разные нравственные платформы. Я считаю, что быть гражданином не менее важно, нежели быть великим математиком, но многие считают не так.

Я предложил такой вариант, мы разделяем две школы — в старые два здания со мной уходят все, кто хочет быть со мной и согласен с главным в моих взглядах, а в старинном остаются те, кто хочет действовать по-прежнему. Сначала мне было трудно это осуществить, у меня не было своей команды. За 1,5 года работы коллектив сложился. Мне также важна была поддержка детей, которой у меня тоже поначалу не было. Теперь все потихоньку меняется.

Предметом нашей гордости является система поступления в школу. Она многоэтапная. Дети ведь не умеют сдавать экзамены. А здесь так: если не прошел в первом потоке, ты можешь пойти на второй. Каждый поток состоит

из двух частей. В одной части находятся предметы школьной программы, но есть и дополнительные, например, эвристика (умение думать, решать головоломки). Во второй части дети прослушивают лекции по новому материалу, который они еще не проходили, и через неделю пишут по нему контрольную. Это помогает оценить умение усваивать материал, скажем, в тех случаях, когда ребенку, грубо говоря, не повезло с учителем по физике, но голова у него функционирует нормально.

Мы берем одаренных и умных людей, или высоко мотивированных, или интеллектуально увлеченных (обращать внимание на таких мы только учимся). Они порой не имеют такой силы характера, но важно, что они влюблены во что-то интеллектуальное. Например, способны сидеть часами около муравейника и наблюдать за его жизнью. Или сидеть за компьютером, но не играть в игры, а разбираться в устройстве компьютера. И таких много.

— В чем ты видишь задачу школы?

— Нужны рядом хорошие примеры: во имя чего стоит жить. Эти примеры надо поддерживать. Стандартно для России, что учитель, в понимании многих — это бедное существо, плохо одетое. Я стал развеивать этот миф. Я решил показать детям, что бывает совсем другое, и можно жить хорошо, оставаясь честным. Я стал приводить в школу людей честных и при этом успешных и состоявшихся — артистов, ученых, имеющих гранты на хорошие проекты. Главное, когда у ребенка есть выбор: надо показывать ему разные ориентиры и помнить, что ребенку не обязательно повторять судьбу своих родителей.

— Как? Они же все равно не в вакууме живут.

— У нас в России всегда

ценилось мастерство. Детям есть на кого смотреть. Не надо навязывать, надо давать примеры и возможность выбора. У меня в школе много интеллектуальных клубов всяческих. У детей развивается собственная инициативность. У меня молодые учителя и ученики придумывают сами разные проекты — то лекции сами устраивают по субботам, куда приглашают своих знакомых интересных людей, например, приехавших из Америки, то хотят сделать киноклуб редких фильмов с дополнительным комментированием, переводом и обсуждением. В школе преподаются с десятка языков.

Я пытаюсь донести идею, что математика доступна для всех детей. Три года назад был поражен, когда на одном Всероссийском съезде учителей математики в Москве один уважаемый педагог (и его поддержало большинство) мне сказал, что математика — это не для всех.

Я стараюсь так рассказывать про интеллектуальное, чтобы всем было кайфно. Идея в том, чтобы учить математике так, чтобы было весело и интересно, но при этом математика оставалась бы математикой. Мышление — норма для всех людей. Если ты здоровый, то математика — это твое. В России есть болезнь среди учителей. Считается, что если ученик — троечник по его предмету, то это не плохой ученик, а плохой человек.

Идея моей школы в том, чтобы все учились с удовольствием. В России и США, по-моему, поддерживаются только те ученики, которые хотят учиться, для них — и кружки и олимпиады, которых море в России. В Финляндии поддерживают всех, повторяют все по 5 раз. Создадут спецкласс для детей с особенностями развития. Запрещено дразнить друг друга и т.д. Объясняют все более слабым ученикам,

а самые умные сидят — в окошко смотрят.

Я придумываю задачки, чтобы они были интересны всем. Там, как минимум, содержится два уровня, т.е. два вопроса. Одно решение тривиальное, а второе сложное, рассчитанное на более подготовленного ребенка. Мои задачки решать могут все. По большому счету, я думаю, что не важно, получится или не получится, будет результат или нет, не стоит вкладываться по 16 часов в задачку. Не получится сейчас, получится потом. В другом месте. Важно жить по совести и делать свое дело.

Когда я вернулся в Казань, почти год никто не верил, что я готов остаться. Прожил год, и люди увидели, что я работаю и делаю то же самое, что в 90-х, ко мне стали приходить, звонить, приходят мои ученики, люди хотят помочь. Я понимаю, что все — не зря. Живое — оно не умирает. От большого конечного можно отщипнуть кусочек и его — больше — станет меньше, а от бесконечного отщипывай-не отщипывай, оно все равно останется бесконечным.

Первое время меня расстраивали мои неудачи в России. Я изменил свое отношение к ним: надо все равно делать свое, то, что считаешь нужным. Можно страдать, переживать, но жить надо в добре. Плохое — оно где угодно, и что теперь? Ни то, ни другое никогда не победит. Но у человека есть выбор — жить на доброй половине. Не надо втягиваться в плохое.

Я не взял в школу много детей, родители которых занимают важные должности в городе, из-за этого у меня масса проблем, проверок, приглашения в прокуратуру. Меня поддерживают мэр Казани и президент Татарстана. Мэру из-за меня приходится нелегко. К моей деятельности и профессионализму у него

вопросов нет. Что будет со мной, если они уйдут со своих должностей, сказать трудно. Возможно, мне придется уехать. Уехать также придется, если ситуация в России не изменится в течение 2–3 лет. На душе нехорошо, когда я так говорю. С возрастом я стал смотреть на многие вещи по-другому, сейчас для меня важна безопасность — прежде всего, моих детей.

— На что хватает времени?

— У меня насыщенная культурная жизнь. Хожу в театры — у меня много друзей и, в том числе, из моих учеников, которые приглашают. Часто захожу в гримерку к артистам, посещаю место встреч «Циферблат» (популярные в России кафе, где платят за время пребывания — от ред.). Возобновил традицию (она была и раньше) приглашения к себе в гости по воскресеньям после обеда. Такие получаются салоны. Прийти может любой, предупреждать необязательно. Подая чай и суши, но главное — это общение, которое там происходит. И очень скучаю по жене и младшим дочкам, которые живут в Финляндии — мы много общаемся по Скайпу. А старшая — со мной. Надеюсь, в будущем у меня будет больше возможности бывать с семьей — не так, как последние полтора года.

И вне зависимости от того, как завершится этот год, да и весь мой российский эксперимент, я понял одну нехитрую истину. Как сказал А. Грин, она в том, чтобы делать так называемые чудеса своими руками. Когда для человека главное — получать дражайший пятак, легко дать этот пятак, но, когда душа таит зерно пламенного растения — чуда, сделай ему это чудо, если ты в состоянии. Новая душа будет у него и новая — у тебя.

ЭГ

Фото из личного архива Павла Шмакова



Via Crucis — Ristin tie — Крестный путь

29.03.

Via Crucis — ежегодное пасхальное театрализованное представление-шествие в Страстную пятницу, которое начнется от парка Кайсаниemi и через Дом сословий приведет зрителей на Сенатскую площадь, где на ступенях Кафедрального собора произойдет кульминация драмы страданий Христа.

Представление «Крестный путь» базируется на средневековых церковных традициях, это составная часть Страстей Христовых, включающая в себя Несение креста и Распятие. Суть его — воссоздать в памяти верующих и простых зрителей основные моменты страданий Иисуса Христа.

По дороге, по которой Иисус Христос прошел от места приговора к казни до Голгофы, происходили различные события, которые останавливали печальное шествие. На сегодняшний день канонизировано 14 остановок или 14 стояний, связанных с определенными эпизодами, символизирующими конкретные события.

Девять остановок указаны в Евангелиях, остальные относятся к преданиям и легендам. За многие века этот маршрут неоднократно менялся, и, в действительности, Крестный путь — это лишь традиционно сложившийся маршрут. Первая останов-



Фото: Seppo Laakso

ка — это место, где Иисус был приговорен к казни Понтием Пилатом.

Второй остановкой считается место, где Иисус подвергся бичеванию, здесь его одели в багряную плащаницу, возложили терновый венец и здесь он принял крест. Третья остановка Крестного пути — место первого падения Иисуса.

Четвертая остановка — встреча с Матерью. Это событие, как и предыдущее, не описано ни в одном Евангелии, но увековечено традицией. Отсюда Дева Мария, обогнав процессию, наблюдала за страданиями своего сына. Пятая остановка Крестного пути была совершена солдатами римской охраны, раздраженными

медленным продвижением своего пленника, тогда они заставили Симона Кириянина нести крест вместо Иисуса.

Шестая остановка Скорбного пути — это встреча с Вероникой. Когда Иисус проходил по улице, она вышла ему навстречу и отерла его лицо своим платком, смоченным в холодной воде.

В связи с этим церковь причислила ее к лику святых. На платке отпечатался лик Христа, Спас Нерукотворный, который впоследствии творил чудеса и сейчас находится в Соборе Святого Петра в Риме.

Седьмая остановка — второе падение Иисуса. Традиция определяет, что выходя из города, Иисус

споткнулся о порог Судных врат. Через эти ворота выводили из города осужденных на казнь. Судными они назывались потому, что перед ними приговоренному в последний раз зачитывался приговор, после чего он уже не подлежал обжалованию.

Восьмая остановка произошла, когда Иисус Христос обратился к дочерям Иерусалимским. За Иисусом шло много людей, и он обратился к женщинам, оплакивающим его: «Не по мне плачьте, дочери Иерусалимские, а по себе и своим детям», тем самым предсказывая скорое разрушение Иерусалима.

Девятая остановка — место третьего падения Христа, отсюда он увидел Голгофу. Остальные пять остановок происходили уже на месте возведенного там Храма Гроба Господня. Десятая остановка символизирует снятие одежд с Иисуса перед распятием. Далее было пригвождение к кресту и смерть на кресте.

После смерти, Иосиф из Аримафеи — ученик Иисуса, просил у Пилата разрешения снять тело Иисуса, Пилат позволил. Это есть Тринадцатое стояние. И завершает традицию Четырнадцатая остановка — положение во гроб.

Нач. в 21.00.

Поддержка детского отдыха

С 18-го по 28 марта родители могут подать заявление в департамент здравоохранения и социального развития на получение дотации на проведение детского летнего отдыха.

Также возможно получить разовое пособие на оплату детского лагеря или на оплату отдыха, организованного обществом Pelastakaa Lapset ry и Folkhälsan. Поддержка выделяется для детей и подростков от 4 до 17 лет, проживающих в Хельсинки, и при обоснованном объяснении социального или экономического положения семьи.

Поддержка, главным образом, рассчитана на отдых в летнее время, но по возможности может

быть выделена и на отдых в другое время года. Оплата дорожных расходов не входит в дотацию.

Если дотация запрашивается в первый раз, то желательно, чтобы родители принесли заполненную анкету лично.

Дотация на детский отдых запрашивается только на отдых детей. На совместный отдых с родителями возможно запрашивать пособия через соответствующие организации.

Дополнительная информация:

www.lomajarjestot.fi
www.helsinki.fi —>
 Sosiaali- ja terveystieteiden
 —> Lastensuojelu —>
 Lomatoiminta

Зимняя спячка закончилась!



В зоопарке Коркеасаари после зимней спячки проснулись бурые медведи. Снег воодушевил животных настолько, что они готовы возиться и баловаться на улице, несмотря на 15-градусный мороз. Медведи роют снег и с удовольствием валяются в нем, чистят свои толстые шкуры.

Игры бурой мишки-мамы и ее мишки-дочки развлека-

ют взрослых и ребятшек, пришедших в зоопарк. Медведи часто подходят к водопое-автомату, а на обед в качестве первого блюда они получают яблоки и груши, на второе — мясо и хлеб.

В этом году медведи спали немного дольше обычного. Уже в начале ноября медведи удалились в свою зимнюю берлогу и проснулись только на первой неделе марта.

4.3. начался прием заявлений на поступление в высшие учебные заведения, который окончится 3.4. в 16.15.

Подача заявлений в Академию Сибелиуса (Sibelius-Akatemia) и Высшую театральную школу (Teatterikorkeakoulu) закончился уже 15.3.2013.

В этом году насчитывается порядка 17 400 учебных мест в вузах, предоставляемых для молодежи, а для взрослых — 5 800.

Более всего учебных мест на технических и транспортных отделениях, а также по линии социального и медицинского об-

разования и физической культуры, затем следуют обществоведение, экономика и управление. Прием идет в 25 вузов.

14 университетов и Высшая военная школа (Maanpuolustuskorkeakoulu) готовы принять 16 400 новых студентов. Более всего мест на технических отделениях, на отделении естествознания и гуманитарных наук.

О результатах поступления учебные заведения известят до 16.7.2013.

Дополнительный набор на оставшиеся свободные места состоится 29.7.—1.8.2013.

Икорный Дом в Хельсинки

В Финляндии, по разным оценкам, живет около 100 000 русскоговорящих. Многие из приехавших в 90-е давно встали на ноги, вырастили детей и по всем параметрам капитально обосновались в стране.

Среди тех, кто переехал в страну в те годы, немало предпринимателей. Благодаря им в Финляндии появились такие предприятия, как «Раямаркет», «Твинмакс», «Скандиком» и многие другие успешные компании, работающие в самых разных сферах и направлениях.

Заинтересовавшись вопросом предпринимательства среди русскоязычных, я стал изучать публикации и статьи в финской прессе, среди которых с интересом обнаружил материал о присутствии звания лучшей предпринимательницы года **Валерии Хирвонен**, деловой женщине, основательнице и директоре фирмы «Саву-Кари», рыбные магазины которой не требуют рекомендаций.

Мало кто из живущих в Финляндии или приезжающих к нам погостить, не знает рыбных магази-

нов «Саву-Кари», в ассортименте которых всегда представлен весь спектр рыбной продукции, приготовленной по собственной рецептуре на своем производстве.

Валерия Хирвонен согласилась рассказать о своей «истории успеха» и пригласила меня в недавно открывшийся Икорный Дом, расположенный в столичном районе Итякескус, в здании магазина «Призма».

— Первая торговая точка была открыта в Лаппеэнранте в 1996 году, тогда на рынке практически не было конкурентов и нам удалось занять свое место на растущем рынке торговли с россиянами. В мае 2007 г. наш первый магазин рыбных продуктов в Лаппеэнранте переехал в новое, удобное и просторное помещение на улице Pirkkalanlähteenkatu рядом с автозаправочной станцией ABC Viipurinportti — рассказывает Валерия. — Вообще, мой путь к успеху трудно назвать легким. После смерти мужа мне пришлось справиться самой, и речь идет не только



Мы рады всем посетителям и с удовольствием поделимся вкусными рецептами наших фирменных блюд и дадим рекомендации и советы. Приходите, мы Вам всегда рады!

о деле, но и об огромном долге перед налоговой. Дело осложнилось пожаром в магазине в Иматре и многими другими неприятностями. Можно сказать, что мне несколько раз пришлось начинать с нуля.

Рассказ Валерии время от времени прерывается вопросами работников. Директор не только дает советы, но и сама принимает активное участие в оформлении витрин и расстановке товаров в торговом зале.

Филиал «Саву-Кари» в Хамина начал свою работу в Лерикёнганта в 2003 г. Этот рыбный магазин сразу стал популярным среди росси-

ян, пересекающих границу в Ваалимаа. Новое помещение для этой торговой точки нашлось в 2009. Сегодня наш магазин напротив заправочной станции ABC радует своим ассортиментом многочисленных покупателей, среди которых, к слову сказать, много финнов. Магазин рыбных продуктов «Саву-Кари» в Иматре удалось открыть в 2008 году, и после этого наша сеть стала охватывать весь приграничный регион Южной Финляндии, — продолжает Валерия.

Сеть рыбных магазинов «Саву-Кари», хорошо знакомая по интересной

и запоминающейся рекламе на радио «Спутник», до сих пор работала только в приграничных районах. В прошлом году Валерия пошла на смелый шаг и открыла Икорный дом в Хельсинки, в районе Итякескус.

— Это моя работа. Причем иногда кажется, что это не просто работа, а вся жизнь. Сейчас, конечно стало значительно легче. Я смогла собрать хороший, дружный коллектив. Я вижу, что мои сотрудники трепетно относятся к делу и на них можно положиться. Хорошей идеи недостаточно. Нужен профессионализм, опыт, знание рынка. А почему именно Икорный дом? Икра — это королева стола! Живя в северной стране, где икра доступна и выбор не ограничен одним или двумя сортами, нужно уметь использовать ее и готовить блюда из икры. Я уверена, что в ближайшем будущем откроют многие жители столичного региона. Без хвастовства я могу уверенно заявить, что в Икорном Доме вы найдете самый широкий в Финляндии

ассортимент икры. Если раньше настоящую красную икру было тяжело достать, и каждая баночка, можно сказать, ценилась на вес золота, то сейчас икра стала доступна для каждого. Выбор красной икры весьма разнообразен и ограничивается исключительно вашими вкусовыми предпочтениями: икра благородных — форели и семги, тихоокеанских — кеты, кишуча, горбуши и нерки. Вы можете приобрести икру в различной упаковке, но в какой бы упаковке она ни была, качественная красная икра всегда обладает отменным вкусом.

Ассортимент и цены Икорного Дома «Саву-Кари» приятно удивили. Я насчитал более 20 сортов красной икры и несколько сортов черной икры, от типичной для СССР маркировки которой я давно успел отвыкнуть. Помимо икры в магазине можно приобрести рыбу холодного и горячего копчения, морепродукты и многое другое. Уверен, что каждый посетитель сможет найти здесь что-то интересное.

В.Г.



SAVU-KARI

Икорный Дом «Саву-Кари»
Vanhanlinnantie 3, Helsinki
(в здании торгового центра «Призма»
в районе Итякескус)

Часы работы:
пн. — ср.: 10—18, чт. — пт.: 10—20,
сб.: 10—18, вс.: 12—18.

Тел: 0207345651
www.savukari.fi



Категории В, С; 2-ой этап
Обучение на русском языке
Профессиональные инструкторы
Услуги переводчика на экзаменах
Возможна оплата в рассрочку

АВТОШКОЛА
Helsingin Kuljettajavalmennus
на Mäkelänkatu 31

Приглашаем всех желающих на курсы водителей
Начать обучение можно без предварительной записи
По вторникам и четвергам в 17.00–18.30
Подробнее на сайте: www.hekuva.fi
Наш адрес: Mäkelänkatu 31 (Валлила) Helsinki
тел.: 09-714 800, e-mail: kc0808@kolumbus.fi

Autokoulu ArvoAjo
Автошкола на русском языке!
– обучение на категорию В
– прохождение 2 этапа
– темное вождение
– оплата в рассрочку!
Информация на сайте www.arvoajo.fi
тел. 040-5570812

Салон автосервиса DANMAX
Новый салон автосервиса в Хельсинки – DANMAX – предлагает широкий спектр услуг по ремонту и диагностике автомобилей
Диагностика автомобиля, ремонт: двигателя, ходовой, автоматической коробки передач и тормозной системы, замена масла, тормозных колодок, установка сигнализации и другие работы.
Мы работаем по будням с 8:00-18:00
Kytökintie 38 Halli 1, 00770 Helsinki
040-446 08 66

СПЕКТР
Подача рекламы в № 4
до 03.04.2013

КВАРТИРЫ В АРЕНДУ
Хельсинки, Эспоо, Вантаа!
Обслуживание на русском языке
тел. 050 – 598 61 98 Тамара с 10 до 20 часов
A-LIST LKV
Pohjoinen Hesperiankatu 11, Helsinki

SERVICE RADAR Высшее качество, быстрое выполнение!
www.serviceradar.com
АВТОМАЛЯРНЫЕ, КУЗОВНЫЕ РАБОТЫ
оценка ущерба
для страховых компаний
+358 40 938 6870
Адрес: SULANTIE 28 A 6, 04300 TUUSULA

БАЛТИЙСКАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ АКАДЕМИЯ (БМА)
БАЛТИЙСКИЙ ИНСТИТУТ ПСИХОЛОГИИ И МЕНЕДЖМЕНТА (БИПМ)

28 ПРОГРАММ ОБУЧЕНИЯ

- ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ ЗА 2 ГОДА (колледж) – 1-й уровень высшего профессионального образования
- 2-й уровень высшего профессионального образования
- Академический и профессиональный бакалавриат
- Академическая и профессиональная магистратура
- Докторантура

Дневное, вечернее, заочное и дистанционное обучение.
Русский, латышский и английский языки обучения.

Нам 20 лет!

Латвия, город Рига, ул. Ломоносова, 4, LV-1019.
БМА – тел.: (+371) 67100610, www.bsa.edu.lv, uk@bsa.edu.lv,
БИПМ – тел.: (+371) 67100608, www.psy.lv, rector@psy.lv

МЫ ИЩЕМ АССИСТЕНТА ПО ПРОДАЖАМ
в наш офис в г. Хельсинки или в г. Каухайоки.

KOMETOS

Основные задачи:

- поддерживать связи с агентами и компаниями, продающими нашу продукцию в разных странах
- составлять базовые предложения для агентов, отвечать за ведение и обновление документации (в т.ч. рекламных материалов), необходимой для продаж
- готовиться к выставкам, принимать в них участие, а также встречаться с клиентами

От кандидатов требуется знание финского, русского и английского языка, компьютерных программ MS Office и программ, используемых для работы с чертежами, а также готовность к частым командировкам.

Дополнительные сведения о вакансии можно получить у Пеки Палониemi, тел. (358) (0)20 757 1405, pekka.paloniemi@kometos.com. Заявления соискателей отправлять до 3.4. 2013 г. на электронный адрес pekka.paloniemi@kometos.com.

Kometos Oy – поставщик комплексных решений по принципу «под ключ» для предприятий пищевой промышленности. Мы занимаем прочные позиции на рынках Финляндии, стран Балтии, России и Центральной Европы.

www.kometos.com | P. 020 757 1400

Tiltoimisto Janina **БУХГАЛТЕРСКИЙ УЧЕТ**

Helsinki, Itäkeskus
тел. +358 43 200 8183
info@tiltoimistojanina.fi,
www.tiltoimistojanina.fi

Бухгалтерский учет и другие услуги по финансовому менеджменту, аренда бухгалтерских веб-программ, консалтинговые услуги и замещение персонала. Выгодные расценки. Качество и быстрота услуг гарантированы 15-летним опытом работы.

Рекламная служба
тел. 040-504 30 17

БЛАНК ЗАКАЗА ГАЗЕТЫ «СПЕКТР» — TILAUSKUPONKI
Да, я хотел/а бы подписаться на «СПЕКТР» (12 номеров в год)
Kyllä, haluaisin tilata SPEKTR-lehden (12 numeroa vuodessa)

35,- /год/vuosi Постоянная подписка Kestotilaus
 40,- /год/vuosi Подписка на один год Vuositilaus

Имя, фамилия _____
Etu- ja sukunimi _____
Адрес _____
Katuosoite _____
Почтовый индекс _____
Postinumero ja -paikka _____
Телефон _____
Puhelin _____
Подпись _____

Наклеить почтовую марку
0,80 euro

Spektr Kustannus Oy
Haaraniemenkatu
7-9 B
12 krs.,
00530
HELSINKI

KING LINE
ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ
РОССИЯ-ФИНЛЯНДИЯ-РОССИЯ
LUX-КЛАССА

Комфортабельные микроавтобусы доставят Вас от дома до дома на маршруте Хельсинки-Санкт-Петербург-Хельсинки

- МЫ ИМЕЕМ ВСЕ НЕОБХОДИМЫЕ ЛИЦЕНЗИИ И РАЗРЕШЕНИЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПАССАЖИРСКИХ ПЕРЕВОЗОК!
- МЕСТО И ВРЕМЯ ОТПРАВЛЕНИЯ ВЫБИРАЕТЕ ВЫ!
- ЗАБУДЬТЕ О ПРОБЛЕМАХ С ГРАНИЦЕЙ И БАГАЖОМ!
- ВОЗМОЖЕН ЗАКАЗ МАШИН ДЛЯ ГРУППОВЫХ ПОЕЗДОК ИЗ ФИНЛЯНДИИ И ИЗ РОССИИ!

тел./факс: (812) 603-03-96
тел: (812) 974-66-36
tel.: +358 (0) 9 424 79373
e-mail: kingline2004@mail.ru
www.kingline.ru

Листая старые номера...

«Спектр» № 3 / 2005

Иммиграционная политика Финляндии
Как известно, иммигрантов Финляндия принимала на протяжении всей своей истории, но наиболее заметное развитие иммиграции началось только с начала 90-х годов.

Анна Лескинен

«Спектр» № 3/2007

КУЛЬТУРУ МЫ НОСИМ В СЕБЕ...

Нередко можно услышать, мол, «в Финляндии скучно». Начнешь возражать, заикнешься про культуру — удивятся: «Да какая тут культура?» «А что же такого веселого в России? Если человеку не скучно, ему нигде не скучно. Культуру мы носим в себе, где бы мы ни оказались...» — заочно парирует Элеонора Иоффе — музыкант, поэт, переводчик финской поэзии.

Полина Копылова

«Спектр» № 3/2009

Факты. Без комментариев
«Отчет о положении русскоязычных в Финляндии 2008» — основание для конкретных действий

В среду, 25 февраля 2009 года, Уполномоченным по делам (этнических) меньшинств Йоханной Суурпяла в присутствии официальных лиц и большого числа представителей прессы был представлен отчет «Русскоязычные Финляндии 2008», подготовленный Е. Тантту в тесном сотрудничестве с Финляндской Ассоциацией Русскоязычных Обществ и другими русскоязычными общественными организациями.

Его основа (помимо статистики и исследований) — 40 интервью с русскоязычными — как опытными специалистами и активистами общественной работы, так и молодежью.

Текст самого отчета на финском языке доступен на сайте офиса уполномоченного www.ofm.fi. Перевод на русский язык будет разослан всем членским организациям ФАРО, а также будет размещен в интернете.

Полина Копылова

«Спектр» № 3/2006

ИЗ ЗАШТАТНОГО ГОРОДКА — В СТОЛИЦУ,

В 1809 году было образовано Великое княжество Финляндское в составе Российской империи. Царь Александр Первый не хотел оставлять финскую столицу в Турку, слишком она была близка к Швеции — недавнему врагу. И население города в основном было шведоязычное, настроенное враждебно. В любой момент можно было ожидать мятежа или нападения шведского флота. Перед русским императором встал выбор — куда перенести столицу Великого княжества?

Николай Яскеляйнен
преподаватель

«Спектр» № 3/2008

Что такое Neuvola?

В Финляндии не надо показывать ребенка разным специалистам. В консультации медицинским работником составляется собственный график развития для каждого ребенка, соответствующий его росту и весу.

Каждый год проводится специальное тестирование, которое определяет уровень развития ребенка. Посещая Neuvola с самого начала

беременности, я пришла к выводу, что это место просто кладезь полезных советов. Наверное потому, что участки там не выписывают рецептов и, соответственно, не вправе лечить серьезные заболевания. При обнаружении каких-либо отклонений помощь предоставляется педиатром, который также работает в Neuvola. Там же можно записать ребенка на прием к зубному врачу и логопеду. В консультации, как правило, советы направлены на улучшение самочувствия естественным путем без приема лекарств.

Елена Тарса

«Спектр» № 3/2012

Учить или не учить?
Русский язык

Первого апреля газете «Спектр» исполняется 14 лет. Интересно, что все авторы рубрики «Наша смена» тоже родились в 1998 году. В этот раз их размышления связаны с важной темой — изучением родного языка. «...От учителя зависит, как ученики учатся. Некоторым лень ходить и заниматься русским, а другим интересно, и интерес во многом зависит от учителя».

София Резник

«...Я училась в финско-русской школе три года, с третьего класса по шестой. Я думаю, что у меня неплохой разговорный русский язык, потому что на нем я разговариваю с подругами и семьей. Русский язык надо сохранить, потому что я — русская».

Анастасия Ринас

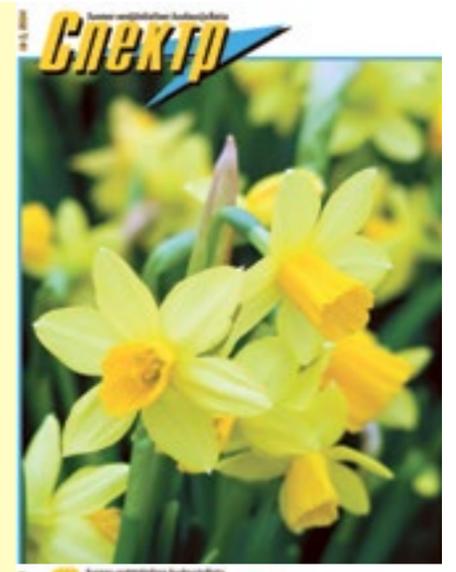
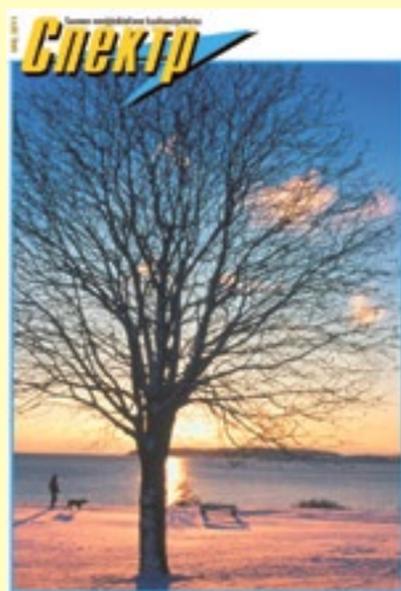
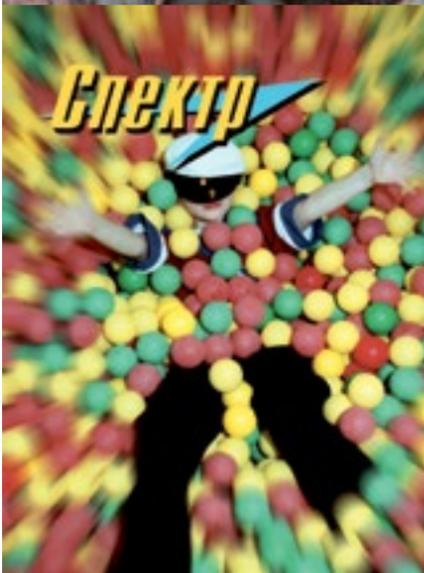
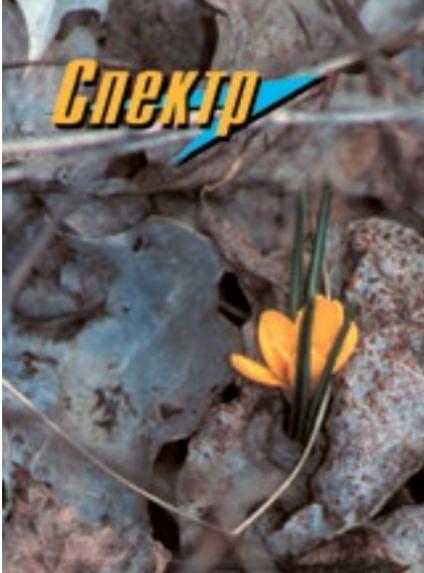
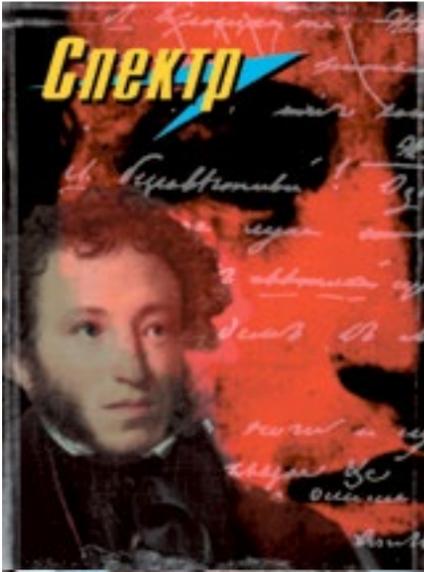
Нужно ли изучать русский язык, живя в Финляндии?

«...Это может пригодиться в будущем, например, на работе. Знать русский в другой стране — это богатство, и ты можешь гордиться этим. Если ты не ходишь на уроки русского языка, то стоит попросить помощи у родителей в обучении. Русский язык — это то, ради чего стоит потратить несколько часов своего времени».

Лиза Виссер

«...Для меня пример — моя финская бабушка, которая говорит, пишет и читает хорошо и на русском, и на финском. Надо сказать, что мне повезло с учительницей, и поэтому на уроки я хожу с удовольствием».

Анастасия Плопан



Повышение зарплаты в сфере строительства в 2013 г.

Общее повышение на 1,9 % вступает в силу с 1 апреля 2013 года и с начала ближайшего к этой дате расчетного периода*

АСФАЛЬТИРОВАНИЕ

Повременная оплата труда

Повременная оплата труда должна состоять из трех частей:

1. Тариф из сетки повременной оплаты труда.
2. Персональная часть (на основании системы баллов — 1 балл равен 1%).

3. Надбавка за профессиональное образование 0,30 евро/час или специальное профессиональное образование 0,70 евро/час.

Сетка повременной оплаты

Тарифный разряд	€/час
Разряд 1	9,73
Разряд 2	13,49
Разряд 3	14,35
Разряд 4	15,19
Разряд 5	16,05

Сдельно-премиальная оплата

Сдельно-премиальная оплата труда должна состоять из трех частей:

1. Тариф сдельно-премиальной оплаты труда.
2. Тариф на основании объема проекта.

3. Выработка (оплачивается дополнительно к сдельно-премиальной тарифу).

В случае, если объем проекта составляет менее 50 тонн, вместо пунктов 1 и 2 должна выплачиваться ставка из сетки сдельно-премиальной оплаты для проектов до 50 тонн.

Тарифные разряды сдельно-премиальной сетки соответствуют тарифным разрядам повременной оплаты.

Сетка сдельно-премиальной оплаты

Тарифный разряд	€/час	1*	2*
Разряд 1	7,29	12,43	11,99
Разряд 2	10,12	15,31	14,80
Разряд 3	10,76	15,98	15,45
Разряд 4	11,39	16,63	16,07
Разряд 5	12,04	17,28	16,71

1* — Проекты до 50 тонн
2* — Общая сдельно-премиальная оплата

За время недельного контрольного периода выработка в 2013 году должна составлять не менее 4,87 €/час.

Сменная работа

Вечер. смена — 1,42 €/час.

Ночная смена — 4,30 €/час (за работу, выполняемую с 21.00 до 05.00).

Перенос смены (16.00-21.00) — 1,42 €/час

Тариф на время поездов 11,12 €/час. Исключение составляют работники 1 разряда, которым

это время оплачивается по тарифу соответствующий их разряду.

Сокращение рабочего времени

При наличии сезонного договора до 30 сентября заработанные отгулы (Пеккасес) нельзя отгуливать за пределами этого сезона, если на предприятии на этот счет нет отдельной договоренности.

Оплата праздников

Работодателем оплачиваются Новый год, Крещение, Страстная пятница, Пасхальный понедельник, Вознесение Господне, Первомай, канун Иванова дня, канун Рождества и Рождество и день Тапани.

ГИДРОИЗОЛЯЦИЯ

Тарифные разряды

I разряд 9,66 €/час

* Стажеры, студенты.

* Необходимое время на дорогу в течение рабочего дня или вне рабочее время, приостановка работы из-за неблагоприятных погодных условий и простой по техническим или организационным причинам вне зависимости от тарифного разряда работника.
II разряд 12,22 €/час

* Работники со стажем работы в сфере гидроизоляции меньше чем 2 года и с профессиональным образованием в гидроизоляции.

* Работники, со стажем работы не менее 5 лет в другой сфере кроме гидроизоляции.

* Сушка, контроль сварочных работ, складская работа, замеры или прилагающие зоны пола/стен для работников 2—4 тарифных разрядов.
III разряд 14,29 €/час

* Работники, у которых рабочий стаж от 2 до 10 лет в гидроизоляции.

* Работники, у которых рабочий стаж в иной сфере не меньше 5 лет.
IV разряд 16,10 €/час

* Работники, со стажем работ в гидроизоляции больше 10 лет, или работники с более чем 5-летним стажем работы и с профессиональным образованием в сфере гидроизоляции. Расценки на сдельную работу повышаются на 1,9 %

ЗЕМЛЕ- И ГИДРОСТРОЕНИЕ

Повременная оплата

Тарифный разряд	€/час
Разряд I	10,51
Разряд II	11,42
Разряд III	12,31
Разряд IV	13,32
Разряд V	14,39 (*)
Разряд VI	15,63 (**)

* уровень соответствующий профессиональному образованию.

** уровень соответствующий специальному профессиональному образованию.

Оплата праздников

Работодателем оплачиваются: Новый год, Крещение, Страстная пятница, Пасхальный понедельник, Вознесение Господне, Первомай, канун Иванова дня, канун Рождества и Рождество.

Компенсация выплачивается при условии продолжительности трудовых отношений не менее 6 недель, но не выше 4 разряда тарифной сетки.

Надбавки

Вечерняя надбавка 1,20 €/час

Ночная надбавка 2,26 €/час

ПОКРАСКА

Повременная оплата

Тарифный разряд	€/час
Разряд I	9,67
Разряд II	11,02
Разряд III	12,04
Разряд IV	13,46
Разряд V	14,73
Разряд VI	15,89

Общее повышение 1,9%

Профессиональная надбавка 0,43 евро/час.
Специальная профессионально-квалификационная надбавка 0,75 евро/час.

Сдельная оплата труда

В незаконченных сделках зарплата повышается на оставшуюся часть работ на 1,9%.

В окончательных расчетах по сделке, выполненной в период повышения 2013 года, средняя зарплата увеличивается на 1,9%.

Отдельная часть заработной платы

Отдельная часть зарплаты составляет 7,7% от зарплаты. Выплачивается одновременно с зарплатой. Отдельная часть зарплаты включает в себя компенсацию за сокращение рабочего времени и компенсацию всех праздничных дней выпавших на середину недели.

Отдельная часть зарплаты в размере 7,7% также выплачивается работнику с неполной занятостью. Выплата должна быть всегда выделена отдельной строкой в расчетном листе по зарплате. Она не входит в повременную, сдельную или премиальную оплату и не учитывается при расчете отпускных.

Надбавки

Вечерняя надбавка 1,39 €/час

Ночная надбавка 2,62 €/час

ПРОИЗВОДСТВО СТРОИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Почасовая оплата
Тарифная сетка в соот-

ветствии со сложностью выполняемой работы.

Тарифные разряд	евро/час
Разряд 1.	9,36
Разряд 2.	9,80
Разряд 3.	10,26
Разряд 4.	10,75
Разряд 5.	11,25
Разряд 6.	11,78
Разряд 7.	12,32

Почасовая оплата молодых работников

До 17 лет — 7,88 €/час.

До 18 лет — 8,26 €/час.

Дополнительные выплаты

Вечерняя смена 1,31 €/час, ночная смена 2,26 €/час, тяжелые условия работы 0,67 €/час, работа в карьере 2,06 €/час

Надбавка за стаж

труд. стаж / размер надбавки	€/час
более 5 лет	0,27 €/час
более 10 лет	0,32 €/час
более 15 лет	0,38 €/час
более 20 лет	0,43 €/час
более 25 лет	0,48 €/час
более 30 лет	0,54 €/час
более 35 лет	0,61 €/час

Оплата праздников

Работодателем оплачиваются: Новый год, Крещение, Страстная пятница, Пасхальный понедельник, Вознесение Господне, Первомай, канун Иванова дня, канун Рождества, Рождество и день Тапани.

Компенсация выплачивается при условии продолжительности трудовых отношений не менее 3-х месяцев. Расчет производится на основании усредненной почасовой оплаты. Компенсация выплачивается, в том числе, если праздники приходятся на выходные дни. Исключением составляет Крещение.

САНТЕХНИКА

Личная повременная оплата труда (РТР + НРО) повышается с 1 апреля 2013 года или с ближайшего после этой даты начинающегося расчетного периода на величину общего повышения, который составляет 1,9%.

Повременная оплата

Тарифный разряд	€/час
Разряд 5	10,00
Разряд 1	12,27
Разряд 2	14,70
Разряд 3	15,50
Разряд 4	16,41

Для командированных из-за границы работников минимальная оплата не ниже 2 разряда.

Нормативный почасовой коэффициент трубопроводных и вентиляционных работ составляет с ближайшего после 1 апреля 2013 года начинающегося расчетного периода 15,89 €/норма час.

Сдельная оплата

Сдельная оплата повышается на отдельную добавку в размере 0,30 €/час, с ближайшего после 1 апреля 2013 года начинающегося расчетного периода, если договор подряда заключен до 1 апреля 2013 года.

Нормативный почасовой коэффициент для изоляции трубопроводов составляет с ближайшего

после 1 апреля 2013 года начинающегося расчетного периода 3,53 €/ед.

СТРОИТЕЛЬСТВО

Повременная оплата

Все работники домостроения могут попадать в любые тарифные разряды, в не зависимости от их специальности.

Тарифный разряд €/час

Разряд I (работник без опыта)	9,67
Разряд II (работник, с небольшим опытом)	11,02
Разряд III (новый профессиональный работник)	12,17
Разряд IV (профессионал)	13,51
Разряд V (профессионал со стажем)	14,78
Разряд VI (выс. квал. профессионал со стажем)	15,89

В дополнение к почасовой заработной плате, зависящей от квалификации, каждый работник также имеет право на персональную часть заработной платы.

Отдельная часть заработной платы

В размере 7,7% от зарплаты компенсируются праздничные дни и она включает в себя компенсацию за сокращение рабочего времени. Отдельная часть зарплаты выплачивается одновременно с очередной зарплатой. Она также выплачивается работникам с неполной занятостью. Выплата должна быть выделена отдельной строкой в расчетном листке по зарплате. Она не может входить в повременную, сдельную или сдельно-премиальную оплату труда. Отдельная часть зарплаты не учитывается при начислении отпускных.

Сменная работа

Веч. смена 1,11 €/час,

Ноч. смена 2,08 €/час.

Отпускные

Отпускные составляют 18,5% от всех начисленных за проработанное время выплат. Отпускные выплачиваются перед выходом в отпуск вместе с основной заработной платой или в виде компенсации по окончании

трудовых отношений вместе с последней заработной платой. На летний отпуск приходится 14% от сумм, заработанных в расчетный период (1.4.-31.3.), а на зимний 4,5%. С 1.9.2013 со всех денег выплаченных работодателем по больничному насчитываются отпускные.

УСТРОЙСТВО ПОКРЫТИЙ ПОЛА

Повременная оплата

Тарифный разряд	€/час
Разряд 0	10,25
Разряд I	11,83
Разряд II	14,00
Разряд III	15,46

Сдельная оплата

В незаконченных сделках зарплата повышается на оставшуюся часть работ на 1,9%.

В окончательных расчетах по сделке, выполненной в период повышения 2013 года, средняя сдельная оплата увеличивается на 1,9%

Отдельная часть заработной платы

Отдельная часть зарплаты составляет 7,7% от зарплаты. Выплачивается одновременно с зарплатой. Отдельная часть зарплаты включает в себя компенсацию за сокращение рабочего времени.

Отдельная часть зарплаты в размере 7,7% также выплачивается работнику с неполной занятостью. Выплата должна быть всегда выделена отдельной строкой в расчетном листке по зарплате. Она не входит в повременную, сдельную или премиальную оплату.

Отдельная часть зарплаты не учитывается при расчете отпускных.

Отпускные

Отпускные составляют 18,5% всех заработанных в рабочее время денег.

Отпускные выплачиваются перед выходом в отпуск вместе с основной заработной платой или как компенсация по окончании трудовых отношений вместе с последней заработной платой. На летний отпуск приходится 14% заработанных в расчетный период денег, на зимний 4,5%.

* Дата вступления в силу в договоре по сантехнике с 1 апреля или с ближайшего начинающегося после этой даты периода.

Оплата больничного отпуска временной нетрудоспособности не более 15,89 евро/час в течение первых 9 рабочих дней, в дальнейшем не более 19,86 евро/час. По условиям оплаты больничного отпуска временной нетрудоспособности первый день этого отпуска не оплачивается, если его продолжительность составила менее 9 дней. Данное правило действует только в трудовых отношениях, продолжительность которых менее одного года.
Отпуск по болезни без справки от врача. На предприятиях обеспечивающих здравоохранение работников применяется обычная практика. Если на предприятии не обеспечено здравоохранение в соответствии с минимальными требованиями трудового законодательства, в качестве подтверждения больничного продолжительностью до трех дней достаточно сообщения работника сделанного работодателю или его представителю. При получении такого сообщения работодатель вправе потребовать обращения к врачу. Оплату расходов связанных с приемом врача в таком случае оплачивает работодатель. Данное положение применимо также к случаям отпуска по уходу за больным ребенком в возрасте до 10 лет.
Оплата работы в День независимости. День независимости оплачивается согласно Закону о Дне независимости Финляндии, который считается всеобщим праздником и выходным днем. За этот день зарплата выплачивается в полном объеме, как за обычный рабочий день, если он выпадает на рабочий день.
Компенсации
Компенсация обедов — 9,50 €. Командировочные — 38 €/сутки.
Размещение* — 57 €/сутки, ночлег — 12 €/сутки.
Компенсация за использование личного автомобиля — 45 центов/км
*Размещение для работников сферы асфальтирования — 48 €/сутки

Идентификационная карточка

У всех строителей, работающих на строительном объекте, должна быть на виду идентификационная карточка с фотографией. С осени 2012 года на карточке должен быть указан индивидуальный налоговый номер. Иностранцы работники могут получить свой налоговый номер в Налоговом департаменте или в Магистрате.

Регистр налоговых номеров содержит данные о 475652 строителях.

Наши чемпионы

23 февраля 2013 года Федерация Унифайт Финляндии провела второй чемпионат Финляндии по Зимнему универсальному бою.

Субботним февральским днем в спортивном парке Хакунила в городе Вантаа четырнадцать участников из трех спортивных клубов определили сильнейших в своих весовых и возрастных категориях. Победителями стали: мужчины до 80 кг — **Владимир Руотси** (клуб «Самбо-2000»); женщины до 60 кг — **Вероника Девятярова** (клуб «Самбо-2000»); дети до 30 кг — **Юния Карьюла** (клуб «Самбо-2000»); дети до 40 кг — **Дима Маликов** (клуб «Самбо-2000»); дети до 50 кг — **Максим Сурво** (клуб «Самбо-2000»); девочки до 30 кг — **Юния Карьюла** (клуб «Самбо-2000»).

Подробная информация о соревнованиях и работе Федерации Унифайт Финляндии — на сайте: www.unifight.fi



Логотип Зимнего универсального боя Финляндии. Автор Вероника Девятярова – победитель Чемпионата Финляндии среди женщин до 60 кг



На взвешивании. Главный судья соревнования Анатолий Смолянов и секретарь Елена Ряйкконен



Открытие соревнований



На огневом рубеже Вероника Девятярова (в красном) и Маркус Сойкканен (в синем), судьи Павел Паппинен и Анатолий Паппинен



Схватка на снегу: Вероника Девятярова и Маркус Сойкканен (в синем), рефери Алексей Коломайнен, в центре



Радость победы. Юния Карьюла (в красном) и Егор Кутейников, рефери Алексей Коломайнен



Борьба за выход в финал: Никита Милов (в красном) и Иере Авамери (в синем)



Медалисты на параде закрытия



Пьедестал чемпионата Финляндии 2013 г. среди мужчин до 80 кг, слева направо – Анатолий Смолянов (главный судья), призеры – серебрянный призер Иере Авамери (Хельсингин джиу-джитсу клуб), Владимир Руотси – чемпион Финляндии (клуб «Самбо-2000»), бронзовые призеры Евгений Руотси и Никита Милов («Клуб Самбо-2000»).

Объявление

Международная любительская федерация «Зимний Унифайт» сообщает о переносе второго этапа кубка мира по Зимнему Унифайту на конец 2013 года. О дате и времени проведения соревнования будет сообщено дополнительно.



Жаворонок пропел нам о весне!

Вот уже седьмой раз в доме культуры Малми прошел вокальный детский фестиваль «Жаворонок», идейным вдохновителем и ведущим которого является известный композитор и музыкант Валерий Никитин.

Приятно отметить, что фестиваль не потерял своей актуальности. Интерес к нему не ослабевает, и с каждым годом прибавляется количество его участников и зрителей.

Детям доставляет большое удовольствие пение на сцене. В этом — большая заслуга педагогов,



которые прививают детям любовь к пению на русском языке.

Состав участников фестиваля получился очень интересным. Клуб «Садко» представил хор «Колокольчик», вокальный

дуэт «Сана», вокальный ансамбль «Акцент» и вокальное трио «ДЭЛ». Детский театр-центр «Пеликан» представил младшую и старшую группы, от вокального коллектива «Василек» выступили солистки

Алиса Тирконен и Марина Дрожжина, а завершился фестиваль выступлением Екатерины Антиповой и чеченского вокально-фольклорного ансамбля Nazalla («Красота»).

Участники фестиваля хорошо двигались по сцене, улыбались и заражали своей улыбкой зрителей в зале, а красивые концертные костюмы дополняли незабываемую атмосферу фестиваля. Большое спасибо всем коллективам, а также педагогам и родителям! До следующих встреч, юные артисты!

Клуб «Садко»

Выставка «Жар-птица и Снегурочка»

14 февраля в Художественном музее Хельсинки Tennispalatsi состоялось открытие художественной выставки «Жар-птица и Снегурочка».

На выставке представлены шедевры из коллекции Третьяковской галереи — живопись, скульптура, графика и иллюстрации, открывающие зрителям роскошный мир русских народных сказок. Работы великих мастеров Виктора Васнецова, Николая Рериха, Ивана Крамского, Михаила Врубеля и других художников можно увидеть

до 26 мая 2013 года.

В это же время в залах первого этажа будет проходить ретроспектива финской художницы Марьятты Тапиолы (Marjatta Tapiola, род. 1951), которая на протяжении вот уже четырех десятилетий остается одной из ключевых фигур на финской художественной сцене. Экспозиция впервые позволит взглянуть в полном объеме на творчество художницы, черпающей вдохновение из античной мифологии.

Доп. инф.:
www.hel.fi/wps/portal/Taidemuseo

GLORIA STAR дает крылья новым талантам



Международное общество поддержки молодежных инициатив «Логрус» 7 сентября 2012 года было приглашено на организованную в рамках президентской программы «Со всем простые вещи» (www.tavallisia.fi) встречу с президентом Саули Ниинистё, посвященную проблемам молодежи, находящейся в сложных для самореализации условиях. Господин президент оценил актуальность молодежной работы и призвал к осознанию простых и забытых вещей через повседневные дела.

После встречи у «Логруса» родилась идея проекта «Мечта дает крылья», название которого — одна из простых истин, о которых напомнил президент.

Проект активно осуществляется. Заключительным его мероприятием станет проведение Фестиваля-Конкурса исполнительских талантов GLORIA-STAR 2013.

Приглашаем принять участие во II международном Фестивале-Конкурсе исполнительских талантов GLORIA-STAR.

Открытие фестиваля и пер-

вый конкурсный день пройдут 29 апреля в 16.00 в Российском центре науки и культуры (Nordenskiöldinkatu 1, Helsinki), а на культурной арене «Глория» (Pieni Robertinkatu 12, Helsinki) 28 мая в 17 часов состоятся финальные конкурсные выступления, и 29 мая в 17 часов — заключительный Гала-концерт.

Конкурсные номинации: вокал, инструментальное исполнение, танец.

Фестиваль-конкурс является открытым для каждого, не зависимо от его статуса, социального положения и уровня подготовки. Желающим проявить себя и осуществить свою мечту помогут опытные педагоги-профессионалы, которые проведут необходимые консультации и подготовительные занятия.

Дополнительная информация на сайте: www.gloriastar.fi.

Заявки принимают до 15 апреля по адресу: www.gloriastar.fi.

Организаторы: Общество поддержки молодежных инициатив «Логрус» и Семейный музыкально-художественный центр Familylandia.

Наше лето! Каникулы!



Снег еще не успел растаять, но мы уже предвкушаем теплое лето, чтобы отдохнуть телом и душой в живописных местах Финляндии. Как всегда мы приглашаем детей в наши лагеря отдыха и знаем, что в них дети наберутся сил и впечатлений на целый год вперед!

Летние лагеря организованы по темам и подойдут для всех детей. Ведь каждый ребенок хочет активно и интересно отдохнуть на каникулах, научиться чему-то новому, познакомиться со сверстниками, встретить старых друзей и приобрести новых. А темы лагерей интереснейшие! Искусство (театр, танцы, живопись), Музыкальный (хор, занятия по вокалу), Спортивный (футбол, баскетбол,

различные спортивные игры), Природа и спорт (поделки из природных материалов, активное движение), Бригантина (все о море!).

Мы приглашаем детей 8–14 лет. Работу вожатых в лагерях ведут опытные педагоги. Они занимаются с детьми с большим энтузиазмом и отдачей, как говорится, не жалея сил. На нашем интернет-сайте (www.sadko.fi) можно посмотреть красочные фотографии и видео, рассказывающие о наших лагерях, прочитать статьи, а также много другой полезной информации. И, пожалуйста, не стесняйтесь звонить нам и спрашивать все, что вас интересует! Наш телефон: 09–623 1203.

Клуб «Садко»

Литературная интернет-газета Финляндии «Северная широта»



Литературная интернет-газета Финляндии «Северная широта» в прошлом году отметила свой 10-летний юбилей. Дата была довольно условной, так как прототип газеты существовал и до «точки отсчета», но теряется в истории.

За эти годы в работе газеты, в публикациях участвовало множество авторов. Основной, членами организации (Pohjoisen Leveyspiiri ry), зарегистрированной в Финляндии, являются жители этой, теперь уже нашей, страны. Особой честью для себя наша газета считает публикации именно жителей Финляндии. Их было не много. Из них выкристаллизовался костяк, стержень газеты, существующий уже много лет. В среде наших авторов есть активно участвующие в международных литературных конкурсах, которые становились дипло-

мантами и победителями.

Наш автор Вера Тансканен в 2012 году выпустила сборник стихотворений для детей школьного и подросткового возраста «Кулема». Ее стихи иллюстрировали дети школьного возраста из Карелии.

В январе 2013 года вышел в свет печатный Литературно-художественный журнал интернет-газеты Финляндии «Северная широта». Все авторы — жители Финляндии. Большие организационные, эстетические, эмоциональные и прочие трудности, связанные с этим изданием, позади. Теперь слово за критикой, отзывами читателей.

Не все авторы «Северной широты» приняли участие в этом журнале, но верим, что все впереди.

Особая благодарность за дизайн обложки — Илоне Липатовой, живущей в Куопио.

40-й фестиваль «Русские встречи»

Русский Культурно-Демократический Союз приглашает на традиционный 40-й фестиваль «Русские встречи», который состоится 6–7 апреля 2013 года в Российском центре науки и культуры (Nordenskiöldinkatu 1)

Программа

6 апреля
12.00–13.30, Музыкальный салон, 3 этаж
«Семь цветов моей печали» — творческая встреча с Верой Пауданен.

14.00, Зал «Арбат», 2 этаж
Концерт детских и молодежных коллективов Финляндии.

7 апреля
12.00–13.45, Музыкаль-

ный салон, 3 этаж

Презентация мартовского номера литературного журнала «Иные берега», издаваемого Объединением русскоязычных литераторов Финляндии.

Литературно-музыкальный концерт: Ольга Пуссинен, Наталья Мери, Алексей Ланцов, Леонид Корниенко, Ольга Сванберг, Людмила Яковлева, Роберт Винонен. Музыкальное оформление: Марина Ушакова.

14.00, Зал «Арбат», 2 этаж
Гала-концерт творческих коллективов городов Финляндии: Хельсинки, Турку, Лахти, Пори, Вантаа, Сало.

Добро пожаловать!

Счастье есть, а есть бесплатно — это уже Мюллюпуру

Что такое Мюллюпуру. знают тысячи жителей Хельсинки, знают как один из районов города и как место раздачи бесплатных продуктов. Трижды в неделю по утрам от метро с рюкзаками, тачками, сумками спешат они в очередь за «хлебом насущным». Очередь длинная, насчитывающая обычно до тысячи человек, иногда и больше. За год это уже очень внушительная цифра.

Те, кто давно посещают эту «бесплатку», с удивлением отмечают, как год от года растет ее протяженность. Если раньше она двигалась неспешно, людям доставались хлеб, продукты и вещи, то теперь очередь отлажена, движется по деловому, люди быстро берут то, что дается, и спешат на выход.

В Хельсинки кроме Мюллюпуру есть еще несколько пунктов, но именно этот, расположенный в Восточном Хельсинки, продолжает оставаться самым крупным, собирающим тысячные очереди. Мюллюпуру в некотором смысле даже уникален: кормя людей круглый год, этот пункт раздачи оставляет в их сознании мысль, надежду, что в случае необходимости, а иногда просто беды выручит, уж хлеб-то будет.

Если внимательно присмотреться к людям в очереди, прислушаться к их разговорам, становится ясно, что при всех своих минусах такая раздача — дело, безусловно, нужное, благословенное.

Не случайно волонтеры, раздающие продукты, делают это добровольно, не получая платы. Они приходят сюда рано утром, в любую погоду, часто сами не очень молодые и не очень здоровые, понимая, что просто по-человечески кормят людей. И люди им благодарны, хоть и не всегда даже спасибо сказать успевают.

В этой очереди стоят малоимущие, потерявшие работу, недавно приехавшие и еще не успевшие освоиться на новом месте люди и т.д. Здесь разноязычие: эстонцы, русские, украинцы, меньше африканцев и азиатов, около трети — финны. Люди немного общаются, делятся семейными, бытовыми, рабочими проблемами, информируют друг друга. Есть категория любителей пообщаться, они здесь частые гости. У женщин основная тема — как похудеть.

— Надо же, какой рулетиче достался! Пойду с ним в гости, самой-то крем вообще есть нельзя, сплошные калории.

У мужчин большее разнообразие тем, от политики до Виагры.

Надо признать, что не все так уж голодные, что съедут все сами. Кто-то помогает родственникам, оставшимся на родине. Везут в Эстонию, в Питер, меньше — в Карелию, там таможня строже.

Женщины в униформе

Пенсионеров в очереди примерно четверть. Это те, кто проживает в квартирах с высокой квартплатой, и люди больные, тратящие более половины доходов на лекарства, покупая их в России, либо Эстонии.

Очень молодая женщина с ролатором говорит:

— Я вообще-то сюда не хожу, но пришла сегодня, так как надо увидеть Галину по личному делу. Говорят, она здесь ходит вольно очереди, вот и жду ее.

— А кто такая Галина? — вмешалась стоявшая позади нас женщина.

И тут в ответ посыпались почти восторженные восклицания:

— Ну, Галина! Галина — это да! Она всем нужна.

Еще один в очереди подтвердил: — Галина проблему порешает, порешает.

Это словечко «порешает» уже пошло в ход и работает: записавшихся на прием к Галине у нее в записной книжке великое множество.

Люди убеждены, что Галина знает ответ на любой вопрос и поможет в любой ситуации, а уж о ее доброте и позитивной энергетике буквально ходят легенды.

Одна пожилая женщина рассказывает:

— Я раньше почту просто смотреть боялась, все слали и слали счета и «пятыосы» какие-то, а как Галина вмешалась, все, как рукой сняло, больше и не шлют ничего.

Я тоже была у Галины со своими проблемами. Просидели почти до 6 часов вечера. Уходя, заметила, каким усталым было ее лицо, но улыбка на нем оставалась неизменной и доброй.

Кроме Галины со своими проблемами люди обращаются и к Тэйе, в основном, финны. Ее помощь также ценна и многогранна.

Эти женщины в униформе — сотрудники социальной службы г. Хельсинки. Государство, городские власти почти не реагировали на очереди по городу, но теперь, когда цифры стали стремительно расти (а за 20 лет существования очередь в Мюллюпуру «выросла» в сотни раз), не замечать это явление, видимо, стало уже невозможно. С марта прошлого года в пунктах раздачи бесплатных продуктов официально работают два представителя социальной службы города Хельсинки Галина Сяюппё и Тэйя Танска. Целью работы является помощь людям, оказавшимся в трудной жизненной ситуации, и их адаптация в обществе. Важная составляющая работы — услышать мысли и чаяния людей и донести данные об их жизненной ситуации до официальных органов, способных изменить ситуацию.

Итак, Мюллюпуру продолжает свое благое дело, хотя периодически проносятся слухи о закрытии. Разное отношение к «бесплаткам» в финляндском обществе, оно достаточно полярно. Очереди безобразят облик столицы благополучной страны, — считают одни. Государство заботится о населении в достаточной степени, — считают другие. А третьи предлагают искать иной путь, новые формы надежной помощи.

Но пока эта проблема у государства еще не решена, Мюллюпуру остается уникальной в своем роде «палочкой-выручалочкой» для всех, потерявших работу медсестер, бухгалтеров, продавцов, служащих и просто людей, растерявшихся в трудную минуту. Есть еще категория больных алкоголизмом, проводящих теплые летние дни и даже ночи в сытном Мюллюпуру на зеленой травке, они тоже хотят есть. А что было бы, не будь этой благородной бесплатки? Для многих — это напряженное трудное существование, подсчет копеек, а для кого-то даже просто банальная смерть.

Проблема, к сожалению, остается и будет нарастать в связи с ростом цен и сокращением рабочих мест. Разумеется, до голода еще далеко — Финляндия вполне благополучное государство, и для тех, кто сегодня пополняет очереди за бесплатной едой, оно, надо надеяться, найдет разумное решение.

Сильва Тимофеева-Вилконен

Романовы и Финляндия. Часть 2.

Вторая русско-шведская война XVIII века



Первое Роченсальмское сражение. Художник В. М. Петров-Маслаков

Второе Роченсальмское сражение. Художник Johan Tietrich Schoultz

Весь XVIII век прошел под знаком борьбы Российской Империи со шведами за Балтику. Этот век видел три войны: Северная война Петра I (1700—1721 гг.) и две русско-шведские войны (1741—1743 и 1788—1790 годов).

В 1762 г., в результате дворцового переворота, императрицей стала Екатерина II.

Мир, заключенный в 1743 г. между Швецией и Россией в Або (Турку), был лишь перемирием. Густав III, двоюродный брат Екатерины II, ставший королем Швеции в феврале 1771 г., не оставил планов возврата Старой Финляндии. В 1775 г. он заявил о намерении «всеми силами напасть на Петербург». В письмах же сестре он рассыпался в любезностях. Екатерина II и Густав III дважды встречались в Петербурге в 1777 г. и в Хамине — в 1783 г. У России были проблемы с Польшей и Турцией,

в то время были свои проблемы с Турцией на Черном море.

С одной стороны, встреча в Хамине прошла мирно, Екатерина даже подарила королю Густаву 200 000 рублей. С другой стороны, встреча ничего не дала, а лишь отодвинула войну.

Перед войной

В 1787 г. началась русско-турецкая война, и Швеция тот час же этим воспользовалась, чтобы начать военные действия против России. Однако в некотором смысле к активным действиям Швецию подтолкнули. В 1786 году послом в Швецию был назначен граф (затем князь) А. К. Разумовский. Екатерина II была очень довольна его деятельностью в Стокгольме, особенно донесениями, подробно излагавшими состояние дел в Швеции. Подстрекаемый англичанами, король Густав III имел тайные воинственные за-

срок выезда шведского посла в России, и шведский посланник смиренно повиновался приказанию императрицы.

Война 1788—1790 гг.

21 июня 1788 г. отряд шведских войск перешел границу, ворвался в предместье Нейшлота и начал бомбардировать крепость. Одновременно с началом военных действий шведский король предъявил Екатерине II ряд требований: наказание российского посла Разумовского, уступка Россией Швеции всех частей Финляндии, приобретенных по Ништадтскому (1721 г.) и Абоскому (1743 г.) договорам, принятие посредничества Швеции для заключения мира с Турцией, а также разоружение российского флота и возвращение кораблей, вышедших к тому времени в Балтийское море. Несмотря на то, что у России войск у границы было чуть

ну, в котором требовал немедленно открыть крепостные ворота и впустить шведов. На это майор ответил королю: «Я без руки и не могу отворить ворота, пусть его величество сам потрудится» шведам пришлось отступить. Не получив взять и крепость Фридрихсгамн (Хамина). Состояние крепости было плачевное, каменные бастионы отсутствовали, земляной вал в ряде мест обвалился. Артиллерийское вооружение состояло из шведских орудий, захваченных еще в войну 1741—1743 годов. Гарнизон крепости составлял 2539 человек. Однако шведы постояли два дня у Фридрихсгама, а затем отступили. В результате в шведской армии начался мятеж: часть шведских и почти все финские офицеры отказывались воевать с Россией. На своем собрании («аньяльская конфедерация» или аньяльский союз) в Аньяле они заявляли, что король ведет войну

На море

За все время войны активных военных действий на суше не было — наиболее активные сражения между шведами и русскими произошли на море. Шведы стремились дать сражение в Финском заливе, сжечь Кронштадт и захватить Петербург.

6 июля 1788 г. состоялось морское сражение у острова Гогланд (Суурсаари), которое закончилось ничьей. 26 июля состоялось другое сражение — у Свеаборга, где русские уничтожили шведский 62-пушечный корабль.

Два крупнейших сражения за всю войну произошли в прибрежных водах будущего города Котка — первое и второе Роченсальмские (Ruotsinsalmi) сражения.

Первое Роченсальмское морское сражение произошло 13 августа 1789 г. и закончилось победой русского флота. После

«Причина поражения — беспредельное рвение и опрометчивость принца Нассау; все сие не допустило его сперва исследовать отысканного неприятеля в его силах и положении» (то есть на деле победа шведов была достигнута вовсе не талантами Густава, а ошибками русского командования). Победа во втором Роченсальмском сражении позволила Густаву III «не потеряв лица» выйти из непопулярной в королевстве войны. 3 (14) августа 1790 г. вблизи города Коуволла (ныне деревня Вяръяля, в русских документах той эпохи использовалось название «Вереля») Швеция и Россия подписали Верельский мирный договор. Любопытно, что в октябре 1791 года Россия и Швеция заключили уже оборонительный союз.

С территориальной точки зрения результат для обеих сторон был нулевой, границы

Если на территории шведской Финляндии Густав III был в статусе короля, то в Хамине, которая тогда уже входила в состав России, — как граф Готланда, так же как и при посещении Петербурга. Екатерина II была во всех своих владениях, включая территорию российской части Финляндии, в качестве императрицы.

Аньяльский союз — антиабсолютистский заговор шведских и финляндских офицеров, возникший в августе 1788 г. в связи с объявлением шведским королем Густавом III в июне 1788 г. войны России без санкции сословий. Получил название по имени деревни Аньяла (Anjala), где были составлены основные программные документы. Участники заговора требовали заключения мира с Россией, созыва риксдага и восстановления порядков, существовавших в Швеции до абсолютистского переворота 1772 г. Часть участников заговора требовала государственного обособления Финляндии от Швеции либо под протекторатом России, либо при совместной русско-шведской гарантии. В начале 1789 года были арестованы 125 офицеров-конфедератов, еще несколько десятков офицеров скрылись в Финляндии и России. В числе последних был и собеседник Екатерины майор Егергорн. Арестованных офицеров военный суд приговорил к смертной казни. Но привести приговор в исполнение Густав III не посмел и ограничился казнью лишь одного конфедерата, полковника Хестеску (Malmanen M., Anjala-förbundet, Stockholm, 1848).

Основные условия Верельского мира: восстановление «вечного мира», подтверждение неизменности постановлений Ништадтского и Абоского мирных договоров; сохранение статус-кво и неизменности довоенных границ; взаимное освобождение пленных; установление правил взаимного салютования флотов в Балтийском море и в собственных портах; подтверждение разрешения российского правительства о беспошлинных закупках Швецией в русских балтийских портах зерна, муки и пеньки.

поэтому Екатерине не нужны были проблемы еще и со Швецией. Она всячески старалась поддерживать хорошие отношения с королем Густавом, состояла с ним в переписке.

Интересно происходила встреча двух высочайших особ в Хамине в 1783 году. Король спешил, торопился первым прибыть к месту встречи, но императрица опередила его на один день.

Встреча происходила без лишнего шума и внимания: Екатерина отправилась знакомиться со своими владениями в Финляндии, а Густав III — со шведской частью Финляндии (за время своего правления Екатерина II дважды побывала в российской части Финляндии: в 1772 г. в Выборге и Иматре и в 1883 г. — в Хамине).

Задачей Густава III было уговорить Екатерину II не принимать участия в войне Швеции с Данией на стороне датчан. У Екатерины не было возможностей и сил вступать в дела Швеции, поскольку у России

мысли против России, а потом вполне открыто стал готовиться к войне. В мае 1788 г., на торжественном заседании шведского сената, Густав изложил все свои жалобы против петербургского двора. В заключение король заявил, что вооружение сильной эскадры в Кронштадте явно угрожает Швеции и заставляет его прибегнуть к мерам предосторожности против России. Однако, шведский король не хотел быть инициатором войны против России. Князь Разумовский, в свою очередь, распространял в шведском обществе слухи о чистоте намерений русского двора относительно Швеции, а также о непростительных кознях короля Швеции для вовлечения его подданных в пагубную войну с Россией. Густав, выведенный из терпения «принема посла Разумовского», обвинил князя в нападении на честь шведского монарха и велел ему покинуть Стокгольм. В ответ на это Екатерина назначила

более 19 тысяч человек (под командованием генерал-аншефа В. П. Мусина-Пушкина), а шведская армия насчитывала более 40 тысяч (включая, кстати, и 18 тысяч финнов) под командованием непосредственно короля Густава III, с самого начала военной кампании шведов на суше преследовали неудачи. После безуспешной осады крепости Нейшлот (ее обороняли всего 230 человек; Густав III прислал ультиматум команданту крепости одному майору Кузьми-

незаконно без согласия риксдага, и потребовали заключить мир. Король отказался, и солдаты двух финских полков разошлись по домам.

Конфедераты отправили ноту Екатерине II и заявили о неучастии в незаконной войне. Финский майор Юхани Егергорн, депутат от конфедерации, прибыл в Петербург и лично вел переговоры с Екатериной. Во время этих переговоров он впервые поднял вопрос о независимости Финляндии.

14-часового боя шведы отступили к Ловисе, но предварительно сожгли 30 малых судов и транспортов. В плену оказались 37 офицеров и 1100 нижних чинов.

К 1790 г. шведы усилили свой флот, получив помощь от Англии и Швеции. С разными успехами в летнюю кампанию 1790 г. русский и шведский флот мерились силами. Произошли сражения в Выборгском заливе, у Ревеля и у Хамина.

Самое крупное и решающее сражение состоялось в Роченсальмском проливе 28 июля 1790 г. Командующему русским флотом (Генрих-Николай-Оттон-Нассау-Зеген) не терпелось сделать подарок Екатерине II в день восшествия ее на престол. Без подготовки, без разведки и не учитывая направления ветра в этот день, он начал сражение. Вот как писал участник боевых действий генерал Турчанинов:

сохранялись в неизменном виде. Политических же достижений для России было намного больше: проявилось нежелание финнов воевать в шведской армии и впервые, пускай и робко, был поднят вопрос о независимости Финляндии.

Послевоенные события конца XVIII — начала XIX века в России и Финляндии неразрывно связаны с именем А. В. Суворова: война показала слабость западной границы Российской империи и необходимость ее укрепления. Но об этом — в следующем номере «Спектра».

Юрий Вангонен

Источники: Вильо Расила. История Финляндии; М. Бородкин. История Финляндии. Время Екатерины II и Павла I. С.-Петербург, 1912; Александр Широкопад. Северные войны России.

Забывтый подвиг или первая официальная жертва революции

12 марта с.г. исполнилось 95 лет с начала знаменитого «Ледового похода», когда под командой начальника Морских сил (наморси) А. М. Щастного, в период с 12 марта по 20 апреля 1918 года, из Гельсингфорса в Кронштадт было выведено 236 военных кораблей различных классов (см. «Спектр» № 3, 2008).

На документальных кинокадрах тех лет я видел, как корабли стояли в главной бухте Гельсингфорса, между современными причалами Viking Line и Silja Line, параллельно берегу. Корпус одного корабля закрывал борт другого. Воды не было видно. Создавалось впечатление, что вся акватория залива была покрыта корабельной броней.

Военно-морская история не знала подобных примеров, когда при помощи всего четырех ледоколов, через акваторию Финского залива, покрытого толстым слоем льда, можно было без потерь вывести такое количество боевых судов.

17 февраля 1918 г. Центробалт получил от Совнаркома директиву, которая явилась основным документом для подготовки и проведения операции по перебазированию боевых кораблей и вспомогательных судов Балтфлота из Ревеля и Гельсингфорса в Кронштадт в связи с наступлением немцев (немцы рассчитывали, что им удастся быстро захватить эти базы и русский флот окажется у них в руках, так как льды, сковавшие Финский залив исключали возможность ухода кораблей в Кронштадт). Корабли вы-

водили спешно, по личному указанию самого А. М. Щастного, т.к. ждать было нельзя. По условиям Брестского договора от 3 марта 1918 г., Советская Россия должна была немедленно вывести войска, в т.ч. из Финляндии и с Аландских островов (если учесть, что договор был ратифицирован 15 марта 1918 года, то весь Балтийский флот России попал из ловушки политической — в самую настоящую). Подписав тот договор, обе

«В апреле 1918 года в результате беспримерного «ледового перехода» из Гельсингфорса в Кронштадт было перебазировано более 236 кораблей и судов (что на начало 1918 года составляло более 40% всех кораблей Балтфлота). Однако командовавший этим переходом адмирал Алексей Щастный был вскоре арестован и расстрелян. По иронии судьбы, человек, спасший от захвата немцами Балтийский флот, оказался первым лицом, официально осужденным советским ревтрибуналом. О причинах скоропалительно вынесенного ему смертного приговора до сих пор спорят историки»

стороны прекрасно понимали, что вывести флот в это время года из Гельсингфорса невозможно. По Брестскому договору, корабли, оставшиеся в Гельсингфорсе, подлежали разоружению и интернированию, т.е. становились добычей Германии. Следовательно, все боевые корабли переходили в руки неприятеля без боя.

Но, выйдя на гельсингфорсский рейд, германские корабли увидели лишь дым из труб уходящей на восток русской эскадры во главе с ледоколом «Ермак», в состав которой входили 6 линкоров, 5 крейсеров, 59 эсминцев и 12 подлодок, не считая ко-

раблей других классов. Сам Щастный покинул Гельсингфорс на штабном корабле «Кречет» 11 апреля, когда на подступах к городу уже шли бои с наступающими немецкими войсками (город был взят 14 апреля).

В апреле 1918 года все газеты трубили о героизме участников Ледового похода, а его главный герой, наморси А. М. Щастный, был кумиром не только моряков. Но не подозревал он, находясь в зените славы, что

жить ему оставалось менее двух месяцев. Не знал он тайных законов закулисной игры руководителей того государства во главе с Л. Троцким, по которым весь Балтийский флот должен был быть уничтожен. Не знал, а потому, нарушив его, должен был быть судим Революционным трибуналом. В Петрограде «брата» его побоялись. Вызвали в Москву и 27 мая т.г. арестовали в кабинете Троцкого. Следователем по делу Щастного 28 мая был назначен профессиональный революционер эстонского происхождения, имевший диплом юридического факультета Петроградского университета, 30-летний В. Э. Кингисеп. Суд над А. М. Щастным был скорым, а обвинение сформулировано так: «Щастный, совершая геройский подвиг, тем самым создавал себе популярность, намереваясь впоследствии использовать ее против Советской власти». Смертный приговор поддержали Ленин и Свердлов. Его привели в исполнение во дворе Александровского училища Москвы в 4 часа утра 22 июня 1918 года латышские стрелки (по данным начальника расстрельной команды Андреевского, опубликовавшим много лет спустя воспоминания с подробностями тех событий, расстрельная команда состояла из «красных китайцев», не знавших русского языка и не понимавших, кого им приказано расстрелять — прим. редакции).

Но смертный приговор в отношении российского флота касался не только флота Балтийского. Выполняя тайные условия Брест-

ского договора, побоявшись, что и на Черноморском флоте найдется герой, подобный А. М. Щастному, власти дали срочный приказ о его уничтожении. 18 июня 1918 года в Цемесской бухте Новороссийска были затоплены 2 линкора, 6 эскадренных миноносцев, 9 эсминцев и другие пароходы, что по сумме затопленных без боя вымпелов составляло количество погибших в бою боевых кораблей при Цусиме.

Смертный приговор А. М. Щастному, спасшему большую часть боевых кораблей ВМФ СССР, был смертным приговором № 1 Российской Федерации (РСФСР — прим. редакции), а его имя было вычеркнуто из истории на долгие годы.

Арест явился неожиданностью не только для самого Щастного. По заявлению управляющим делами Совнаркома Бонч-Бруевича: «Арест Щастного был полной неожиданностью для Высшего военного совета и адмиралтейства». Вместо закона, подлежащего утверждению ВЦИКом, 16 июня 1918 года, как раз в день опубликования обвинительного заключения по делу Щастного в прессе, было принято постановление Наркомата юстиции об отмене всех доныне изданных циркуляров о революционных трибуналах. В нем говорилось, что «ревтрибуналы в выборе мер борьбы с контрреволюцией, саботажем и прочие не связаны никакими ограничениями» (Свод указов РСФСР, 1918 г., № 44, стр. 533).

Через 10 лет после расстрела капитана I ранга Щастного, 23 февраля 1928 года, вышел приказ РВС СССР о награждении Балтийского Флота Орденом Красного знамени. Приказ гласил: «Красный Балтийский флот под угрозой захвата его германским империализмом совершил беспримерное в мировой истории — Ледовый поход из Гельсингфорса в Кронштадт. Балтийский флот был спасен исключительно энергией и самоотверженностью моряков».

В 1990 году в газете «Известия», в статье тогдашнего помощника начальника Управления военных трибуналов военного юриста В. Звягинцева, был впервые поставлен вопрос о возможности пересмотра «дела Щастного». Впервые архивные документы по делу Щастного появились в открытой печати в 1991 году в журнале «Человек и закон» № 3—4 в статье Звягинцева «Первый смертный приговор». К сожалению, это была единственная публикация. В 1995 году Щастный был



Начальник Морских сил А. М. Щастный

официально реабилитирован. В решении указано: «Реабилитация Щастного — флотоводца, сознательно борющегося с советской властью, не будучи в рядах белого движения, — это реабилитация офицера, погибшего за иной путь развития страны после ноября 1917 года. В его чувствах, мыслях, поступках не было

«состава преступления» перед Россией».

Николай Тарунтаев

Именем Щастного в 1992 году была названа улица в его родном городе Житомире.

В 2001 году в Санкт-Петербурге вышла в свет книга Е. Н. Шошкова «Наморси А. М. Щастный».

«К 22 июня 1941 года СССР имел всего три линкора (все участники похода), два из которых, «Марат» (Петропавловск) и «Октябрьская революция» (Гангут), защищали Ленинград. Линия обороны Ораниенбаумского плацдарма имела форму правильной дуги, соответствующей дальности полета снарядов этих кораблей. Линкор «Парижская коммуна» (Севастополь) на Черном море помогал защитникам Одессы и Севастополя (все эти города получили потом звания городов-героев). Орудия линкоров несли смертоносный огонь: только один суммарный выстрел каждого из них равнялся 6 тоннам. За одну минуту огня линкор выпускал по врагу 50000 кг снарядов. От взрывной волны его крупнокалиберного снаряда переворачивались танки, а осколки рвали их как картонные коробки. Немцы терпели от них огромный урон в живой силе и технике. Они пытались уничтожить корабли, но безуспешно. Лишь один линкор («Марат») был сильно поврежден, потеряв ход, но остался в строю как плавучая батарея.

Остальные корабли-участники похода, также успешно воевали против врага. Эсминцы типа «Новик» оставались и к началу ВОВ одними и самых современных кораблей своего класса. А если учесть, что СССР к началу 1941 года самостоятельно смог построить и спустить на воду только 7 крейсеров (4 из которых были заложены до 1917 года), то можно смело утверждать, что около 80% кораблей ВМФ СССР были выведены тогда из Гельсингфорса. Они могли остаться в Германии и вошли бы тогда в Финский залив в 1941 году с немецкими названиями и под нацистскими флагами, а их пушки стреляли бы в другую сторону. За один день обстрела Кронштадт мог бы превратиться в пустыню, а Ораниенбаумского плацдарма не существовало бы изначально!»



Ледокол «Ермак»

ХЕЛЬСИНКИ

АА-ГРУППА

Русскоязычная АА-группа «Контакт» (помощники алкоголики) собирается по вт. и пт. в 18.30 в приходском помещении (seurakunnan kerho) Kastelholmantie 1, Pöytäniemi.
Контактное лицо: Вадим, тел.: +358 400292244

«АРТАКРОПОЛЬ» ЦЕНТР ИСКУССТВ Artakropoli ry
www.artakropoli.com artakropoli1@gmail.com
050 – 369 7075

Добро пожаловать!

Детский дневной художественный лагерь ИРИДА по адресу Sorvaajankatu 9A-А ст.М. Herttoniemi
1 смена 4.6.2012 – 8.6.2012
2 смена 11.6.2012 – 15.6.2012
3 смена 18.6.2012 – 22.6.2012
4 смена 25.6.2012 – 29.6.2012

Время пребывания детей в лагере с 10.00 – 17.00

Возможно с 8.30 по договорённости

Программа художественного лагеря:

- Этюды, пейзажи на природе/акварель, масло/
- Керамика, лепка из природной глины
- Роспись ткани, шёлка – БАТИК
- Роспись фарфора – изготовление авторских украшений/бисер/
- Рисунок – живопись – творческая композиция
- Знакомство с основами мультипликации
- Мастерская авторской куклы
- Кукольный театр и изготовление персонажей
- Актёрское мастерство через пластическую хореографию
- Сюжетные игры и танцы для детей на свежем воздухе в живописном месте на Herttoniemellä.

Места ограничены, запись до 15.4.2012

тел. 050 369 7075 Виктория Охрименко

МУЛЬТИПЛИКАЦИОННАЯ И ТЕАТРАЛЬНАЯ СТУДИЯ «ПЕГАС»

Приглашаем всех желающих в студию современного танца и музыкально-театральную студию ПЕГАС. Тел. 050 369 7075 Приглашаем детей и подростков с 5 до 14 лет в студию современного танца. В программе обучения: – Актёрское мастерство через пластическую хореографию; – Основы современной хореографии; – Танцы для детей. Рук. Анна Кокорева IRIDA RY ИРИДА irida.ry@gmail.com www.artakropoli.com В сотрудничестве со школой на Sorvaajankatu 9A-А приглашаются дети и взрослые, желающие овладеть техниками рисунка: (карандаш, уголь, пастель, живопись; (акварель, гуашь, акрил, масло), керамики; создавать творческие композиции и участвовать в выставках. В программу обучения входит лепка из глины и изготовление керамических изделий. Предлагаются курсы: Изготовление витража по собственным эскизам, мозаичных панно – Роспись по шёлку – батик; – Роспись фарфора, стекла; Тел. 050 369 7075

Под руководством профессионального художника по авторской кукле Илены Власеной взрослые и дети создают персонажей для кукольных спектаклей и кукольной мультипликации. Проводятся курсы по изготовлению авторских украшений, панно.

Мультипликационная студия «СЭКИЗ» приглашает всех желающих школьников создавать рисованную и кукольную мультипликацию. Жана Гладелкина

Музыкальная студия – Скрипка; -Фортепиано; -Гитара, Приглашаются

дети и взрослые -индивидуальные занятия и в маленьких группах. Хореография, гимнастика, аэробика, йога. Занятия для детей и молодежи, приглашаем мам с дочерьми. По субботам музыкальная женская физкультурная, гимнастика, силовые упражнения под руководством профессионального педагога по гимнастике – Яны Савельевой

Открыта учебно-игровая студия «РУЧЕЕК» с возможным пребыванием ребёнка от 2 часов в день и более, в дневное или вечернее время на выбор. – Занятия с детьми русским, финским, английским и французским языками на выбор. – Профессиональное обучение изобразительному искусству: рисование, лепка из глины, мозаика, ручной труд, учимся делать куклы из бумаги и ткани для своего кукольного театра и кукольной мультипликации. В учебно-игровой студии работают профессиональные педагоги по музыке. Занятия на выбор: фортепиано, скрипка/групповые и индивидуальные занятия. В программу входит: детская гимнастика, йога, play joga. Рук. Наталия Мозовко. Основы и элементы хореографии. Количество мест ограничено. Возраст от 3 лет. Тел. 050 369 7075

Объявляется набор детей 6 – 8 лет, имеющих нарушения развития, в том числе отставание в развитии речи, для участия в деятельности мини-группы с использованием методов арт-терапии и сказкотерапии, предподготавливающей коллективную и индивидуальную работу с рисунком, пластилином, мягой и другими материалами. Консультации и занятия с психологом Анной Сидельниковой.

Мультипликационная студия «СЭКИЗ» приглашает всех желающих школьников создавать рисованную и кукольную мультипликацию. Жана Гладелкина

Музыкальная студия – Скрипка; -Фортепиано; -Гитара, Приглашаются дети и взрослые -индивидуальные занятия и в маленьких группах. Хореография, гимнастика, аэробика, йога. Занятия для детей и молодежи, приглашаем мам с дочерьми. По субботам музыкальная женская физкультурная, гимнастика, силовые упражнения под руководством профессионального педагога по гимнастике – Яны Савельевой

Открыта учебно-игровая студия «РУЧЕЕК» с возможным пребыванием ребёнка от 2 часов в день и более, в дневное или вечернее время на выбор. – Занятия с детьми русским, финским, английским и французским языками на выбор. – Профессиональное обучение изобразительному искусству: рисование, лепка из глины, мозаика, ручной труд, учимся делать куклы из бумаги и ткани для своего кукольного театра и кукольной мультипликации. В учебно-игровой студии работают профессиональные педагоги по музыке. Занятия на выбор: фортепиано, скрипка/групповые и индивидуальные занятия. В программу входит: детская гимнастика, йога, play joga. Рук. Наталия Мозовко. Основы и элементы хореографии. Количество мест ограничено. Возраст от 3 лет. Тел. 050 369 7075

Объявляется набор детей 6 – 8 лет, имеющих нарушения развития, в том числе отставание в развитии речи, для участия в деятельности мини-группы с использованием методов арт-терапии и сказкотерапии, предподготавливающей коллективную и индивидуальную работу с рисунком, пластилином, мягой и другими материалами. Консультации и занятия с психологом Анной Сидельниковой.

Мультипликационная студия «СЭКИЗ» приглашает всех желающих школьников создавать рисованную и кукольную мультипликацию. Жана Гладелкина

Музыкальная студия – Скрипка; -Фортепиано; -Гитара, Приглашаются дети и взрослые -индивидуальные занятия и в маленьких группах. Хореография, гимнастика, аэробика, йога. Занятия для детей и молодежи, приглашаем мам с дочерьми. По субботам музыкальная женская физкультурная, гимнастика, силовые упражнения под руководством профессионального педагога по гимнастике – Яны Савельевой

Открыта учебно-игровая студия «РУЧЕЕК» с возможным пребыванием ребёнка от 2 часов в день и более, в дневное или вечернее время на выбор. – Занятия с детьми русским, финским, английским и французским языками на выбор. – Профессиональное обучение изобразительному искусству: рисование, лепка из глины, мозаика, ручной труд, учимся делать куклы из бумаги и ткани для своего кукольного театра и кукольной мультипликации. В учебно-игровой студии работают профессиональные педагоги по музыке. Занятия на выбор: фортепиано, скрипка/групповые и индивидуальные занятия. В программу входит: детская гимнастика, йога, play joga. Рук. Наталия Мозовко. Основы и элементы хореографии. Количество мест ограничено. Возраст от 3 лет. Тел. 050 369 7075

Объявляется набор детей 6 – 8 лет, имеющих нарушения развития, в том числе отставание в развитии речи, для участия в деятельности мини-группы с использованием методов арт-терапии и сказкотерапии, предподготавливающей коллективную и индивидуальную работу с рисунком, пластилином, мягой и другими материалами. Консультации и занятия с психологом Анной Сидельниковой.

Мультипликационная студия «СЭКИЗ» приглашает всех желающих школьников создавать рисованную и кукольную мультипликацию. Жана Гладелкина

Музыкальная студия – Скрипка; -Фортепиано; -Гитара, Приглашаются дети и взрослые -индивидуальные занятия и в маленьких группах. Хореография, гимнастика, аэробика, йога. Занятия для детей и молодежи, приглашаем мам с дочерьми. По субботам музыкальная женская физкультурная, гимнастика, силовые упражнения под руководством профессионального педагога по гимнастике – Яны Савельевой

Открыта учебно-игровая студия «РУЧЕЕК» с возможным пребыванием ребёнка от 2 часов в день и более, в дневное или вечернее время на выбор. – Занятия с детьми русским, финским, английским и французским языками на выбор. – Профессиональное обучение изобразительному искусству: рисование, лепка из глины, мозаика, ручной труд, учимся делать куклы из бумаги и ткани для своего кукольного театра и кукольной мультипликации. В учебно-игровой студии работают профессиональные педагоги по музыке. Занятия на выбор: фортепиано, скрипка/групповые и индивидуальные занятия. В программу входит: детская гимнастика, йога, play joga. Рук. Наталия Мозовко. Основы и элементы хореографии. Количество мест ограничено. Возраст от 3 лет. Тел. 050 369 7075

Объявляется набор детей 6 – 8 лет, имеющих нарушения развития, в том числе отставание в развитии речи, для участия в деятельности мини-группы с использованием методов арт-терапии и сказкотерапии, предподготавливающей коллективную и индивидуальную работу с рисунком, пластилином, мягой и другими материалами. Консультации и занятия с психологом Анной Сидельниковой.

Мультипликационная студия «СЭКИЗ» приглашает всех желающих школьников создавать рисованную и кукольную мультипликацию. Жана Гладелкина

Музыкальная студия – Скрипка; -Фортепиано; -Гитара, Приглашаются дети и взрослые -индивидуальные занятия и в маленьких группах. Хореография, гимнастика, аэробика, йога. Занятия для детей и молодежи, приглашаем мам с дочерьми. По субботам музыкальная женская физкультурная, гимнастика, силовые упражнения под руководством профессионального педагога по гимнастике – Яны Савельевой

Открыта учебно-игровая студия «РУЧЕЕК» с возможным пребыванием ребёнка от 2 часов в день и более, в дневное или вечернее время на выбор. – Занятия с детьми русским, финским, английским и французским языками на выбор. – Профессиональное обучение изобразительному искусству: рисование, лепка из глины, мозаика, ручной труд, учимся делать куклы из бумаги и ткани для своего кукольного театра и кукольной мультипликации. В учебно-игровой студии работают профессиональные педагоги по музыке. Занятия на выбор: фортепиано, скрипка/групповые и индивидуальные занятия. В программу входит: детская гимнастика, йога, play joga. Рук. Наталия Мозовко. Основы и элементы хореографии. Количество мест ограничено. Возраст от 3 лет. Тел. 050 369 7075

Объявляется набор детей 6 – 8 лет, имеющих нарушения развития, в том числе отставание в развитии речи, для участия в деятельности мини-группы с использованием методов арт-терапии и сказкотерапии, предподготавливающей коллективную и индивидуальную работу с рисунком, пластилином, мягой и другими материалами. Консультации и занятия с психологом Анной Сидельниковой.

Мультипликационная студия «СЭКИЗ» приглашает всех желающих школьников создавать рисованную и кукольную мультипликацию. Жана Гладелкина

Музыкальная студия – Скрипка; -Фортепиано; -Гитара, Приглашаются дети и взрослые -индивидуальные занятия и в маленьких группах. Хореография, гимнастика, аэробика, йога. Занятия для детей и молодежи, приглашаем мам с дочерьми. По субботам музыкальная женская физкультурная, гимнастика, силовые упражнения под руководством профессионального педагога по гимнастике – Яны Савельевой

Открыта учебно-игровая студия «РУЧЕЕК» с возможным пребыванием ребёнка от 2 часов в день и более, в дневное или вечернее время на выбор. – Занятия с детьми русским, финским, английским и французским языками на выбор. – Профессиональное обучение изобразительному искусству: рисование, лепка из глины, мозаика, ручной труд, учимся делать куклы из бумаги и ткани для своего кукольного театра и кукольной мультипликации. В учебно-игровой студии работают профессиональные педагоги по музыке. Занятия на выбор: фортепиано, скрипка/групповые и индивидуальные занятия. В программу входит: детская гимнастика, йога, play joga. Рук. Наталия Мозовко. Основы и элементы хореографии. Количество мест ограничено. Возраст от 3 лет. Тел. 050 369 7075

Объявляется набор детей 6 – 8 лет, имеющих нарушения развития, в том числе отставание в развитии речи, для участия в деятельности мини-группы с использованием методов арт-терапии и сказкотерапии, предподготавливающей коллективную и индивидуальную работу с рисунком, пластилином, мягой и другими материалами. Консультации и занятия с психологом Анной Сидельниковой.

Мультипликационная студия «СЭКИЗ» приглашает всех желающих школьников создавать рисованную и кукольную мультипликацию. Жана Гладелкина

Музыкальная студия – Скрипка; -Фортепиано; -Гитара, Приглашаются дети и взрослые -индивидуальные занятия и в маленьких группах. Хореография, гимнастика, аэробика, йога. Занятия для детей и молодежи, приглашаем мам с дочерьми. По субботам музыкальная женская физкультурная, гимнастика, силовые упражнения под руководством профессионального педагога по гимнастике – Яны Савельевой

мощь и поддержку рабочим группам и отдельным лицам, занимающимся с переселенцами. Мы предлагаем также свои услуги и консультативную помощь разным социальным и педагогическим учебным заведениям и учреждениям здравоохранения. ФИНФО – консультационная служба для иммигрантов. Обслуживание по телефону и электронной почте на русском, финском и английском языках.
www.finfo.fi
тел.: 0207 4011 60 вт-пт 12–15, e-mail: finfo@finfo.fi

ДЕТСКИЙ ТЕАТР-ЦЕНТР «ПЕЛИКАН» Р.О.

тел.: 045 – 130 44 44
www.pelikan.fi e-mail: pelikan@pelikan.fi
Детский центр «Пеликан» и Многокультурный семейный центр «Наши общие дети» приглашают детей в возрасте от 6 лет в ЛЕТНИЙ ДНЕВНОЙ РАЗВИВАЮЩИЙ ЛАГЕРЬ.

1 смена 3.06 – 7.06.13. II смена 10.06 – 14.06.13, часы работы 9.00 – 15.00. В программе: культурно-развлекательные мероприятия, творческие столки, спортивные развивающие игры, занятия рус. языком, горячее питание.

С детьми будут работать профессиональные педагоги. В распоряжении детей светлое и уютное помещение. Рядом метро, игровая площадка, морской берег: Mustankivenraitti 7, m. Vuosaari. Запись, оформление и оплата по e-mail.

Продолжается набор детей на первое полугодие 2013 года в следующие студии:

ТЕАТРАЛЬНАЯ СТУДИЯ старшая (8 – 16 л., субб. 2–3 часа Mellunmäki, воспр., 4 ч., Siilitie) • театральная игра • пластика • хор • участие в спектаклях • гастроль

ТЕАТРАЛЬНАЯ СТУДИЯ младшая (5 – 8 л., субб. 1.5–2 часа Mellunmäki) • театральная игра • пластика • хор • занятия ведут режиссер, композитор, хореограф

БУМАЖНЫЙ ТЕАТР (с 5 л., субб., 45 мин., Mellunmäki) • слушаем сказки • рисуем • делаем бумажные куклы • спектакли • занятия ведут режиссер, композитор

ДЕТСКИЙ ТЕАТР ПЕСНИ (с 4 л., субб., 1,5 ч., Mellunmäki) • основы ансамблевого пения • освоение концертного репертуара • пластыки • начальные навыки работы с микрофоном • концерты • гастроль • занятия ведут композитор, хореограф

РЕЧЕВОЙ ЦЕНТР (сред. Kontula, пятн., субб. STOA, воспр. Siilitie) • Почемучки (4–5 л., 30 мин.) • Школа до школы (5–7 л., 1 ч.) • Русский язык (1–2 кл., 1,5 ч.) • обучение чтению, письму, грамоте

МР МАЛЫША (2–3 г., 45 мин., Siilitie) • Творческая мастерская, 30 минут (апликация, лепка, рисунок) ЛОГОПЕД (с 3 л., с подтвержденным дипл. в Финл., вторн. Kontula, пятн., субб. STOA)

• индивидуально и в группе • коррекция нарушений звукопроизношения • помощь при заикании • логопедическая грамматика • логопедические консультации • помощь взрослым • выдача справок по запросу социальных служб

МУЗЫКАЛЬНАЯ СТУДИЯ (от 6 л., субб., воспр. Mellunmäki) • фортепиано (индивидуально и парно), теория и сольфеджио • эстрадный вокал (соло, дуэт, трио, квартеты), запись фонограмм и вокала, тренировки и подг. певцов к муз. конкурсам, подг. абитуриентов к поступлению в муз. учрежд.

уроки игры на шестиструнной гитаре • бас-гитара • ударные инструменты • инструментальный ансамбль • элементарная теория музыки • основа джазовой гармонии, импровизация

• скрипка ВОЛШЕБНАЯ МАСТЕРСКАЯ (от 3 л., 45–60 мин., четв. Kontula, субб. STOA, воспр. Siilitie)

• рисование • аппликация • поделки • лепка • знакомство с различными техниками и материалами: акварельными красками, гуашью, карандашами и фломастерами, мелками

ТИЛИ-ТИЛИ-ТЕСТА (от 3 л., 30–45 мин., четв. Kontula, субб. STOA) • лепка из теста

ДЕТСКИЕ ТАНЦЫ (субб. Mellunmäki, воспр., Siilitie) • «Волшебные дружины», танцую с мамой (2,5–3 г., 30 мин.) • Детские танцы (4–8 л., 45 мин.)

Занятия проходят в Nuorisotalo: по вторникам, средам и четвергам Kontulantia 1–3 G; по пятницам, субботам STOA (Itäkeskus Turuntintantie 1) и Mellunmäki (Jänkäpöykki 1 G), воскресеньям Siilitie (Kerutuoli 8).

ДЕТСКИЙ ЦЕНТР КУЛЬТУРЫ «МУЗЫКАНТЫ»/ ТВОРЧЕСКИЙ ЦЕНТР «СЕМЬЯ» Karpalokuja 7 А, 00940 Helsinki Тел.: +358102190190, musikantit@musikantit.fi, www.musikantit.fi

ДЦК Музыканты – это центр развития и культуры для всей семьи, существующий с 2004 года. В центре занимаются дети от 3 месяцев до 12 лет, подростки и взрослые. В настоящее время center насчитывает около 500 учеников из русско- и финско-говорящих семей. В центре работают 22 студии различных творческих направлений, а также студии общего развития, рассчитанные на детей разного возраста. ДЦК Музыканты является активным участником и организатором много-культурных событий для детей и взрослых в городе Хельсинки и за его пределами.

Ученики центра регулярно выступают на детских творческих фестивалях и участвуют в выставках. В 2012 году ДЦК Музыканты стал обладателем почетной премии «Larsen pinnall». Премия ежегодно присуждается для поощрения организаций и частных лиц, чья деятельность направлена на поддержку и развитие детского социально-культурного сектора. Объявляем набор в новые студии:

– Студия мультипликации для детей от 6 лет. На занятиях дети погружаются в удивительный мир мультипликации, придумывают истории и создают мультипликационных героев.

– Студия цветowych ванночек для детей от 6-ти месяцев до полутора лет. Основная цель занятий – разностороннее знакомство малышей с миром цвета опытным путем.

Подробнее ознакомьтесь с расписанием и деятельностью наших студий, а также записаться на занятия вы можете на нашем сайте: www.musikantit.fi

Наши ближайшие мероприятия: Спектакль-мюзикл «Снежная королева» в рамках фестиваля молодежных театров Loistefestari 2013.

ИНКЕРИЕСКУС www.inkerikeskus.fi Hämeentie 103 А 00550 HELSINKI 050 436 8222 факс: (09) 7269 0453 toimisto@inkerikeskus.fi

Информационно-консультационная служба. Консультации для иммигрантов, нуждающихся в помощи или совете в бытовых вопросах или испытывающих социальные и психологические трудности в процессе адаптации. Обслуживание на финском и русском языках.

Предлагаем недельные начальные информационные курсы с 8.4.–12.4.2013 связанные с аспектами проживания в стране для только что переехавших и для уже живущих некоторое время в Финляндии. Тел.: 050 350 5067; 050 557 6761

Osasamistuki оказывает помощь в поиске рабочих мест, мест для практики и обучения. Особое внимание уделяется трудоустройству тех, кто долгое время является безработным.

Приглашаем на вечерние курсы финского языка! Курсы ведут опытные преподаватели. Возможность изучения речи лексикой.

Предлагаем услуги по оформлению документов для загран. паспорта. Запись на гигиен.паспорт, на карточку по т.безопасности. Инф. по тел.: 050 – 373 4348, 0400 – 531 285; osasamirankki@inkerikeskus.fi

Групповые и индивидуальные занятия и консультации логопеда. Занятия по развитию речи и обучение чтению детей дошкольного и начального школьного возраста.

Александр Овчинников Тел.: 050 431 1500 (запись по т. 13–14) Решение вопросов, связанных со школой и помощь молодым людям в поиске места учебы и в профориентировании. Лайне Хуттунен, тел.: 050 557 6761

Занятия для детей и молодежи Seikkailutalo, Kallahdenraitti 101. Тел.: 044 320 0174

В программе различные развлекательные, познавательные и спортивные мероприятия. по вт. и пт. кружок работы по дереву, тел.: 0440 557 729, Алексей Смирнов Для пожилых репатриантов: Seniori-kerho в Инкерикескус по вт. и ср. с 12.00 Kamppi, KLUBI 60+, по чт. с 12.00, Ruoholahdenkatu 16 Kontula, KLUBI 60+, по чт. с 11.00, Keinulaudankuja 4.

Людмила Аристова, тел.: 050 432 8543 ФОТОКРУЖОК по чт. с 18.00 – 19.30 Преподаватель Виктор Морозов. Приглашаем на компьютерные курсы! Приглашаем на русский язык. тел.: 040 557 0812 Хор «Pihapilaja» по вт. с 15.00.

Фольклорный ансамбль Tuulitullaa по чт. с 17.00 Кружок «Авторская кукла» тел.: 045 893 9347 Ilona Vlasenko Парикмахер тел.: 040 – 501 7049 Массажист тел.: 040 – 579 6991 В Инкерикескусе есть возможность аренды кабинета, кафе и зала..

КЛУБ ЛЮБИТЕЛЕЙ ТАНЦА OVERSWAY RY

Приглашаем всех тех, кто любит танцы, кто уже умеет танцевать или очень хочет научиться. Изучаем популярные парные танцы на основе европейских, латино-американских, финских и российских балетных танцев. Также приглашаем к сотрудничеству педагогов желающих проводить занятия. Доп. инф. по тел 044 544 5457 e-mail. oversway03@yahoo.com http://vk.com/club28667957

КЛУБ МАУНУЛАН СПИНИ НАСТОЛЬНЫЙ ТЕННИС

Детские группы: 5–8 лет понедельник, среда 17.00–18.00 вторник, четверг 17.00–18.00 9–15 лет вторник, четверг 18.00–19.00 Взрослая группа: понедельник, среда 18.00–20.00 Адрес: Maunulanmäki 3–5, Helsinki Тел.: 0445080880 Лариса, 0405408737 Ольга В контакте: Maunulan Spinni E-mail: maunulanspinni@gmail.com Сайт: www.maunulanspinni.fi

КРУЖОК «МАТЬ И ДИТЯ»

рук. Рената Кент, тел. 040 – 7320172. Младшая группа (мамы с детьми до 3 лет): встречи по вторникам в 10.30 по адресу Etäpäinpolku 1 в помещении при церкви Mikaelininkirkko, (метро «Контула») занятия по развитию детей через рисование, гимнастику и музыку. Встречи по четвергам в помещении asukastalo Kipinäpuisto по адресу: Kivikonkaari 31 в районе Кивикко, ст. метро «Контула»: в 10.30 музыкальное занятие для детей на русском языке бесплатно, после него в 11.00 общение мам и детей. Координатор младшей группы – Елена Бутко, тел.: 050 – 5937485.

Водная аэробика для мам по понедельникам в бассейне Итэскеску. Техника плавания для детей с 7 лет в бассейне Малми, тренеры Татьяна и Виталий Костицыны.

Техника плавания для взрослых в бассейне Малми, тренер В. Костицын. Кружок русского языка для детей 5–8 лет по вторникам в Контула, преподаватель Елена Нурми.

Литературный кружок для детей с 12 лет. 25.02. – читаем и обсуждаем повесть Ч. Айтматов «Пегий лес, бегущий краем моря». 2–3.03. – поездка в Таллин, в программе балет «Лебединое озеро». Доп. инфо на нашем сайте: www.pikku.narod.ru

КЛУБ ЛЮБИТЕЛЕЙ ПУТЕШЕСТВИЙ

Председатель Юрий Пеллонен Sörnäisten Rantatie 33 D, 5 этаж. www.vkdl.fi, E-mail: rkds@vkdl.fi Справки: тел. 040 746 9248, Эйла.

25.01. в 18.00. Встреча участников поездки в Португалию 6–19 июня 2013 г. в помещении Русского дома по адресу: Sörnäisten rantatie 33 D, 5-й этаж. Уточняем маршрут, обсуждаем экскурсионную программу. Справки по тел.: 040746 9248, 10.00–16.00. Эйла.

КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР «КАЙСА» www.caisa.fi

Миконкуту 17 С (напротив железнодорожного вокзала) Тел.: 09 – 169 33 16, e-mail: caisa.tiedotus@hel.fi

КЛУБ АЙКИДО ТАКЕМУСУ www.takemus.fi

Производим набор мужчин, женщин и детей с любым уровнем подготовки для занятий традиционным Айкидо. Расписание занятий: Четверг 19.30–21.00 Суббота 13.00–14.30. Адрес проведения: Liikuntamylly (станция метро Myllypuro). Дополнительная информация: Тел.: 0458939330 Сергей vlasev01@gmail.com Грынна Вконтакте: Таке-мусу – Айки. Финляндия.

КЛУБ «ФАМИЛИЯ» FAMILIA CLUB RY

YRJONKATU 29 А 1 Приглашаются желающие принять участие в работе семинаров по самосовершенствованию. Рук. Эльвира Авакумова, ДЦ «Анастасия» 14.11.2012, 12.12.2012 начало в 17.30 тел 09 738 628 Ждем вас в клуб «Фамилия», который переехал в новое помещение, по адресу: YRJONKATU 29 А 1, Хельсинки

КОУЛУТУС-ЖА КЕНТИСЫНДИСТЫС МЕРИЕРО РY

Тел.: 0452617590 luizab@suomi24 Дания Хейнонен Тел.: Начало занятий в сентябре в SMASH-tennis ry (Varikkotie 4) дети 11–16 лет. 1час 9,5 евро (пренг., корт, аренда ракеток), группа 4 детей. Рисование. Студия.преп.В. Охрименко. Английский язык. Частные. Дети 14–15 лет (8 кл.) Занятия проводятся в районе М. Херттионен. Добро пожаловать!

ЛИТЕРАТУРНАЯ ИНТЕРНЕТ-ГАЗЕТА ФИНЛЯНДИИ «СЕВЕРНАЯ ШИРОТА» (RONJOINEN LEVEYSPIIRI RY) http://www.sever.fi.org Тел.: +3580466296293 – Председатель Ксения Малкина +358400809913 – Гл. редактор Геннадий Михлин e-mail: sever@sever.fi.org, SKYPE: Sever-f

У нас нет границ, у нас всем хватает места. Мы открыты всему русскоязычному миру, нас читают или имеют возможность прочитать во всем мире. Разные жанры. Заявите о себе! Типовые авторы и новички в одном строю. Обсуждение произведений, отзывы, советы – все в реальном времени. Только ЛИТЕРАТУРА наш генерал! Газета объявляется и выходит в постоянном режиме.

МЕЖДУНАРОДНОЕ ОБЩЕСТВО ПОДДЕРЖКИ МОЛОДЕЖНЫХ ИНИЦИАТИВ ЛОГРУС KANSAINVALLINEN NUORISOALOITTEIDEN TUKIYHDISTYS LOGRUS RY www.logrus.fi www.urbanlife.fi

В рамках проекта «МЕЧТА ДАЕТ КРЫЛЬЯ» по президентской программе проводится набор участников на конкурс «GLORIA STAR» www.gloriastar.fi по номинациям: вокал, танец, инструментальное творчество. Также в рамках проекта проводится консультационное участие и их подгтовка к конкурсу. Работают следующие студии:

Вокальная студия – по вторникам с 16 до 18 часов в Российском центре науки и культуры (Nordenskiöldinkatu 1). Ведущая – Евгения Подымалкина.

Театральная студия по воскресеньям с 15.00 до 18.00 в молодежном центре Harri по адресу Sörnäisten rantatie 31 в зале Harri, 3-й этаж (метро Sörnäinen). Ведущая Акилле Рузигте.

Журналистская, фото- и видеостудия работают в свободном режиме для обеспечения медиа поддержки на всех этапах осуществления проекта. Клуб разговорного английского проходит в разных частях города в зависимости от мероприятия. Ведущая Ася Пеконен.

ОБЩЕСТВО ДРУЗЕЙ ГЕЛЬСИНГФОРСКОЙ СВЯТО-ТРОИЦКОЙ ЦЕРКВИ Р.О.

Unionkatu 31, 00170 Helsinki

Поддерживает русские православные и культурные традиции. Организует мероприятия, целью которых является просвещение и духовный рост прихожан Гельсингфорсского православного прихода. Также организует базары, обеды и концерты, средства от которых идут на нужды церкви и благотворительные цели. У нас вы можете купить духовную литературу, иконы, детские книги и каскеты на русском языке. Звоните, пишите мы ждем вас!

Преседатель общества: Ольга Экстрём, тел: 050 – 3760807.

Секретарь общества: Людмила Устинова, тел: 0452662774.

ОБЩЕСТВО ПОМОЩИ ЛЮДЯМ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

Секретарь тел.: 045 – 2701915

Общество помогает адаптироваться иммигрантам-инвалидам, семьям с детьми инвалидами и людям с хроническими заболеваниями.

ОБЩЕСТВО КОНСУЛЬТИРУЕТ:

По правовым вопросам, тел.: 040 – 9135870.

По социальным вопросам, тел.: 040 – 2701915.

При необходимости предоставляет личного помощника, сопровождающего.

При обществе работает:

клуб выходного дня, рук. Николай Карвонен, тел.: 044 – 5256546 (посещение выставок, музеев, сауна).

Филиалы: г. Ювонкья, рук. Миа Пёлля, тел.: 040 – 4140721, г. Рихимяки, рук. Берта Эртте, тел.: 041 – 5075838.

ОБЩЕСТВО «ФИНЛЯНДИЯ-РОССИЯ»

Общество «Финляндия–Россия» – общество дружбы, главной задачей которого является знакомство с Россией и российской культурой. Оно имеет местные отделения в большинстве районов Финляндии. Русские тематические мероприятия открыты для всех.

Добро пожаловать!

www.venajaseura.com/Etelä-Suomi -> Tarahutumakalenteri

Хельсинки

21.3. в 17.30 Выставка картин из коллекции Третьяковской галереи Персонажи из русских сказок! Живописная выставка в Tennispalatsi. Вечер для членов общества «Финляндия – Россия».

27.3 в 16.00 Русско-финский разговорный клуб

Говорим по-русски и по-фински, поочередно. Разговорный клуб для любого языкового уровня. Дополнительная информация: etela-suomi@venajaseura.com

Место проведения: Naaraniemenkatu 7–9 B, 12 этаж

Организатор: Южный округ

6.4. с 10 до 15 Кулинарные курсы в финско-русской школе На курсах учимся готовить русские пасхальные блюда. Преподаватель Кирси Вильяла. Цена курса 206€/чел. Просим зарегистрироваться до 2.4. Hilkka Kinnunen, тел.: 040–7382843, s-posti: hilkka.e.kinnunen@gmail.com или Heikki Timonen, s-posti: heikki@timonen.net

Организатор: отделение Malmi

ОБЩЕСТВО «ПРИРОДА И ЗДОРОВЬЕ»

Наши встречи регулярно проходят каждую посл. сб. месяца в 13 ч. в зале церкви Мюллуорту (Myllynsipi 10)

Работают группы здоровья В. и Т. Костищных.

ОБЩЕСТВО БЛАГОВЕСТ www.blagovest.fi

Vanha vierottie 20, 00350 Helsinki

email: blagovest2006@gmail.com

ОБЩЕСТВО ПАМЯТИ СВЯТЫХ ЦАРСТВЕННЫХ СТРАСТОТЕРПЦЕВ НИКОЛАЯ II И ЕГО СЕМЬИ, А ТАКЖЕ ФРЕЙЛИНГ ГОСУДАРНИ, АННЫ ТАНЕЕВОЙ-ВЫРУБОВОЙ В ФИНЛЯНДИИ

www.tsaarinikolai.com Email: ipersm.anna@ppri.net.fi Зам. председателя: Людмила Хухтиниеми, тел.: 040 – 744 3006.

ОБЩЕСТВО «СЕМЕЙНЫЙ ОЧАГ»

familycenter@bk.ru

Приглашаем подростков и молодежь на мероприятия: Pikku Huopalahden nuorisotalo – пн., ср. С 17–21 Kallahden nuorisotalo – чт. С 17–21 и пт. С 17–23

Справки по тел.: Alexander, тел. 0445676656

Начинаем запись на лекции, тренинги и семинары для родите лей. Справки и запись по тел. тел. 050 3508747 или 040 1636299 - Людмила

Оказываем услуги: поддержка в кризисных ситуациях и инд. консультации психологика (неуверенность в себе, проблемы в семье, с детьми, родителями, трудности переходного возраста и др. – тел. 050 3508747 или 040 1636299-Людмила,

Приглашаем в кружки:

– Танцевальные кружки для детей от 4–20 лет, тел. 0404187777/041719000 alla.hyvärinen@hotmail.com

– Танцевальный коллектив народных европейских танцев Вс. С 18–20 – Kallahden Nuorisotalo (Pohjavedenkatu 5) метру Vuosaari-Станислав.т.0405593110 le3skel@gmail.com

– Кружок народной музыки – Станислав.т. 0405593110 le3skel@gmail.com

– Школа женских искусств «Клеопатра» – Занятия йогой для девушек и женщин. тел.: 0466112826, или ganalati0@gmail.com

– Кружок самообороны- 0400674742 delec85@gmail.com

– Английский язык – тел.: 0442915435 diana.salmela@gmail.com

– Клуб любителей психологии – тел. 050 3508747 klub.psykology@gmail.com

– Клуб Любителей Боулинга – тел.044 5676656

Приглашаем на почасовую з/пл.– преп. Финского и русского языков: рук. детским, музыкальным и др. кружков. тел.: 0443644030

ОБЩЕСТВО ДРУЗЬБЫ SUOMI-ALANIA (ФИНЛЯНДИЯ-ОСЕТИЯ)

Работает в Хельсинки. Приглашаем всех желающих к сотрудничеству, принимаем предложения по организации мероприятий. Тел: 0468121491.

ОБЩЕСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ «ГРАМОТА»

Развиваем и сохраняем родной язык у русскоязычных детей.

Оказываем помощь в выполнении домашних заданий, в том числе и на финском языке. Знакомим детей с произведениями детских писателей, формируем интерес к чтению. Развиваем мышление и внимание с помощью решения логических и творческих задач.

Формы работы: работа в группах и по инд. плану в зависимости от уровня знаний ребенка; внеурочная работа: инсценировки, экскурсии, культпоходы, чаепития.

Ребенок имеет возможность углубить знания русской и финской культуры. Рук.кружков: Алла Лаппала 040 – 5635161, Марина Данкова 044 – 5298650.

ПРИХОДСКОЙ РУССКОЯЗЫЧНЫЙ КРУЖОК

Приглашаем детей и их родителей на наш русскоязычный кружок, который будет проходить по вторникам с 9.30 до 11.30 в Ryhän Jysäysken seurakuntatalo, Raposaukio 1.

В течение двух часов Вы можете послушать богослужение, попеть детские песни, сделать поделки, поиграть, попить кофе или чай. Цена 1 евро. Также Вы можете познакомиться с другими русскими семьями и получить дополнительную информацию по разным вопросам.

У нас говорят по-русски. Приходите, мы Вас ждем!

Ryhän Jysäysken seurakuntatalo Mikaelin seurakunta Raposaukio 1, 00940 Helsinki

РАЗГОВОРНАЯ ГРУППА «КОНТИНЕНТ»

Говорим на финском в обмен на русский. Бесплатно. занятия по пятницам, с 18.00, по адресу: Tallinnan aukio 4 В, 5 эт. Добро пожаловать! Контактный тел.: 040 – 7311207, Лембинен.

РОССИЙСКИЙ ЦЕНТР НАУКИ И КУЛЬТУРЫ (РЦНК)

Nordenskiöldinkatu 1, 00250 Hki, тел. (09) 4360040, факс (09) 444784 Пн.–чт. 09.00–20.00. Пт. 09.00–18.00. fin.rs.gov.ru, e-mail: helsinki@ruscentre.org

В программе возможны изменения и дополнения.

ВЫСТАВКИ

Постоянно действующая. Выставка финно-угорских украшений творческого объединения «Сампо» г. Санкт-Петербург (новая коллекция). 2 эт., фойе

Постоянно действующая. Выставка изделий народного промысла «Жель» (новая коллекция). 2 эт., фойе

Постоянно действующая. Выставка художественных изделий из декоративного стекла стеклозавода «Неман» (Республика Беларусь). 2 эт., фойе 20.03–07.04 «РОССИЯ – от А до Я». Фотовыставка (РИА Новости). Ул.Фотовитрина

08.04–30.04 «Центр подготовки космонавтов им. Юрия Гагарина». Фотовыставка. Ул.Фотовитрина

20.03–17.04 Православная выставка (иконы, пасхальные яйца). 2 эт. 20.03–17.04 «Русский север». Выставка акварели члена Санкт-Петербургского Союза художников Александра Сайкова. 3 эт.

20.03–31.03 К международному Дню театра. Выставка старого театрального плаката. 3 эт.

03.04–30.04 Выставка старого политического плаката. 3 эт. 20–26.03 Фотовыставка иконы «Заступница усердная: Казанская икона Божией Матери со Сказанием В. Чистякова (г. Москва). 3 эт.

20–25.03 К Международному Дню Калевалы. «Костюмы Калевалы». Выставка художника по костюмам Ирины Порошиной (г.Петрозаводск).

1 эт., выст. зал.

20.03–20.04 «Красочный мир». Выставка живописи художника из Санкт-Петербурга Людмилы Грозы. Открытие 20.03, ср., 18.00. 1 этаж 28.03–28.04 «Пушстые хранилища Петербурга». Выставка художников из Санкт-Петербурга (живопись, графика, скульптура). Руководитель проекта Марина Красильникова. Открытие 28.03, ср., 18.00. 2 эт.

КОНЦЕРТЫ, СПЕКТАКЛИ, ВСТРЕЧИ

06–07.04 40-й фестиваль «Русские встречи»

06.04.12.00–13.30. «Семь цветов моей печали» – творческая встреча с Верой Пауданен. 3 эт., муз.салон

14.00. Концерт детских и молодежных коллективов Финляндии. 2 эт., зал «Арбат»

07.04.12.00–13.45 Презентация мартовского номера литературного журнала «Иные берега». Литературно-музыкальный концерт. 3 эт., муз.салон

14.00. Гала-концерт творческих коллективов городов Финляндии 2 эт., зал «Арбат»

22.03, пт, 19.00–21.00 Концерт вокальной музыки. Совместно с Русским Культурно-Демократическим Союзом (г.Хельсинки), 2 эт., зал «Арбат»

01.04, пн., 18.00 Выступление молодых артистов Санкт-Петербургского Дома музыки. 3 эт., муз.салон

05.04, пт., 1800 «Пою Париж». Концерт-посвящение 50-летию памяти Эдит Пиаф в исполнении Нины Дилон. Билет – 10 евро. 2 эт., зал «Арбат»

11.04, чт., 14.00 Международный день узника. Встреча ветеранов. Концерт ансамбля «Мэстроз» (Санкт-Петербург). 2 эт., зал «Арбат»

ПРЕЗЕНТАЦИИ, СЕМИНАРЫ, КОНФЕРЕНЦИИ

20–21.03 «Literarus» – собственный голос в культурной полифонии. Международный семинар к 10-летию журнала «Literarus».

20.03, ср., 10.00–15.00 Панельные дискуссии. Институт мировой культуры Хельсинского университета

21.03, чт., 15.00 Круглый стол писателей. Презентация книг. Рабочие языки: русский, финский. Справки: e-mail: literarus@kolombus.fi, тел.: +358 (0) 405121618 РЦНК, 3 эт., муз.салон

08–10.04 «Россия и страны Северной Европы: проблемы идентичности в истории». II Международная научная конференция. РЦНК и кафедра Истории Нового и новейшего времени Исторического факультета Санкт-Петербургского Государственного университета. 3 эт., муз.салон.

Программа конференции на сайте fin.rs.gov.ru.

12.04, пт., 17.00 Презентация первого номера журнала «Северная широта». 3 эт., муз.салон

КЛУБНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

25.03, пн., 18.00 Заседание ДокКлуба. Ведущий – кинодокументалист Рейно Никкиля. 3 эт., кинозал

08.04, 22.04, пн., 18.00 Клуб русской песни. 3 эт., муз.салон

КИНОПРОСМОТРЫ

20.03, ср., 16.00 К 400-летию Дома Романовых. Документальный цикл «Российская Империя». «Александр I. Автор Л. Парфёнов. 3 эт., кинозал.

27.03, ср. 16.00 К 400-летию Дома Романовых. Документальный цикл «Российская Империя». «Александр I (продолжение). Автор Л. Парфёнов. 3 эт., кинозал.

03.04, ср., 16.00 К 400-летию Дома Романовых. Документальный цикл. «Российская Империя». «Николай I». Автор Леонид Парфёнов. 3 эт., кинозал.

10.04, ср., 16.00 К международному дню космонавтики. Полёта Первой женщины космонавта В. Терешковой. «Звёздный. Космические будни». Док.ф. 3 эт., кинозал.

17.04, ср., 16.00 К 400-летию Дома Романовых. Документальный цикл. «Российская Империя». «Александр II». Автор Леонид Парфёнов. 3 эт., кинозал.

24.04, ср., 16.00 К 400-летию Дома Романовых. Документальный цикл. «Российская Империя». «Александр III». Автор Леонид Парфёнов. 3 эт., кинозал.

НА КУРСАХ РУССКОГО ЯЗЫКА

Курсы русского языка – весенний семестр 2013 года. Справки и доп. инф. по курсам по тел. (09)43600446, электронной почте kursy@ruscentre.org или на сайте http://fin.rs.gov.ru

БИБЛИОТЕКА

Вт.-чт., 11.00–17.00

Закажите программу РЦНК по эл. почте helsinki@ruscentre.org.

РУССКИЙ КУЛЬТУРНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКИЙ СОЮЗ Р.О. РУССКИЙ ДОМ

Sörnåisten Rantatie 33 D, 5 этаж. Тел.09–6231203, факс (09) 68138140 www.vkd.fi E-mail: rfd@s.vkd.fi

Исполнительный директор Рейно Бюркланд

Председатель Кюести Козлов.

Предлагаем услуги в оформлении бланков по интернету для обмена и получения заграничного паспорта гражданам РФ. Также печатаем доверенности, различные справки, делаем копии.

Приглашаем на работу с 01.03.2013. по системе rakkatuki и на практику специалистов в канцелярию,дежурных (мужчин; предпочтение- наличие автомобиля и водительского удостоверения)

Приглашаем на наши мероприятия

22.03. в 18.00. Концерт вокальной ансамбля «Русская песня» в Российском Центре Науки и Культуры. (Nordenskiöldinkatu,1)

6–7.04. 4-й фестиваль «Русские Встречи» в Российском Центре Науки и Культуры. (Nordenskiöldinkatu,1)

6 апреля

12.00-13.30. Музыкальный салон. 3 этаж

«Семь цветов моей печали» – творческая встреча с Верой Пауданен

14.00. Зал «Арбат», 2 этаж

Концерт детских и молодежных коллективов Финляндии

7 апреля

12.00-13.45. Музыкальный салон. 3 этаж

Презентация мартовского номера литературного журнала «Иные берега», издаваемого Объединением русскоязычных литераторов Финляндии.

Литературно-музыкальный концерт: Ольга Пуссинен, Наталья Мери, Алексей Ланцов, Леонид Корниенко, Ольга Сванберг, Людмила Яковлева, Роберт Винонен. Музыкальное оформление: Марина Ушакова.

14.00. Зал «Арбат», 2 этаж

Гала-концерт творческих коллективов городов Финляндии: Хельсинки, Турку, Лахти, Порк, Вантаа, Сало.

Курсы и коллективы

Вокальный ансамбль «Благовест». Ср, 19.00. Репертуар: русская духовная музыка.

Рук. Людмила Ридаль.

Вокальный ансамбль «Русская песня». Пн.18.00. Ср.18.00. Рук. Людмила Ридаль.

Русский инструментальный ансамбль «Шмель – трио». Чт. 17.30. Рук. Рейно Бюркланд.

Театральная студия «u наРТР». Ср. 19.45. Реж.А. Арт. 050–5951644.

Студия восточного танца, Сб. 11.00 без организной в возрасте (Мол.дом, Mellunmäki, Jänkäroiku 1 Г). Вт. 20.00 (Мол.дом, Vesala, Tuukkalanukuja 4.)

Рук. Анна Артемюкова, тел. 0443068561

Курсы английского языка. Пн, Пн. 16.30–18.00. Преп. Ольга Гемберг. 041–4903922.

Запись: 09–6231203. Стоимость 30 € в месяц.

Клуб любителей авторской песни – встречи по третьим пятницам каждого месяца в 18.00.

РУССКИЙ КЛУБ «САДКО» Р.О. РУССКИЙ ДОМ

Sörnåisten Rantatie 33 D, 5 этаж.

Тел: 09 – 6231203, факс: 09 – 68138140

www.sadko.fi E-mail: sadko@vkd.fi

Исполнительный директор Рейно Бюркланд

Председатель Юрий Мельников, тел. 0405027425

Координатор Лариса Мамберг, 0407518336

Мероприятия

31.03.13 в 12.00. К нам снова едет ЦИРК! Цирковой хореографический фестиваль «Цирк будущего». Выступают детские цирковые коллективы, победители Всероссийского конкурса «Минута славы». РЦНК, Nordenskiöldinkatu 1. Билеты: дет. 5 е, взр. 10 е. Предварительная продажа: Сб- Вс. Молодежный дом, Mellunmäki, Jänkäroiku 1 Г или перед началом представления.

6-7.04.13. 40-й фестиваль «Русские встречи». РЦНК, Nordenskiöldinkatu 1. Вход свободный.

30.04–02.05.13. Зоопарк сафари Колморден, Швеция. Увлекательная поездка в один из лучших зоопарков Европы, знакомится с парком Сафари, Морским миром, Дельфинарием, Тигровой площадью. Есть еще свободные места. Запись и информация, тел: 09 – 6231203, канцелярия Русского дома.

Приглашаем на работу руководителей кружков, работников канцелярии и уборщицу по системе rakkatuki или практика. Предлагаем услуги в оформлении бланков по интернету для обмена и получения заграничного паспорта гражданам РФ. Также печатаем доверенности, различные справки, делаем копии.

Расписание работы кружков

Русский клуб «Садко», Sörnåisten Rantatie 33 D, 5 этаж. Молодежный Театр-КНВ «Ш.Ю.Т.К.а». Сб 13.00, и в Мол.дом Нарпи. Вс 15.00. Светлана, тел.0405824424. Вокальный ансамбль. Пн 16.00, Ср15.30.

Молодежный дом, Mellunmäki, Jänkäroiku 1 Г

Суббота, Словарики 11.15, 3–4 лет, Азбука 12.00 с 5 лет, Арлекино. Театр.

Стидия, шк. 10.00 мл.гр. 11.00 ст.гр. Студия живописи. Мл. гр. 10.00, ст.гр. 11.00. Вок. ансамбль 10.00, Хор ст. гр. 11.00, мл. гр. 12.00. Студия танца «Роза ветров» мл.гр. 12.00, ст.гр. 13.00.

Воскресенье. Художественная гимнастика 9.301-гр, 10.152-гр, 11.003-гр. Ладушки 10.00, от 2 до 5 лет. Умелые руки. мл.гр, 3–4 г. 11.00, ст. гр. 4–5 лет 12.00. Муз.-игровое. мл. гр. 3–4 г. 11.00. 4–5 лет 12.00. Рус. язык: 1 кл. 9.00, Букарьк 13.00 с 6 лет.

Молодежный дом Kallati, Vuosaari. Художественная гимнастика. Сб. 11.00, 4–6 лет, 11.45, 7–9 лет, 13.15, 9–14 лет, Математика 5–6 кл. 16.00, 2 кл. 17.00, 8–9 кл. 18.00, 8–9 кл. 19.00. Школа «Брейк Дэнс». Вт. 18.15, Вадим. Инфо: Кристина тел. 0505380532.

Молодежный дом, Vesala, Tuukkalanukuja 4. Студия танца «Роза ветров»,

Вт. ст.гр. 17.00, мл.гр 18.30, Сб. Математика. 3 кл.10.00, 4–5 кл. 11.00, 7 кл. 12.00, 7–8 кл. 13.00.

Молодежный дом, Kontula, Ostostie 4. Студия танца «Роза ветров», Чт. ст.гр. 17.00, мл.гр. 18.30

ЗНАКОМСТВА

Симпатичная девушка, рост 180, 40 лет, образование высшее. Желая познакомиться с мужчиной из Финляндии для создания крепкой и дружной семьи. г. Тираполь. Тел. +37377743637. Ксения.

Женщ. 33 г. с реб. Рост 170, стройная, образов., не блондинка. Позн. с мужч. порядочн. и спорт., кот. мечт. о созд. семьи. Тел. для смс +79213665321.

ПЕРЕВОДЫ

Переводы устные и письменные авторизованные: финский — русский — финский, Быстро, качественно, дешево. М. Мюллерпуру (5 мин пешком от метро). Тел. 0400696321. (12/13)

Переводы, в т.ч. официальные. Языки: с/на русский, финский, эстонский и с английского. Стаж — 19 лет. Быстро, качественно, недорого. Метро Хаканиemi. Тел. 0405193557, эл. почта: iran@welho.com (3.13)

Переводы фин-рус-фин (в том числе заверенные с финского на русский). 20-летний переводческий стаж. Ван-таа. Тел.: 0500488073, www.perevod.fi (8.13)

Официальные переводы ФИН-РУС-ФИН. Конфиденциально и грамотно, недорого для частных лиц. Тел. 0207614770. Офис в Лауттасаари/Автоб. 65А, 66А, 21В. (8.13)

Финка переводит на финский русские документы с заверением. Другие языковые комбинации - без печати. 30-летний опыт. Удобно для клиентов в районах Малми-Пукинмяки-Пихлямяки и Восточной Хельсинки. Тел.: 040-5576088, adresat@kolumbus.fi (8.13)

КРАСОТА И ЗДОРОВЬЕ

Профессиональный мужской парикмахер предлагает свои услуги (с выездом на дом по Хельсинки, Вантаа, Эспоо). Цена 20 евро. Тел.: 0407373136 Роман.

Услуги парикмахера-универсала. 10 лет практики в московских салонах. Все виды стрижек и окрашиваний (продукция фирмы GoldWell) от классики до креатива; свадебные и вечерние причёски. Тел.: 0440255968 Алексей, http://koti.welho.com/alexey/. (12/13)

Высококвалифицированный парикмахер — стилист. Лауреат международных конкурсов парикмахерского искусства. Многолетняя работа для модных изданий, международных музыкальных конкурсов и телевидения. Индивидуальный подход, создание уникального образа для женщин и мужчин. Модельные стрижки, причёски, окраска волос. Большой опыт работы. Материалы — Loreal Salon «Rose d'Orlent». Erikinkatu 42, 00180, Helsinki. Тел: 041 7024301. Алина.

Все виды парикмахерских и косметологических услуг, адреса: Lammaslammentie 10C, 01710 Vantaa; Ostoskeskus Isomyyri, 2 этаж, Liesitorin 1, 01600 Vantaa, Salon Elen. Тел: 0443816847. (9/13)

Профессиональный косметолог предлагает полный спектр услуг ухода за

лицом и телом, аппаратная косметология, массажи, наращивание ресниц, удаление волос сахаром, маникюр, педикюр. Т.+358405817751 Лариса

Рейки — универсальная жизненная энергия, необходимая всем и каждому! Рейки возвращает внутреннюю гармонию и уверенность в себя. Добро пожаловать на сеансы Рейки! Тел: 046 895 4189.

Дмитрий Лаамонен. Мануальная терапия: боли в области шеи, грудной клетки, поясницы — манипуляции, вытяжение, массаж. Психотерапия: индивидуальное консультирование. После 14.00, тел.: +3580415105898.

УСЛУГИ

Швейные работы любой сложности. Гарантия качества. Многолетний опыт работы в Финляндии. Ремонт, подгонка одежды по фигуре. Художественная штопка. Ремонт эксклюзивной мужской и женской одежды (подгиб, ушивание, подгон по фигуре). В центре города (Albertinkatu 21). Работаем по будням с 10.00 до 18.00. Тел.: 040—5432855 (звонить до 17.00).

Индивидуальное изготовление одежды на все случаи жизни. Разработка лекал, изготовление эталонных образцов дизайнерских моделей. Гарантируем высокое качество! Предварительная запись по телефону 050—3480259.

Консультации астролога. Индивидуальный прогноз, совместимость, проф. ориентация, подбор кадров. Тел.: 0407009493, Руслан. www.liveastrology.org

Русское ТВ у вас дома, спутниковое и через интернет. Установка, обслуживание, гарантия. Тел. 040—5516172 (Денис). (12.13)

Теперь более 150 каналов без антенн и проводов в супер качестве! Через интернет начиная от 15 евро в месяц! Установка, продажа и обслуживание спутникового оборудования в Южной Финляндии. Более 150 русских и 1000 зарубежных каналов ТВ. Быстро и надежно! Возможность оплаты в рассрочку! Тел.: 040 7646162. Владимир. www.fintelsat.com (1/14)

Ремонт домашних компьютеров, техническая поддержка, удаление вирусов, устранение проблем с Интернетом. Тел.: 050—5561021. Алексей (9.00—19.00)

Профессиональные (опыт 15 лет) специалисты устраняют любые сбои компьютеров, установка/настройка антивирусных программ, лицензионная русификация Windows, защита дом./офис. компьютерных сетей, восстановление данных, администрирование Web-сайтов. Тел.: 050—9300801.

Техническое и программное обслуживание компьютеров. Подключение к Интернету. Консультации. Обучение. Игорь. 041 - 549 14 93

Ремонт компьютеров, ноутбуков, игровых приставок, iPad, iPad 2, 3, iPhone, сотовых телефонов. Гарантия! тел: 044-500-4062-Александр, Станция метро Myllypuro, Helsinki, www.remont.verkkotalo.fi

РЕМОНТ, ПРОДАЖА, РУСИФИКАЦИЯ КОМПЬЮТЕРОВ

В продаже немного использованные компьютеры и ноутбуки ДЕШЕВО С ГАРАНТИЕЙ, на русском, финском английском и других языках. Также РЕМОНТ, чистка от вирусов, русификация, подключение к Интернету, создание WWW. страниц, настройка сетей. Дешевое послегарантийное обслуживание. Переустановка Windows от 30 е. Готовый компьютер для работы и интернета + динамики, клавиатура, мышь и монитор от 120 е. В продаже ТРИКОЛОП ТВ-русское телевидение без абонентской



платы. Цена комплекта от 195 е. Adress: Jakomäentie 26, Helsinki 00770. Район Jakomäki Напротив автобус 741N, 77 Тел. 0400—526001, 040—5488386 info@liexport.com http://www.liexport.com

Продаем идеи! Идеи продаются! Или меняются на участие в бизнесе. У вас проблема, не знаете как развить свое дело? Креативное агентство Deronex Oy решит ваши проблемы, если они вообще имеют решение. Рекламные акции, перепрофилирование бизнеса, нестандартные подходы, простые решения. Рекламная продукция от создания концепции до визиток и печатной продукции. Вы платите только за результат! Звоните (с 17 до 21): +358 040 521 49 85. Пишите: deronex@gmail.com

Вкусно и быстро приготовим угощения для любого мероприятия (например свадьбы, семейные торжества). Горячие и холодные закуски, пирожки, супы, горячее. Удивите ваших гостей традиционными русскими блюдами! Вкусно, как у мамы! 09—561 12 73, 044—571 7547

Организация и проведение праздников в Финляндии на русск. и финск. языках. К вашим услугам: ведущая с ди-джейем, заводная клоунаесса Веселушка, Весёлый пират. Elena Taskinen, тел. 040 4109183. www.hauskajuhla.com. (6.13)

Учитель русского языка поможет школьникам в усвоении грамотного письма, а так же присмотрю за маленькими детьми и кошечками, если хозяйка в отъезде. Тел. 040-618280.

ПЕРЕВОЗКИ

Фирма KingLine доставит вас на комфортабельном микроавтобусе от подъезда в СПб до подъезда в Финляндии и обратно. Вы выбираете место и время отправления! Забудьте о проблемах с границей и багажом! Тел. в СПб: (+7812) 974 66 36 (круглосуточно), спр. в Финл.: 09424 79 373.

Фирма FILTRANS предлагает аренды и перевозки по Хельсинки, Вантаа и Эспоо. В наличии грузовик. Тел: 0405154233. Также осуществляем пассажирские перевозки, тел. 040-7204183. (1.14)

Компания Estur осуществляет ежедневные пассажирские перевозки из Финляндии в СПб и обратно, от адреса до адреса, на 8-ми местных микроавтобусах Мерседес. Тел. 0942477177 +7 (812)3136600. (4/13)

Helsingin Transagentstwo. Перевозки. Переезды. Доставка. Аккуратно и внимательно. (Большой фургон). Тел: 045—8939330, Сергей. vlaserg01@gmail.com. (3.14)

РЕМОНТ+АВТО

Электрические работы в частных домах и офисах. Электропроводка, компьютерные и телефонные сети. Официальное разрешение. 0400982852 www.easysahko.com

Все виды строительных работ. Быстро, надежно, качественно. На большом микроавтобусе поможем с переездом. Перевозка строительных грузов. Тел.: 046—8124422, 044—0822714.

Покраска и ремонт автомобилей. Оценка ущерба для страховых компаний. Высшее качество, быстрое исполнение, разумные цены! Адрес: Sulantie 28 A 6, 04300 TUUSULA. Тел: 0409386870. www.serviceradar.com

Ремонт и диагностика автомобильной электроники и электрики любой сложности. Установка дополнительного оборудования. тел.0468944511 www.avep.fi

ОТДЫХ И ТУРИЗМ

Скидки на оформление виз в Россию до конца года. Однократные визы 76 Евро Многократные, годовые визы в Россию 139 Евро. Визы в Белоруссию 100 евро. Безвизовый круиз в Санкт-Петербург. Горящие круизы Стокгольм и Таллин, скидки до 70%. Тел:0400352918, 09- 7260030,09-

7260031 www.balt-tur.fi email:balt-tur@kolumbus.fi skype:balt-tur

ПРОДАЖА

Продается интернет-магазин. Хороший адрес, полное программное обеспечение. 1800 евро. Тел. 0405043017

Участки на рижском взморье от владельца. Не дорого! Тел.: 040 5043017

Продается Mercedes-Benz А-класса, 2003 года, пробег 65 т. км. в хорошем состоянии. Цена 8750 евро. Тел.: 040 5043017

Участок в Меритейо. Участок подходит строительства дома для круглогодичного проживания или дачи. Право на строительство 200 м2. Дорога, коммуникация, электросеть, кабельное тв, ширококанальный интернет. Участок расположен на пологом склоне с правом использования береговой линии. Недалеко есть пляж, гостевая стоянка для лодок. Стоимость участка 98000 евро. Хорошие возможности для активного отдыха и полноценной жизни. Ждем ваших предложений. Дополнительная информация по телефону: 0405043017.

Продается просторная 4-х комнатная квартира в Хельсинки, с большим балконом. Пл. 85,5 кв. м. Подходит для семьи с детьми. Тел. +358445853339. (4/13)

ПРЕПОДАВАНИЕ

Английский язык с опытным преподавателем (диплом МГУ, подтвержденный в Великобритании и Финляндии, опыт преподавания в финских учебных заведениях, авторские методики). Индивидуальные занятия в центре Хельсинки. Любой уровень. Британский и американский английский. Переводы. Тел. 040-526-0468. (10/13)

РАЗНОЕ

Сдается комната в квартире в центре Хельсинки на несколько месяцев предпочтительно женщине. Тел Gabriel de Bridiers: 0400612468.

Сдается в аренду помещение для работы косметолога или массажиста. Также рассматриваются и другие условия сотрудничества. Адрес: Siilitie 6, Helsinki Tel: 0400974895

Художник Андрей Геннадиев: ExLibris на заказ. Тел.: 045-3264808.

Ant Palvelut
Строительство и ремонт
Тел. 0400 986 855
EASY SÄHKÖ
Электрические работы, проектирование
охраняемые системы, видеонаблюдение
Тел. 0400 982 852

АВТОСЕРВИС
AUTOKORJAAMO ALEX OY
Säynäskaia 4, район Виикки, Хельсинки
Телефон: 050 930 5973

INFORMIR
русскоязычное информационно-рекламное агентство
ВИЗЫ В РОССИЮ в центре Хельсинки
Тел. +358468112814 Informir OY
Asema-aukio 2, 00100 Helsinki
(hotel Sokos Vaakuna)

Комфортабельные микроавтобусы на маршруте Хельсинки - Санкт-Петербург - Хельсинки
www.kingline.ru
Справки и заказ билетов по телефонам:
Санкт-Петербург:
+7 812 974 66 36
Финляндия:
+358 (0) 9 424 79 373

В разделы: «Услуги», «Переводы», «Преподавание» и объявления от юридических лиц:

(200 знаков вместе с пробелами и знаками препинания): Строчное объявление — **28 евро**. Объявление выделенным шрифтом — **50 евро**. Выделенное цветом или с добавлением графического изображения — **70 евро**. Блок для доски объявлений — **130 евро**. Высота: 55мм, ширина 55 мм

Справки по тел.: 09-693 86 77
Предварительная оплата через банк:
получатель: **Spektr Kustannus Oy**
Sampo: 800019-70852233, viite: 5018

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ (150 знаков вместе с пробелами и знаками препинания): **12 евро** (вкл НДС 24%).

Текст объявления с квитанцией об оплате присылать в редакцию: ilmot@spektr.net; факс: 09693 86 77; или письмом по адресу: **СПЕКТР, Naaraniemenkatu 7-9 B, 12 krs, 00530 Helsinki**

Анекдоты

— Мам, дай папу!
— Слушаю.
— Пап, «Спартак» выиграл?
— Да, конечно!
— Здорово. Дай маму!
— Алло. Мам, папа разрешил, ты же слышала.

Если ты понятия не имеешь, чем занимаешься, назови это аналитической работой.

— Папа, а это правда, что старый друг лучше новых двух?
— Да сынок, но с подругами все наоборот.

Жена будит мужа:

— Что с тобой? Почему ты так кричишь?
— Мне приснилось, что Маруся тонет.
— Что еще за Маруся?
— Да ты ее не знаешь, я с ней во сне познакомился.

— Почему меня никто не слушает?
— Ты слишком много говоришь.

— Возраст — это всего лишь цифра. Она не определяет ум человека и его взгляды на жизнь. Все зависит не от прожитых лет, а от пережитых обстоятельств в жизни.
— Молодой человек, либо паспорт показывайте, либо кладите сигареты на место.

На таможне.

— У вас проблемы с фотографией в паспорте.
— Какие проблемы? Вон я, третий слева.

Мужик ест яблоки, выковыривает оттуда семена и кладет себе в карман. Прохожий, увидев это, интересуется:

— Зачем Вы это делаете?
— А эти семечки у меня потом купят, они же интеллект повышают.
— Может, и мне одно продадите?
— Пожалуйста, 50 рублей штука.
Прохожий покупает семечко, съедает его и говорит:
— Так на 50 рублей я мог бы взять целых 2 кило яблок!
— Вот видите — сразу поумнели!

— Действительно... Продайте мне еще десяток.

Русский язык — очень сложный язык. Как, например, объяснить иностранцу, что «коза» и «козел» — это одно и то же животное, но разного пола, а «оса» и «осел» — два совершенно разных?

СОЦИАЛИЗМ: накормить голодного рыбкой. КАПИТАЛИЗМ (как нам его рисуют): не кормить голодного рыбкой, а дать ему удочку. КАПИТАЛИЗМ НА САМОМ ДЕЛЕ: не давать удочку, а продать ее в кредит, не давая голодному понять, что ни доступа к рыбному пруду, ни права на отлов у него все равно нет, т.к. и пруд, и рыба давно принадлежат тем, кому он теперь еще и за удочку должен... Когда человек настолько уязвлен, что не в силах проявить великодушия, в эти минуты он особенно нуждается в сочувствии и поддержке. *Б. Шоу*

Никогда не мстите подлым людям. Просто станьте счастливыми. И они это не переживут... *Ю. Никулин*

Желаю, чтобы у тебя всегда было легкое сердце и тяжелые карманы.

Раньше власть портила людей, а теперь к власти приходят уже готовые кадры...

— Специалисты говорят, что наш народ стал жить лучше.
— А люди утверждают, что ничего не ощущают.
— Но ведь они же не специалисты.

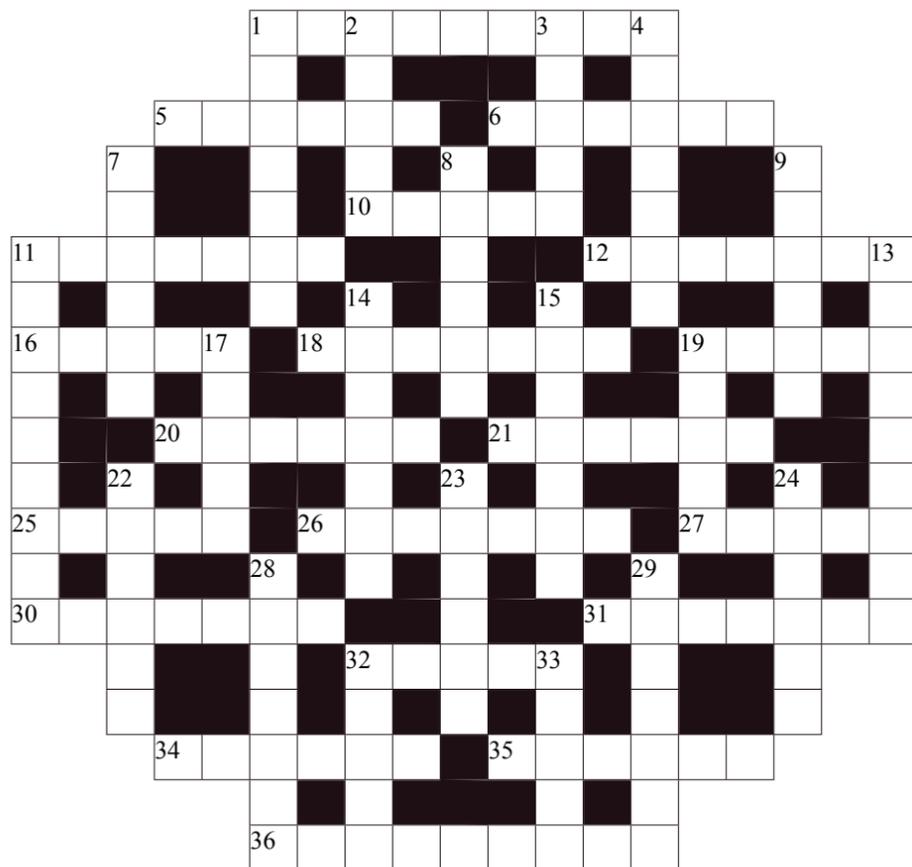
Все наши мечты сбываются, но только в той форме, которую мы заслуживаем.

Вопрос на собеседовании при приеме на работу:
— Какими ресурсами вы предпочитаете пользоваться для самообучения?
— Граблями.

Высота Останкинской телебашни — аж 540 м! Хотя если подумать, то это всего 10 рулонов туалетной бумаги...

Кроссворд

Составители: Ольга Деркач и Владислав Быков



ПО ГОРИЗОНТАЛИ:

1. Дом, ну очень многоэтажный. 5. Сказка про русских богатырей. 6. Побочный продукт молотбы. 10. Суть процесса «око за око». 11. Полная противоположность полу. 12. Тот же гиппопотам, но покорооче. 16. Бумага от ябеды. 18. Пища для авиадвигателя. 19. Три строчки от японского поэта. 20. Разведчик недр. 21. Российское Зауралье. 25. Источник бензина. 26. Итальянский последователь Коперника. 27. Нянька среди собачек. 30. Иными словами студень. 31. Студент в погонах. 32. Лучший друг совка. 34. Секретное слово. 35. Разрушительное явление в природе и социуме. 36. Хлеб с едой сверху.

ПО ВЕРТИКАЛИ:

1. Горацио, английский адмирал. 2. Ньютонов двучлен. 3. Фортепиано для просторной квартиры. 4. Брат, похожий как две капли воды. 7. Язык средневековья. 8. Попутчик

криптона. 9. История в картинках. 11. Золотое решето черных домиков полно. 13. Чистильщик сажи в цилиндре. 14. Угловатая дорожная сумка. 15. Сосед безымянного пальца. 17. Гонор+надменность. 19. Куницын родственник. 22. Сестра Лазарта, невеста Гамлета. 23. Древнескандинавский моряк. 24. Греция по-гречески. 28. Человек с топором. 29. Самобеглая коляска на спутнике Земли. 32. Самолетный подъем. 35. Страна вокруг Дохи.

1. Дом, ну очень многоэтажный. 2. Ньютонов двучлен. 3. Фортепиано для просторной квартиры. 4. Брат, похожий как две капли воды. 7. Язык средневековья. 8. Попутчик криптона. 9. История в картинках. 11. Золотое решето черных домиков полно. 13. Чистильщик сажи в цилиндре. 14. Угловатая дорожная сумка. 15. Сосед безымянного пальца. 17. Гонор+надменность. 19. Куницын родственник. 22. Сестра Лазарта, невеста Гамлета. 23. Древнескандинавский моряк. 24. Греция по-гречески. 28. Человек с топором. 29. Самобеглая коляска на спутнике Земли. 32. Самолетный подъем. 35. Страна вокруг Дохи.

Lakiasiaintoimisto NordLex Oy NordLex Law Offices Ltd

МЕЖДУНАРОДНОЕ ЮРИДИЧЕСКОЕ БЮРО

— ОСНОВАНИЕ КОМПАНИЙ И ФИЛИАЛОВ, ПОДГОТОВКА ДОГОВОРОВ, ВЕДЕНИЕ ДЕЛ В ФИНЛЯНДИИ И РОССИИ
— ПРАВО ПРЕДПРИЯТИЙ, ВОПРОСЫ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ
— ТРУДОВОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО, КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ВОПРОСАМ РАЗРЕШЕНИЯ НА РАБОТУ И ПОЛУЧЕНИЯ ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО
— СЕМЕЙНОЕ ПРАВО И НАСЛЕДСТВЕННОЕ ПРАВО
— КОНСУЛЬТАЦИИ ПРИ СДЕЛКАХ С НЕДВИЖИМОСТЬЮ
— ВЕДЕНИЕ ДЕЛ В АРБИТРАЖНЫХ, АДМИНИСТРАТИВНЫХ СУДАХ И СУДАХ ОБЩЕЙ ЮРИСДИКЦИИ
— ПОМОЩЬ В ПРОВЕДЕНИИ ПЕРЕГОВОРОВ И МИРОВЫХ СОГЛАШЕНИЙ

предоставляем услуги на финском, русском, английском, шведском языках
Yrjönkatu 29 A 2, FIN-00100 Helsinki, Finland
Tel.: +358 9 6869 080, fax: +358 9 6869 0811. info@nordlex.fi
www.nordlex.fi
Helsinki-Kiev-Moscow-St. Petersburg-Tallinn

International Law Kollegio Finland Oy www.international-law.fi

Составление брачных контрактов, завещаний. Регистрация компаний, подготовка документов, включая бизнес планы. Составление запросов и писем в государственные и муниципальные учреждения. Вопросы трудового законодательства.

На практику в юридическое бюро приглашается секретарь со знанием русского (устный письменный), финского (устный письменный), и английского (устный) языка, владеющий навыками работы на компьютере. Время прохождения практики — 2012 год. В дальнейшем возможно трудоустройство на постоянной основе.

Письменные заявления направлять по адресу: valter.vesalla@hotmail.com
Телефон для справок: 040 582 85 72



Тел. +358 40 504 30 17

юридическое бюро Marina Nikula Ky

Всегда на твоей стороне

ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ В ФИНЛЯНДИИ

Учреждение, регистрация и юридическое обслуживание фирм. Консультации по эмиграционному, семейному и корпоративному праву. Оформление и регистрация договоров, сделок, прав собственности. Заверенные переводы документов с финского на русский язык

LKV MARINA NIKULA

Услуги лицензированного риэлтера на финском и русском языках, сделки с недвижимостью в Финляндии.

тел.: +358-505-726163 факс: +358-5230-2254
info@marinanikula.com www.marinanikula.com

А В Т О С Е Р В И С AUTOKORJAAMO ALEX OY



• **ШИНОМОНТАЖ**
• механика (ходовая, двигатели, коробки)
• техобслуживание
• сварочные работы
• заправка кондиционеров

Säynäsukuja 4, район Виикки, Хельсинки
Телефон: 050 930 5973
Работаем по будням с 9.00 до 18.00, говорим по-русски

Рекламная служба тел. 040-504 30 17

Подача рекламы в № 4 до 3 апреля

Спектр № 4 / 2013 выйдет 17.04.2013, подача материалов до 03.04.2013

Издатель/Julkaisija: **Spektr Kustannus Oy**
Naaraniemenkatu 7-9 B, 12krs, 00530 Helsinki
Тел./puh. 09-693 8676, факс/fax 09-693 8677
info@spektr.net, www.spektr.net

Справки по телефонам/Tiedustelut:
09-693 8676, 040-582 6001
Маркетинг, продажа рекламы
Markkinointi ja ilmoitusmyynti:
Spektr Kustannus Oy
Владимир Гусатинский/Vladimir Gusatinskiy
Тел./Puh. +358-9-693 8676, 040-504 3017
Факс/Fax +358-9-693 8677

Директор-распорядитель
Владимир Гусатинский
Главный редактор
Эйлина Гусатинская
Секретарь
Марина Ринас
Дизайн
Надежда Косицкая
Волонтеры
Эйла Хонкасало,
Рудольф Хилтунен
Елена Ильина
Кирилл Резник
Полина Копылова

Обложка/Kansi: © Natali K photography

Toimitusjohtaja
Vladimir Gusatinskiy
Päätoimittaja
Eiina Gusatinsky
Sihteeri
Marina Rinas
Ulkoasu
Nadezda Kositskaya
Avustajat
Eila Honkasalo,
Rudolf Hiltunen
Elena Iina
Kirill Reznik
Polina Kopylova

Макет и верстка/Taitto:
Spektr Kustannus Oy
Типография/Painopaikka:
Botnia-Print Oy, Kokkola.
Тел./puh. 06-827 2000
Тираж номера (экз.)/
Painosmäärä (kpl) 20.000
ISSN: 1456-7679

Свидетельство о регистрации средства массовой информации в РФ ПИ № ФС2-8525
Адрес: 196084, Санкт-Петербург, ул. Заставская, д.31, корп. 2.
Тел.: +7 812 448 61 81

Редакция не несет ответственности за достоверность информации, опубликованной в рекламе. Точка зрения авторов не всегда совпадает с мнением редакции. Перепечатка любых материалов газеты допускается только с письменного разрешения редакции. Ссылка на «Спектр» обязательна. Не заказанные редакцией фотоматериалы и рукописи не возвращаются и не рецензируются.



www.ZUB.FI

ITIKSEN HAMMASKESKUS

Каупракартанонкату 10
(напротив Citymarket)
тел.: 045 2370080
Говорим по-русски

Лечение, протезирование,
отбеливание, удаление зубов.
Выгодные цены.
Новые клиенты – 20%,
пенсионеры – 25%.

СПЕЦПРЕДЛОЖЕНИЕ

Осмотр врача + чистка зубов
ультразвуком + полировка зубов +
нанесение защитного фторлака = 69€!
(без карты KELA полная стоимость 154€)

СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА В ИТАКЕСКУС!



Vuodent

Harustie 7c, HELSINKI
метро RASTILA

**Полный комплекс
стоматологических услуг**

Спецпредложение: удаление зубного
камня - 60 €, чистка содой - 35 €,
отбеливание - 150 € у зубного
гигиениста до 05.2013.

info@vuodent.fi

09-3436640 ☎8-15:00
050-3404020 ☎8-19:00

www.vuodent.fi

Русскоговорящий семейный доктор

Любовь Ниemi со стажем работы в Финляндии
более 25 лет ведет прием в Котке (Kotkan
lääkärikeskus, Kotkankatu 11)
и в Хамине (lääkärikeskus, Kaivokatu 3)

**Телефон регистратуры
на финском/английском:
+358 5 211 500**

УЛЫБКА УСПЕХА ЖДЕТ ВАС!

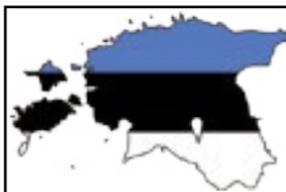
Стоматологическая клиника
Светланы Захаренко

Все виды эстетической и
реставрационной стоматологии,
включая отбеливание зубов
Самые современные методы
протезирования и терапии.



Itätuulenkujа 7 A 1, FIN-02100 Espoo

(09) 466069, 050-5144468



Телефон в Эстонии:
+372 5 646 06 78
Лембит Аллингу

Услуги юристов на территории Эстонии
Регистрация предприятий.
Вопросы обязательств по потребительским
кредитам и ипотеке.
Вопросы наследования,
гражданское делопроизводство.
Представление интересов в суде любой инстанции.

**С Вами работают опытные и
профессиональные эстонские юристы.**

**sant mat
медитация**

на внутренний Свет внутренний Звук

Приглашаем на ознакомительные беседы:

**Духовная культура. Йога
в жизни современного человека**
23 марта (суббота) начало 12-00

**Тайны скрытые в нас.
Польза медитации**
6 апреля (суббота) начало 12-00

Встречи будут проводиться по адресу:

Центр культуры Малмитало, kokoushuone,
2-ой этаж, Ala-Malmin tori 1, Helsinki

SERVICE RADAR

Высшее качество,
быстрое выполнение!

www.serviceradar.ee

АВТОМАЛЯРНЫЕ, КУЗОВНЫЕ РАБОТЫ

оценка ущерба

ДЛЯ СТРАХОВЫХ КОМПАНИЙ



+358 40 938 6870

АДРЕС: SULANTIE 28 A 6, 04300 TUUSULA



Прекрасный сервис на русском и финском языках
VIISUMIT JA MATKAILU VENÄJÄLLE

Rent Line
Турфирма Travel Agency

тел./факс:
(09) 870 15 43
(09) 424777 47
e-mail:
rentline@welho.com

Визы в Россию: однократные
до 30 дней — 71 евро, годовые —
151 евро

Путешествия по России,
бронирование гостиниц в любом
городе России

**Железнодорожные и
АВИА-БИЛЕТЫ** по территории России
и СНГ — по российским ценам

Заказ автобусов Хельсинки —
СПб для туристических групп

Пн.-чт. 10.00–17.00
пт. 10.00–15.00

Kolmas linja 17, Helsinki
(метро Hakaniemi)
www.rentline.fi



СОЛЯНАЯ КОМНАТА

- Заболевания органов дыхания
- Аллергия
- Кожные проблемы
- Общее укрепление иммунитета
- ОРВИ

**Лечебный массаж
Классический массаж
Электро-акупунктура
Светолечение (лазерный
аппарат Terraquant)**

Ililuontie 9, Helsinki

tel. - 046 812 3332

www.vuosaarensuolaahuone.fi

PIRJON HOIVA

**народный целитель-экстрасенс
с 40-летним стажем**

Обслуживаем Вас на русском языке

— энергетическое лечение
— китайская терапия, дипломированный терапевт
Pirjo Rinne

Hämeenkatu 11D, 5 этаж, Lahti

Keskustie 6, Padasjoki

+358 40 5953445, +358 41 433 2556 на русском
piipa.rinne@gmail.com



Ретроавтомобиль **Midge Sport**, построенный
на базе Triumph Spitfire, -75

Финская регистрация, техосмотр. Двухместный
спортивный Кит кар, не оставит равнодушным никого!
Мощный и приемистый агрегат для вечерних
выездов в город украсит любую коллекцию.

Цена: 12 900 евро

Тел.: 040 504 30 17

Автомобиль находится в Хельсинки (район Виикки)



БУХГАЛТЕРСКИЙ УЧЕТ

Helsinki, Itäkeskus
тел. +358 43 200 8183
info@tilitoimistojanina.fi,
www.tilitoimistojanina.fi

Бухгалтерский учет и другие услуги по финансовому
менеджменту, аренда бухгалтерских веб-программ,
консалтинговые услуги и замещение персонала.
Выгодные расценки. Качество и быстрота услуг
гарантированы 15-летним опытом работы.

SPEKTR-lehden jakelupisteet:

Helsingin Yliopisto, SokosHotellit, Aeroflotin toimisto, Helsingin INFO, Suomi-
Venäjä Seura, Makasiiniterminaali, Kirja- ja lehtikauppa RUSLANIA, Kaupun-
gin kirjastot, Kulttuurikeskus Caisa, Työväenopisto, Suomalais-Venäläinen kou-
lu, Venäjän ja Itä-Euroopan instituutti, Venäjän Federaation konsulaatti, Venäjän
Kauppallinen Edustusto, Moscow Trade House, Venäjän tiede- ja kulttuurikeskus,
Ortodoksiset kirkot, Inkerikeskus, Työvoimatoimistot, Malmin ulkomaalaispoliisi,
Sadko-klubi, Itäkeskuksen uimahalli, STOA, Vantaan Urheilupuisto, Kierrätys-
keskus, Länsisatama, Katajanokan satama, Olumpiterminaali, Makasiinitermi-
naali Lentokenttä, Kanneltalo, Turku, Kouvola, Kotka, Hamina, Lappeenranta,
Imatra, Loviisa, Vaalimaa, Nuijamaa, Moskovan, Pietarin, Petroskoin ja Murman-
skin Suomen suurlihetystön konsulaattiasastot, Tallinnan sataman D-terminaali,
Tallinnan yliopisto, Tallinnan Sosiaali humanitaarinen korkeakoulu.

www.spektr.net

В ПРОДАЖЕ

SAUTER - Рояль

Прекрасное звучание,
настроен в январе 2012
(имеется сертификат
качества настройки)

Pianofortefabrik Carl Sauter
Spaichingen / Германия

тип 182V
длина 182 см / ширина 150 см
производственный номер 68195

Телефоны:

050 3019163,
+358 9 8016862

Эспоо



FinnKlara

Срочный переводчик в Финляндии
HÄTÄTULKKI, PALVUUSTYÖTULKKI, ASIOIMISTULKKI
Ежедневное дежурство

ЗАПЛАНИРОВАННЫЕ И СРОЧНЫЕ КРИЗИСНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ:

- семейные проблемы
- проблемы в воспитании детей
- авиационная паника
- потеря работы
- обман, инва
- потеря бизнеса
- провала близким или родственником
- проблемы из-за неадекватных клиентов
- проблемы в поиске подходящей работы
- проблемы в общении с другими людьми
- потеря веры в будущее
- чувство постоянной неуверенности в себе
- страх перед определенными событиями
- страстные сны и чувство социальной неадекватности
- ощущение ожидаемой помощи в новой стране проживания
- страх за будущее своих детей

ВСЕГДА, ЕСЛИ ВАМ ТРУДНО В ЖИЗНИ!

При необходимости возможен выезд на дом (к больным и беспомощным людям).
Можно прийти на прием с маленькими детьми, если их не оставить дома.

КОНСУЛЬТАЦИИ ДЛЯ УСПЕШНЫХ ЛЮДЕЙ

- выбор бизнеса
- смена места жительства
- подбор штата для фирмы
- расклад приоритетов и другие
серьезные вопросы
(в том числе личного плана)

ЦЕНА 1 ЧАСА
консультации: 41€ (+ alv 23%)
переводы: 30€ (+ alv 23%)

Закажите время прямо сейчас!

+358 40 579 7198; +358 45 234 1012; +358 45 234 1022

Перед посещением необходимо сообщить время Вашего прибытия по телефону

KIVENSILMÄNKUJA 2A, 3 krs., 00920 HELSINKI

www.finnklara.fi info@finnklara.fi

Салон ИРИНЫ КАЙРИСАЛО

23 года практики в России и Финляндии

ЭСТЕТИЧЕСКАЯ КОСМЕТОЛОГИЯ

Омолаживающие программы для лица, маски красоты,
восстановление упругости кожи, коррекция овалов лица,
Чистка лица с применением экологичной косметики,
Лечение проблемной кожи. Уходы за телом с арома-
террапией. Удаление волос сахаром. Нарезывание рес-
ниц. Химическая завивка ресниц.

МЕДИЦИНСКАЯ КОСМЕТОЛОГИЯ

Пилинги: желтый, гликолевый, зеленый.
Удаление папиллом, сосудистых сеток.
Электроэпиляция - удаление волос

www.springfield.fi

БУДЬТЕ КРАСИВЫ И СЧАСТЛИВЫ!

Helsinki

Itäkeskus / Marjaniemi

Valkovuokospolku 6 A

Tel.: 040-505 74 24

09-343 15 01

НАММАСТИККУРИ

ВРАЧ-СТОМАТОЛОГ

В ЦЕНТРЕ ТИККУРИЛА

Безболезненное лечение зубов
Коррекция косметических дефектов
Отбеливание и снятие зубных отложений
Фарфоровое покрытие и протезирование
Рентгенологическое обследование

KIELOTIE 30/32 B 16, VANTAA (TIKKURILA)

Время можно заказать по телефонам:

09-823 4007, 040-552 47 18

KOSMED

МЕДИЦИНСКИЙ КОСМЕТОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР

Удаление морщин и складок. Полные и красивые губы.
3D лифтинг лица. Инъекции ботокс, филлеров,
Биоревитализация. 13 летний опыт работы.
В продаже препараты для контурной пластики,
мезотерапии, мезоботокса.

+372 6530700

Tel. +358465201888 Tel. +37258585868

kosmed@stv.ee www.kosmed.ee

Рекламная служба
тел. 040-504 30 17

Россия	0,035€
Санкт-Петербург	0,035€
Москва	0,035€
Россия Мобильные	0,13€
Азербайджан	0,17€
Азербайджан Мобильные	0,25€
Армения	0,11€
Армения Мобильные	0,18€
Белоруссия	0,18€
Белоруссия Мобильные	0,23€
Германия	0,025€
Германия Мобильные	0,06€
Грузия	0,05€
Грузия Мобильные	0,12€
Казахстан	0,05€
Казахстан Мобильные	0,10€
Китай	0,015€
Китай Мобильные	0,015€

Латвия	0,045€
Латвия Мобильные	0,12€
Литва	0,05€
Литва Мобильные	0,12€
Молдова	0,14€
Молдова Мобильные	0,22€
США	0,02€
Таджикистан	0,11€
Таджикистан Мобильные	0,11€
Туркменистан	0,11€
Туркменистан Мобильные	0,11€
Узбекистан	0,065€
Узбекистан Мобильные	0,08€
Украина	0,09€
Украина Мобильные	0,13€
Эстония	0,03€
Эстония Мобильные	0,035€

99599 – Тариф Endless

Чем больше разговариваешь, тем меньше платишь!

Как звонить?

Активируйте скидку по телефону

0800 550 300

и разговаривайте с каждой минутой дешевле.

Наберите 99599 > код страны > код города > номер

Например: Россия, Санкт-Петербург

99599 7 812 XXXXXXX

Услуга действует со всех SIM карт,
включая карты предоплаты.

Регистрация не требуется.

Вы можете приобрести карту предоплаты,
например, Saunalahti, DNA, Sonera,
GoMobile, TeleFinland в R-Kioski, на заправках
ABC и Neste, магазинах Prisma, Siwa и Valintatalo.

Подробности о тарифе на сайте
<http://99599.net/ru/rates/endless/>

или по телефону русской службы
поддержки 09-770 38 444

Minicom, Vanha Talvitie 11 C, 00580 Helsinki, 2013 ©

Просто!
Выгодно!
Быстро!